BON DIA Aruba

Diaranson, 11 di October, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Caso straño di atraco arma na Tanki Leendert



ORANJESTAD – Ayera atardi dos patruya di Polis a bay na un cas na Tanki Leendert pa un caso di atraco arma. A resulta cu dos homber a drenta den e cas, pone cuchiu na garganta di e victima y exigi placa. E victima na yoramento, a saca algun dollar y duna nan. Loke ta straño di e caso aki ta cu e victima conoce ken e atracadonan ta y cu hasta un di nan lo mester ta biba den e mesun apartamento cun'e. Lesa pagina 2.

Den reunion ayera atardi a discuti diferencianan di opinion

Gobierno y Hunta di Comisario di aeropuerto a yega na areglo

Lesa pagina 2.

Nan a core bay y ocasiona un accidente

Hobennan cu a manda auto riba Polis deteni





ORANJESTAD – Ayera merdia, diferente patruya di Polis a acudi na Palm Beach caminda un auto cu un rato prome a hera dal un agente policial riba brommer, a ocasiona un accidente y cu cuater hoben den e auto a baha na careda. Polis a logra detene dos di nan y a coy e auto hiba warda di Polis Noord. Lesa pagina 8.

Accion relampago di Polis a duna resultado

Residivista cu a atraca un señora deteni



ORANJESTAD – Ayera mainta diferente patruya di Polis y Recherche a forma parti di un accion na Tamarijn y bicindario, despues cu un señora a wordo atraca cu violencia na altura di e casnan di pueblo na Yaburibari. Despues di basta buscamento, porfin a detene e residivista Pito Lacle.
Lesa pagina 3.

Durante tratamento di caso ayeramainta a keda dicidi

Gobierno mester paga SKOA mas di 500 mil florin di subsidio atrasa

Lesa pagina 10.

Landsrecherche ta conduciendo investigacion pa wak kico exactamente a conduci cu

Bewaker a laga cel di preso habri siman pasa y preso a destrui camara caro

Suerte cu e preso peligroso no a hui pero a 'solamente' causa destruccion

Lesa pagina 6.

Comision di Mayornan di Reina Beatrix School ta malcontento

Muchanan ta perde scol y nan salud ta wordo afecta pa trabou di DOW

Lesa pagina

BON DIA Aruba

Den reunion ayera atardi a discuti diferencianan di opinion

Gobierno y Hunta di Comisario di aeropuerto a yega na areglo

Oranjestad, 10 october 2006

Awe tardi a tuma lugar un reunion entre e Accionista di Aruba Airport Authority N.V. (AAA N.V.) y e Hunta di Comisario di AAA N.V. , unda a discuti e diferencianan cu a existi entre e Accionista y Comisarionan.

A aclaria e situacion unda tanto e Accionista (Gobierno) y e Comisarionan a expresa e confianza cu mester ta existi entre ambos entidad y a expresa e boluntad pa sigui traha hunto.

E Accionista a reitera su aprecio pa tur e bon trabaonan hací pa e Hunta di Comisario cu a conduci na un mihor operacion den nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, caminda a hisa e Fitch Ratings te BBB Stable.

Accionista AAA N.V. — Gobierno di Aruba

Ing. E. Briesen — N. O. Oduber

Hunta di Comisario AAA N.V.

Roy Brown

ORANJESTAD – E situacion cu tabata reina na aeropuerto, caminda Gobierno lo a retira e Hunta di Comisario, a keda aclara. Ayera atardi, Minister Briesen, den su calidad como accionista di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a reuni cu Hunta di Comisario di AAA. Na e reunion aki tambe tabata presente Prome Minister Oduber, caminda a discuti e diferencianan cu lo ta existi entre Minister Briesen y e comisarionan.

Ta asina cu e reunion aki tabata hopi fructifero ya cu tur e diferencianan a keda aclara y cu Minister Briesen y comisarionan a expresa e confiansa cu mester existi y cu nan ta dispuesto pa sigui traha hunto.

Ayera redaccion di Bon Dia Aruba, a haya copia di e areglo cu a yega na dje entre Minister Briesen y Hunta di Comisario. E areglo aki a wordo firma pa Minister Briesen, Prome Minister Oduber y mr. Roy Brown.

Hoben Venezolano di 21 aña perdi

ORANJESTAD – Mayornan di Omar Antonio Alcibiades (21) ta sumamente precupa cu nan yiu te ainda no a yega cas. Ta asina cu dialuna den careda di 7'or, Omar a sali for di cas pero no a regresa mas. E mayornan a mustra cu ta prome biaha cu Omar ta keda asina hopi for di cas y esaki tin nan precupa. Cualkier persona cu lo por sa di e paradero di Omar, yama Polis. Ohala cu awe e mayornan ta haya noticia positivo cu Omar ta bon y cu e ta regresa cas.

Caso straño di atraco arma na Tanki Leendert





ORANJESTAD – Ayera atardi dos patruya di Polis a bay na un cas na Tanki Leendert pa un caso di atraco arma.

E prome informacion cu Polis a haya ta mustra cu den e cas lo tin un persona mara, kende a wordo bati pa dos homber. Na e cas, e agentenan no ta haya ningun hende mara. Nan ta papia cu un homber, kende a splica cu un rato prome, dos persona, un tal Ivan y un tal Alex lo a presenta na e cas y un di nan a pone cuchiu na su garganta y a pidi'e placa. Segun e victima, el a cuminsa y a saca algun dollar cu e tabatin den su saco y a duna nan.

El a splica Polis cu Ivan lo ta bibando cun'e den un apartamento pero cu Ivan no ta pagando nada. E victima a bisa e agentenan di Polis cu un dia prome tabatin pelea pa droga na e cas. Segun e victima, e ta un persona cu bon trabou y ta desea pa Polis core cu Ivan. Mirando cu ta trata aki di un caso di atraco arma, Polis a hiba e victima warda di Polis pa asina e por haci keho oficial. Unabes cu tin keho, e ora ei Polis lo por cuminsa actua y detene e atracadonan.





Accion relampago di Polis a duna resultado

Residivista cu a atraca un señora deteni













ORANJESTAD – Ayera mainta diferente patruya di Polis y Recherche a forma parti di un accion na Tamarijn y bicindario, despues cu un señora a wordo atraca cu violencia na altura di e casnan di pueblo na Yaburibari.

Tabata algo pasa di 10'or di mainta, ora cu Polis a wordo informa cu un señora a wordo atraca. Un patruya di Polis a bay na e sitio y a atende cu e señora. E señora a splica cu ta e conocido di Polis, Pito Lacle, a atake y chok'e.

Polis a bay cu e señora na warda di Polis na Noord, pa asina e por haci oficialmente un keho contra Pito Lacle. Entretanto, Central di Polis a pasa e informacion na tur patruyanan cu e momento ei tabata den bicindario di Yaburibari y a cuminsa un buskeda.

Den careda di 10.35, Polis a haya informacion cu hende lo a mira Pito den bicindario di Babijn. Polis a bay investiga den bicindario pero sin resultado. Polis tambe a bay investiga na cas di Pito pero e famia a bisa cu Pito no ta kedando einan.

Mas laat, Polis a ricibi informacion cu Pito lo ta tras di un cas na Tamarijn. Diferente patruya a mobilisa y na dado momento a surgi un persecucion caminda a detene Pito Lacle.

Un patruya di Playa a detene y nan a hib'e warda di Polis na Playa, caminda el a keda deteni.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Organisacionnan ta uni pa combati e problematica grandi aki

Exposicion pa informa hobennan riba e peliger di embarazo hubenil

Mientras cu e cantidad di caso ta sigui igual, edadnan di e mamanan hoben ta baha drasticamente



ORANJESTAD—E cifra di embarazo hubenil na Aruba ta keda constante, alrededor di 100 pa 130 caso pa aña. Sinembargo, tin precupacion grandi pa e edad di e hobennan cu ta bira mama. Si antes tabata papia di 17 pa 19 aña, awendia no ta nada straño di tende muchanan di 13 y 14 aña ta sali na estado. Y den mayoria caso, e motibo ta falta di informacion.

Ta p'esei mes, Wit Gele Kruis hunto cu Asociacion Trabou Hubentud Aruba y organisacion yiu CEMBRA (Comision Embarazo Hubenil Aruba) ta tene un Exposicion riba Embarazo Hubenil November 9, na EPB San Nicolas. Pero e biaha aki, tin sosten adicional. Quota Club International Aruba y Women's Club of Aruba a uni na e lucha yuda nos comunidad baha e cantidad di embarazonan hubenil.





Maryla Solognier di Wit Gele Kruis a bisa cu durante e ultimo exposicion, cu a tuma luga na Noord, April aña pasa, a haya hopi atencion di specialmente muchanan di scol basico. E hobennan aki tabatin hopi pregunta y tabatin atencion pa e mensahe di Famia Planea, riba anticonceptivo, y tambe malesanan cu ta keda transmiti sexualmente. "E muchanan a haci e preguntanan aki den privacidad," segun Solognier.

Pa tal motibo mes, a pidi tur instancia cu ta participa den e exposicion pa manda dos representante, pa asina por duna e hobennan atencion particular, den privacidad.

E barionan unda tin e cifra mas halto di embarazo hubenil ta Noord y Santa Cruz. E cantidad di caso e aña aki, te cu luna di September, a yega na 109. E cantidad di baby cu a nace di mamanan hubenil tabata 131 na 2005 y 135 na 2004. Y Wit Gele Kruis ta kere cu si mester sigui duna informacion, directo, preferiblemente cu mas frecuencia.

Director di ATHA, Filomena Doncker a splica cu e meta di CEMBRA ta pa trece tur instancia envolvi, bou un solo capa pa combati e problema di embarazo hubenil. Banda di e exposicion, CEMBRA ta organisa lecturanan pa scol riba e topico, y te hasta a organisa un obra teatral specialmente dirigi riba e publico hoben di ambos sexo.

Casa Cuna, Famia Planea, Fundacion Respetami, Fundacion pa nos Muchanan, Organisacion di Enfermeronan ta entre e instancianan cu lo participa na e exposicion. "E intencion di e exposicion ta pa trece mas tanto informacion posibel riba un dia, pa hobennan y sigur mayornan tambe. E informacion aki ta bin for di diferente angulo. Tur e organisacionnan cu ta participa ta duna un servicio for di diferente angulo," Doncker a splica.

Vicky Booi di Quota Club ta e lider di proyecto, y a bisa cu su organisacion ta para fuerte tras di e exposicion, pa motibo cu unicamente pa medio di informacion por hala atencion di hobennan pa nan por tuma precaucion y evita di un otro embarazo. E exposicion di dia 9 di November lo ta e prome di un serie di tres. E di dos ta programa prome di Carnaval, y e di tres lo tuma luga na Maart. "Mayornan, por fabor, laga bo yiu adolecente bishita e exposicion. Nos ta haci hopi esfuerzo pa organisa esaki pa boso. Percura pa bo 'teenager,' atende e expo."

Women's Club di Aruba a uni na e reto pa informa riba y combati e problema di embarazo hubenil, pa motibo cu segun Marilu de Veer di e organisacion, e ta un proyecto cu ta cuadra den e interes cu e club tin pa e bienestar di hobennan na Aruba.

Mas ainda WCA kier sostene e organisacionnan cu ya caba a inverti tanto esfuerzo y tempo den e problematica aki. E club ta kere den e forma con ta organisa e exposicion, ya cu e ta duna e hobennan e oportunidad pa haya informacion detaya, na un forma priva.

E exposicion di dia 9 di November lo cuminsa pa 6'or y mei di atardi te 9'or di anochi. Aunke cu e ta dirigi na adolecentenan, organisadonan lo kier mira muchanan di e klasnan mas halto di scol basico den e sala di exposicion cu lo ta na EPB San Nicolas.

Fundacion CAS ta spera cu Aruba no ta cai entre e paisnan cu mester paga pa e pasapoort di e Mericanonan

Pa asina mantene presencia di e turistanan Mericano den nos isla



Leo Yarzagaray di fundacion CAS

ORANJESTAD – Un topico basta interesante cu fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) a trata den su programa radial diasabra ultimo tin di haber cu influencia of presion cu e pais Merca kier impone riba e otro paisnan.

Den su seccion "Asuntonan di Siman", sr. Leo Yarzagaray di fundacion CAS a trata dos informacion cu ta bin for di Merca, caminda ta señala cu presidente Mericano, George Bush a firma un lei cu ta prohibi pustamento riba Internet. Sr. Yarzagaray a bisa cu den La Prensa di diamars siman pasa a sali publica cu esaki ta bai tin consecuencia negativo den nos region, pasobra tin hopi negoshi y empresa cu ta dedica nan mes na bende wega di placa via Internet.

El a bisa cu e topico aki CAS a ser trata tambe cu Lotto pa Deporte, mirando cu ta purba di pone reglanan na Aruba pa percura cu tur wega di placa ta tuma lugar di forma legal, pero internacionalmente tin un atake for di frontera cu ta drenta via Internet, asina sr. Yarzagaray a indica.

Na Corsow lo amplia e lei actual di pustamento di placa cu careda di cabai, pelea di gai y careda di kach.

PASAPOORT

Otro asunto cu fundacion CAS ta mira stranjo ta e hecho cu gobierno Mericano lo desea pa nan ciudadanonan lo por biaha pa exterior sin mester di pasapoort.

Den e caso aki, sr. Yarzagaray ta declara cu Mericano mester cumpli cu lei, cu e tin mester di un pasapoort pa Aruba ta bira un horca categoria 6. E ta bisa cu tur tipo di horca lo sigui dal nos tanten cu nos no ta considera cu nos ta igual cu tur otro habitantenan di e planeta aki.

E ta bisa cu e Arubiano y e turista Mericano ta un consumidor, y si e turista Mericano kier bin Aruba, ya cu e kier cumpra e producto Aruba, e por haci libremente. Pesei e ta haya incomprensibel cu den un articulo cu a bin for di Merca a wordo sugeri cu algun paisnan lo tin cu pensa di bai paga e pasapoort pa e Mericano.

E no ta spera cu Aruba tambe ta den e paisnan cu mester paga e pasaportnan di e Mericanonan pa nan ta bin bishita bo pais. Sr. Yarzagaray no ta spera cu esaki lo bira e caso di Aruba tambe caminda nos mester paga 115 florin (antes tabata 90 florin) mientras cu na Antiyas a keda 100 florin, siendo cu e ta e mesun costo di produccion. Tampoco e no ta spera cu esaki lo bira e caso cu nos mester paga 115 florin pa nos pasapoort, y ata manjan nos Gobierno ta dicidi pa paga turista Mericano su pasapoort p'e.

"E noticia aki ta mustrabo cu ainda nos no ta trata nos mes cu igualdad frente otro nacionnan. Ta un punto sumamente importante pa nos realisa cu nos ta igual", asina sr. Yarzagaray a declara.

Sr. Mario Tromp di CAS a agrega cu akinan ta trata pa cumpli cu regla y lei. E ta indica cu un persona cu no ta bin cu pasaport y sin nada, ki referencia of garantia nos por tin di nan. Pero a nos si mester cumpli cu tur clase di lei.

CAS ta cuestiona e falta di igualdad den e tratamento aki. Un inkietud cu nan ta formula ta: Si abo kier bai Merca, abo no por bai cu rijbewijs, mirando cu Merca a fortalece nan sistema di vigilancia pa evita terorismo. E medidanan aki ta bira asina stricto keto bai cu kisas hopi di nos no por yega bishita Merca den futuro. "Pero Mericanonan si por drenta manera cu nan ta haya ta bon, y despues nos kier yora cu cosnan ta bai malo, of a bin criminalidad..."asina sr. Yarzagaray di CAS a declara.

Landsrecherche ta conduciendo investigacion pa wak kico exactamente a conduci cu

Bewaker a laga cel di preso habri siman pasa y preso a destrui camara caro

Suerte cu e preso peligroso no a hui pero a 'solamente' causa destruccion

ORANJESTAD – Por poco tabatin un caso di huida di preso peligroso atrobe siman pasa. Un otro muestra cu cos ta leu di ta bon na KIA pa loke ta e personal di cuida preso. Mientras cu por tin mil y un teoria di kico por a pasa, e hecho ta cu tin algo cu a sosode den KIA siman pasa cu merece atencion inmediato y cu mester keda soluciona structuralmente, segun investigacion di Bon Dia Aruba por a compronde.

Bon Dia Aruba a compronde cu tin un investigacion andando cu Landsrecherche actualmente den KIA pa algo cu a sosode siman pasa diamars cu a laga un camera caro di vigilancia kibra y destrui. Un situacion unda cu pa motibo di possible descuido, tin un investigacion andando den senonan mas halto di cuido di preso, pa wak ken ta e culpable pa e destruccion, esta e bewaker di preso cu no a paga tino, of un preso.

E caso a sosode siman pasa diamars ora cu un bewaker a bai ku un preso dockter. Aki ta unda cu e problema a cuminsa ya cu ora ku nan a bini bek e la lubida of e no a korda ku e la sera e cel prome cu e la bai docter, cu tur e consecuencianan cu esaki por tabatin. Esaki a sosode prome cu 3'or pa nan cambia warda. No tabatin e control aparentemente.

Pero cos no a caba einan ya cu esnan cu a subi 3'or tampoco a controla e cel cu lo a keda habri. Algo cu parse straño, pero Bon Dia Aruba a compronde cu esnan cu a subi warda anochi 11'or tampoco no a controla e cel aki di e preso Luis Maduro. Maduro ta e persona cu a hui algun tempo pasa y cu nan a haya bek. Pues pa henter un dia e cel aki, pa straño cu por zona, no a wordo controla.

Ta ora cu e ploeg di marduga a baha, nan a bin nota un bara kibra y e cel di Maduro habri, y un camera di vigilancia cu a costa alrededor di 6 mil florin, kibra. Awor tin un investigacion di Landsrecherche pa averigua ken tin culpa cu e cel a keda habri y si ta e preso Maduro a kibra e bara di cel, con esaki a sosode y si e ta esun responsabel cu e camera ta kibra. E situacion aki a pone cu den KIA tin un tension enorme e dianan aki pasobra no kier pa haya ningun bewaker culpable ya cu pa e mesun tiru, e preso por a scapa for di su cel, causa mas problema y finalmente hui.

E situacion ta sigui di ta uno problematico den KIA unda cu descuido di bewakernan por causa huida manera cu tabata e caso algun tempo pasa ora cu dos preso a logra scapa, sin cu nunca a logra haya nan. A mustra cu falta di personal, y awor cu a expande e lugar, no tin suficiente trahado. Esnan cu ta traha, ta trahando oranan largo y como tal hopi biaha ta cansa y bira dejado. Tur esaki lo por a hunga un rol den e caso di e bewaker cu lo a laga cel di preso habri siman pasa.

Investigacion di Landsrecherche lo mester saca afor kico realmente a pasa, y ken lo tin cu bai paga pa e camara kibra y si tin castigo disciplinario lo bai cai pa e bewaker y posiblemente pa e preso cu a causa destruccion na propiedad di gobierno. Di otro banda, lo tin cu wak te na unda responsabilidad di un ta cuminsa y e otro ta caba, prome cu punta dede riba e persona robes.

Corte Superior a confirma e castigo

12 aña di prison pa homber cu a hinca muhe mata na San Nicolas



ORANJESTAD – Corte Superior a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia pa e homber S.S.Vrolijk, kende a hinca mata e muhe M.A.P.N.

Luna pasa, dia 18 di September, Vrolijk a presenta den Corte dilanti e tres Huesnan di Corte Superior. Ta asina cu Vrolijk a apela e sentencia di 12 aña di prison y Hof a trata e caso completamente di nobo.

Ta asina cu Abogado General mr. Jörg ta haya cu Vrolijk den un forma intencional y premedita a kita bida di M.A.P.N. y ta haya e castigo di 12 aña di prison na su lugar. Mr. Jörg a pidi Hof pa mantene e castigo aki.

Hof a bay studia e caso y recientemente a dicta sentencia. Ta asina cu ta na Curaçao Hof a dicta sentencia y despues esaki a wordo manda Aruba, caminda Corte a informa e abogado di e resultado. Bon Dia Aruba, den un entrevista cu e vocero di Ministerio Publico Mariaine Arends-Croes, el a splica cu Hof a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia. Esei ta nifica cu e castigo pa Vrolijk ta keda mesun cos esta 12 aña di prison, kitando e tempo cu el a sinta caba den KIA.

Durante tratamento di caso SKOA contra Gobierno

Discusion den Corte entre funcionario di Finanzas y funcionario di Direccion di Enseñansa

ORANJESTAD – Na momento cu tur hende lo ta kere cu e bloke di Gobierno ta uni pa enfrenta SKOA, a resulta cu no ta asina. Durante un pauze cu Hues a duna abogadonan di SKOA pa discuti un documento cu hurista di Gobierno a presenta, a constata cu mientras cu e abogadonan ta papia cu e representantenan di SKOA, a surgi un discusion entre e funcionario di Direccion di Finanzas y e director interino di Direccion di Enseñansa.

Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu SKOA a cuminsa contra Gobierno. E caso aki ta relaciona cu e demanda cu SKOA ta haci pa Gobierno paga e placa di subsidio atrasa.

Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presenta den sala di Corte. Ta asina cu den sala di Corte tabata presente director di SKOA sr. Jaime Mata, e chef di bureau sra. Hernandes y e abogadonan mr. Martis y mr. Barios.

Di parti di Gobierno a presenta un hurista, e funcionario di Direccion di Finanzas, sra. Werleman, e director di e departamento DIA, sr. de Cuba, e director interino di Direccion di Enseñansa, sr. Croes.

DISCUSION

Ta asina cu despues cu abogadonan di SKOA a presenta nan punto di bista, e hurista a entrega na Hues y e abogadonan di SKOA un documento cu ta e vision di e director di Direccion di Finanzas riba e asunto di subsidio y kico mester desconta y kico no. Abogado mr. Martis a protesta contra esaki mustrando cu e mester di tempo pa discuti e documento aki cu su clientenan ya cu e documento ta contene cifranan.

Hues a bisa e hurista cu e ta haya cu anteriormente por a entrega e documento aki hunto cu e otro documentonan cu ya a entrega. Pesei e ta haya cu ta na su lugar pa pospone e caso 15 minuut pa asina e abogadonan por discuti cu nan clientenan.

Ora cu Hues a bandona e sala, e abogadonan di SKOA a bay sinta un banda pa papia cu nan clientenan. Na dado momento por a mira con sra. Werleman y sr. Croes tabata discuti cu otro riba e asunto di subsidio. Sra. Werleman cu un bloknoot y pen tabata splica sr. Croes riba e maneho di Direccion di Finanzas y kico ta desconta y kico no ta desconta for di subsidio. Aki a surgi un discusion entre sr. Croes y sra. Werleman. Por a nota claramente di e director interino di Direccion di Enseñansa, no ta di acuerdo cu e forma con Direccion di Finanzas kier haci calculonan.

Aparentemente ta esei tambe ta e motibo cu e presupuesto di SKOA pa loke ta trata 2003 y 2004 ta pega ainda ya cu Direccion di Enseñansa no sa kico realmente ta cay bou di subsidio y kico no ta cay bou di subsidio.

Ora Hues a regresa, tratamento di e caso a sigui pero na dado momento abogado mr. Martis a haci pregunta na sr. Croes, kende a confirma cu no tin claridad kico ta kico.

Hues a remarca cu Direccion di Finanzas ta desconta cosnan siendo cu no tin ningun palabracion. E ta haya cu Gobierno mes no sa con pa atende cu e asunto aki. Ta pesei tambe cu na dado momento e director di Direccion di Finanzas a hala e cobransanan haci na SKOA atras.

Nan a core bay y ocasiona un accidente

Hobennan cu a manda auto riba Polis deteni









ORANJESTAD – Ayera merdia, diferente patruya di Polis a acudi na Palm Beach caminda un auto cu un rato prome a hera dal un agente policial riba brommer, a ocasiona un accidente y cu cuater hoben den e auto a baha na careda.

Un rato prome e auto aki, un Starlet, tabata core den De La Sallestraat caminda por a nota cu e auto tabata baha y cu no tin number dilanti.

Ta asina cu riba Sasaki, den careda di 2.30 e patruya motoriza a señala e auto aki y a duna e chofer señal pa para. E chofer, enves di para, a sigui core y hasta a manda e auto riba e brommer. E agente di Polis a actua pa evita cu e auto lo por alcanse y inmediatamente el a notifica Central di Polis pa cuminsa un buskeda riba e Starlet.

Den e Starlet tabatin cuater hoben, kendenan a core bay den direccion Noord. Practicamente na e mesun momento, Polis ta haya informacion cu un Starlet a ocasiona un accidente na Palm Beach y cu e cuater hobennan den e auto a baha bay.

E patruya motoriza a mobilisa y na altura di Palm Beach 400 a detene dos di e hobennan. Un otro patruya a core den bicindario pa mira si lo topa cu e otro dos hobennan pero sin resultado. Ta asina cu a pidi asistencia di Takelwagen, caminda a coy e Starlet hiba warda di Polis Noord mientras cu e dos hobennan tambe a wordo hiba warda di Polis. Siguramente durante interogacion, e hobennan lo basha abou kendenan tabata hunto cu nan den e auto y kende e chofer ta. Por a nota cu un di e hobennan tabatin un flanel di EPB bisti. Probablemente lo ta algun studiante tabata core den e auto y door cu no tin e documentonan necesario, nan a purba core bay pa Polis pero no a yega mucho leu. Di e mesun forma aki tambe nan por a ocasiona un accidente fatal innecesariamente.

Alumno problematico di scol medico ta bisa cu su tata ta amigo di presidente Bush

PARADERA—Diadomingo pa 11.30 anohci, polisnan ta bai na un cas na Catiri, naunda supuestamente un homber Mericano ta pidiendo ayudo. Polisnan a bai na e cas pero a haya e cas sera y no tabatin ningun hende. Pa 12.30 atrobe polisnan a bai na e mesun cas, na unda e homber ta sigui grita "help". Despues a drenta un yamada cu e persona lo ta na haltura di un pizeria na Tanki Leendert. Na yegada polisnan ta papia cu e hoben S.S. naci na India, cu tabata hopi bruha y altera.

E ta bisa polisnan cu e tin problema cu e doño di cas. Patruya a bai na e cas y ta papia cu e señora J.V.L. naci na Hulanda, kende ta huur apartamento cu e alumnonan di e scol di Universidad Medico. E ta bisa polisnan cu e tin algun siman cu e tin problema cu S.S. como cu e no ta bai scol y ta den su apartamento. Den informacion di polis a wordo bisa cu probablemente e ta usa droga como cu e ta completamente bruha. E ta bisa cu S.S. ta molestia e otro studiantenan. E señora a papia cu e director di e universidad, kende a bisa cu e mucha mester bai Merca bek, como cu e no ta bai scol y nan no ta responsabel pe mas. E señora a yama su mayornan y a ponenan na haltura. E tata a bisa e señora cu e ta bini. Un rato mas prome, cu polisnan a bini, e señora a bisa S.S. cu e mester sali di e apartamento, locual el a bai di acuerdo, pero el a mira S.S. ta para lur den su apartamento. E homber A.S.M naci na Colombia a hibe na su apartamento y a papia cu S.S. Dor di esaki a start un discusion y nan dos a bringa. Dor di esei, S.S. tabata pidi yudansa, como cu A.S.M a huñe. S.S. a bisa polisnan cu su tata ta un diplomatico y cu e ta amigo di presidente di Merca. E mayornan a bisa cu nan ta bin Aruba bin buske.

Muhe ta hinca su casa cu cuchiu den su bil

ORANJESTAD—Dialuna pa 2.30 d madruga, polisnan ta bai Poli, naunda un homber a yega cu un hinca na su bil cu tabata sangra profusamente. Na yegada polisnan ta papia cu e victima R.A. naci na Aruba di 36 aña, kende ta bisa polisnan cu el ahaya problema cu su casa A.D.A. naci na Colombia di 29 aña, y e muhe a coi un cuchui y a hinke den su bil di su pia drechi. El a core bai busca yudansa y su mama a hibe poli. E ta bisa cu despues di tratamento e ta bai duna keho na Recherche.

Problema entre pareha ya cu muhe a core paranda

BARCADERA—Dialuna pa 11.30 di merdia., polisnan ta bai na un cas na Santa Cruz pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cu e señora A.S.D. naci na Colombia di 36 aña, kende ta bisa polisnan cu el a caba di yega cas y su casa E.F.J. di 36 aña, a cuminsa pleita cune. Polis a papia cu e homber, kende a bisa polisnan cu e muhe a bai for di cas for di diabierna y dialuna merdia el a bolbe cas. Dor di esaki a cuminsa un discusion cu e caba den bringamento. E homber a bisa polisnan cu el a busca divorcio, pero e muhe Colombiano no kier firma.

Muhe ta coi cos den supermercado

ORANJESTAD—Dialuna pa 1.30 polisnan ta bai na un supermercado den Italiestraat, naunda un señora a wordo atrapa ta horta Cheesewheese y un paki ham. Na e luga polisnan ta papia cu e doño, kende a bisa polisnan cu e señora M.T. di 57 aña naci na Aruba a coi producto y pone den su tas y no kier paga. Polisnan a papia cu e señora,kende a bisa polisnan cu e tin un mal custumber di haci esei, como cu el a caba di cumpra 300 florin na e luga. E doño no kier duna keho, pero a bisa cu e no kier e señora mas den e luga.

Durante tratamento di caso ayeramainta a keda dicidi

Gobierno mester paga SKOA mas di 500 mil florin di subsidio atrasa

ORANJESTAD – Ayera mainta e caso cu SKOA a cuminsa contra Gobierno no a dura asina largo manera tabata spera. Intermediacion di Hues a haci cu e funcionario di Direccion di Finanzas a admiti cu tin cosnan cu no ta cuadra y despues di a yama e director di Direccion di Finanzas a yega na e decision cu ta hala e cobransanan contra SKOA aden y cu Gobierno ta paga SKOA e mas di 500 mil florin di subsidio atrasa.

Den sala di Corte tabata presente e director di SKOA, sr. Jaime Mata y e chef di bureau sra. Herhandes. Nan a wordo representa pa abogadonan mr. Martis y mr. Barios. Di parti di Gobierno tabata presente e hurista di Gobierno, sra. Werleman di Direccion di Finanzas, sr. de Cuba, director di DIA, sr. Croes, director interino di Direccion di Enseñansa y un funcionario dama.

Door cu e caso ta un poco complica, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di ambos partido separa pa asina nos lectornan tin un miho bista riba e caso.

Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di SKOA, caminda abogadonan mr. Barios y mr. Martis a trece nan punto di bista padilanti.

Nan a mustra cu SKOA ta un fundacion cu ta dirigi schoolnan catolico. SKOA ta ricibi subsidio di Gobierno pa paga salario di maestronan di school y tambe ta haya subsidio pa percura pa limpiesa di e schoolnan.

SUBSIDIO ATRASA

A wordo mustra cu pa 2004, Gobierno tin 22.500 florin di subsidio atrasa, mientras cu pa 2005 esaki ta 447 mill florin.

E abogadonan a splica cu na 2005 a keda palabra cu Gobierno lo paga pa cuartal 15 mil florin pa limpiesa di e schoolnan. Gobierno no a cumpli cu e palabracion aki. Cada cuartal Gobierno tabata paga menos cu a keda palabra. En total ta papiando di mas cu 500 mil florin cu Gobierno tin di subsidio atrasa y esaki ta hinca SKOA den un situacion precario ya cu SKOA no por cumpli cu e pagonan cu e mester haci na otronan.

COBRANSA INHUSTO DI GOBIERNO

E abogadonan di SKOA a cuestiona e hecho cu despues di 9 aña cu ta usando e sistema di salario PIM, awor diripiente, Direccion di Finanzas ta manda cobra SKOA. E sistema PIM ta regla e salario di e maestronan di school cu ta cay bou SKOA. E abogadonan ta haya cu esaki ta un inhusticia ya cu ta Gobierno a introduci e sistema PIM y ta Gobierno mester subsidia esaki. E abogadonan a splica cu SKOA ta manda su presupuesto pa Direccion di Enseñansa cu na su turno mester manda esaki pa Central Accountant Dienst y finalmente Direccion di Finanzas ta haya esaki. Tin un confusion grandi riba kico si mester wordo desconta y kico no y esei ta trece cun'e cu te ainda no tin claridad y pesei cosnan ta pega.

E abogadonan a pidi Hues pa honra nan demanda esaki pa ordena Gobierno paga e subsidio atrasa.

ACTO INHUSTO

Hues a intermedia den e asunto aki y a remarca na e banda di Gobierno cu SKOA no tin problema pa paga e servicio cu Gobierno kier cobra. Pero si Gobierno no ta subsidia e servicio aki, ta con SKOA lo por paga pa e servicio. Hues ta haya cu enberdad ta inhusto cu awor diripiente Gobierno kier desconta e servicio desde 1996 pero Gobierno no ta subsidia e servicio aki tampoco. E ta compronde cu cada departamento ta traha segun nan maneho y cu Direccion di Finanzas tin cu eherce loke CAD mustra. Sinembargo e ta haya cu Gobierno mes no sa con pa atende cu e asunto aki.

AREGLO

E funcionario di Direccion di Finanzas, sra. Werleman a propone cu lo por wanta e cobransanan te ora cu bin claridad o sera ora caba di formalisa tur cos.

Hues a duna sra. Werleman e oportunidad pa papia cu e director di Direccion di Finanzas y a keda palabra cu ta hala e cobransanan aden y cu Direccion di Finanzas mester paga SKOA e mas cu 500 mil florin di subsidio atrasa.

Considera como un acto irresponsabel di un hues Hulandes

Dealer di droga sentencia na Hulanda ta 'fugitivo' na Antia despues cu a dune 3 siman 'verlof'

A señala e dealer aki na Antia y Hulanda

ORANJESTAD – Ayera un cantidad grandi di medio di comunikashon a relatá cu n'e momentunan aki tin un dealer di droga Hulandes considera como fugitivo. Ta trata aki di un tal W.van K. kende ta un Hulandes cu den cierto publikashon ta wòrdo yamá un 'drugsbaron' esta un 'bigfish'.

Recientemente e hòmber aki a wòrdo señalá na Corsou, Boneiru i tambe na Hulanda mes. Locual a hala atenshon ta e hecho cu tòch basta medio Hulandes a publika e noticia aki. Sigur esaki lo ta un baño di awa friew pa Hulandesnan cu por lo general ta mustra dede riba Antianonan so ora ta trata di trafikashon di droga.

E persona aki, W.van K a wordo sentencia na augustus ultimo na 3 anja y mei di prison pa a trafica droga for di Bonaire pa Hulanda. For di hues, van K a haya 3 siman liber pa entre otro atende problemanan familiar. Van K. ta un siman caba cu 'verlof' pero sinembargo no a meld ni un solo biaha cu ta contra tur palabracion.

Tin indicacion cu lo a wak e na Corsow caba, pero tambe na Hulanda y Bonaire. Mientrastanto politiconan Hulandes a critica e hecho cu hues a tuma decision asina stranjo di laga van K 'liber' pa tres siman pa e atende su cosnan personal.

Minister Booshi Wever

E problema den servicio ambulance ta algo pasahero

A purba tur manera pa drecha e situacion

ORANJESTAD – E dianan aki servicio di Ambulance ta topico di dia, si constata cu tur dia na momento cu un di e autonan bai duna servicio na comunidad un di nan ta daña pa cual cea e motibo ta.
Mirando e diferente kehonan cu tabata drenta, a acerca Minister di Salubridad Publico pa su comentario riba e asunto aki y puntre tambe kico ta pasando cu e servicio aki nan.

DI MALO

“Tin biaha bo ta pasa dianan cu bo ta pura pa e dia pasa, ora bo lanta di malo, ta di malo bo ta lanta y den e weekend cu a pasa ta di malo servicio di ambulance a lanta”, asina Minister Booshi Wever a cuminsa na bisa riba e asunto di Ambulance aki.
Pa motibo di bateria segun e mandatario ta loke a pone servicio di ambulance den problema, bateria ta algo cu por wanta 10 aña y e por wanta dos dia tambe y den e caso aki e mandatario a bisa cu nan lo soluciona e problema mas rapido cu ta posibel.

FLOTA BIEU Y NOBO

E autonan ta haya mantencion y nan tin mantencion regular y e mandatario ta kere cu e situacion aki por pasa pero no ta algo cu mester pasa. E titular di salubridad publico a bisa cu nan a bin ta drecha e servicio di ambulance y mehora e flota dor di a cumpra algun ambulance nobo for di dia cu nan a drenta gobernacion, cu ta contribui na e flota, pero semper bai tin algun di e ambulance nan cu tin nan fayonan y esei mester busca un solucion.
Den pasado a cumpra dos ambulance nobo ora e gobierno aki a sinta y awor ta analisando pa pronto cumpra ambulance nobo atrobe, paso ya ta casi seis aña pasa cu a cumpra ambulance caba, pero ta analisando si ta bai cumpra un spoed vervoer, pero en todo caso a ripara tambe cu INSAM, e instituto medico na San Nicolas, pa cual Ambulance ta forma parti di dje, e mester drai, e mester tin entrada y un di e partinan cu ta perde placa ta e spoed vervoer, pero di otro banda bo ta haya e otro tipo di transporte, pa dialyse, etc,etc, cu INSAM tambe lo bai duna e servicio aki y lo bai cumpra un vehiculo cu ta sirbi pa duna e servicio aki, cu ta nifica un entrada extra pa e servicio.

MUDA AMBULANCE

Pa loke ta e informacion cu lo muda Ambulance pa Kazerne di bombero, ta un informacion cu no ta totalmente corecto. Minister Wever a bisa cu nan ta bai aeropuerto.
Na aeropuerto tin un unidad di cuido den aeropuerto mes y ta den combersacion ainda riba e topico aki y no ta sigur si e ta bai aeropuerto ainda unda e ta bai, pero e post na Ponton tin cu move, ta un realidad, pa motibo cu ta bai bin un ringweg einan y mester busca solucion pa esei.
Si bai keda ubica den aeropuerto, esaki ta bou cierto condicionnan y a ser bisa cu si nan ta den aeropuerto nan no por drenta Sali, esei ta algo ilogico, paso e personanan cu ta traha na ambulance mester ta na post constantemente ei esei no mester ta un problema y actualmente ta den deliberacion cu aeropuerto, pa wak bou cua condicionnan Ambulance lo por bai sirbi nan como post.

COBRA PA SERVICIO

Actualmente pa transporte di pasahero na Aruba ta cobra entre 8 pa 35 florin pa e servicio di transporte den ambulance, dependiendo di e situacion, mientras cu na Antia y Hulanda, ta cobra entre 400 cu 800 florin, un diferencia grandi, pa motibo cu e departamentonan aki ta funciona independiente. Awor no ta cuestion cu ta e pueblo ta bai paga esaki, pero ta e institutonan cu ta transporta nan pashent por medio di ambulance tin cu paga pa esaki. E mandatario a bisa cu e ta un opcion pa keda analisa, pa haya entrada extra pa ambulance por funciona mas independiente y miho, pero mester introduci esaki na un forma cu e no ta keda interpreta como un medida, si e intencion ta pa haci e cambio, mester analisa y avisa esaki bon prome



SERVICIO

Sinembargo pa e prijs cu ta paga na Aruba cu ta asina abou, e servicio cu ta haya awendia riba ambulance ta excelente.
Tin enfermero riba e ambulance, tin docter riba ambulance, aparatonan sofistica, y hasta por ripara cu ambulance ta duna e servicio cu helicopter, cu despues Ministerio di Husticia ta pasa e cuenta pa INSAM, pues ta purba di tur manera pa tin un norma, pa den 20 minuut e ambulance ta na e sitio y esaki ta costa placa y lo bai percura pa INSAM ta drai riba su propio forsa.

Personal di Parke Nacional Arikok ta haya curso basico riba orden publico y siguridad



ORANJESTAD—Park rangernan mester tin e abilidadnan basico pa percura pa siguridad den Parke, y mes importante, pa nan propio bienestar. Vicente Hennep di Hennep Market Intelligence and Risk pa dos dia a traha hopi di serca cu e personal di Parke Nacional Arikok, pa dunanan un introduccion den e conocimento basico con pa traha mas sigur y efectivo den ehecucion di e trabou diario. E curso aki a bira posibel danki na e sosten financiero di Caribbean Mercantile Bank.

Durante e dos dianan aki, e personal cu ta traha fisicamente den Parke Nacional Arikok a haya instruccion riba leinan ambiental basico, leinan penal basico, con pa aserca personanan of vehiculonan sospechoso, ki ora pa evita di aserca sea persona of vehiculo sospechoso y con mester actua na un area unda un crimen a tuma luga.

Hennep, un graduado di e academia renombra di Apeldoorn, a cuminsa pa ilustra e vocabulario cu e rangernan mester ta familiar cu n'e. Conocemento di e vocabulario aki ta importante pa motibo cu nan ta ilustra e situacion, por ehempel kico ta un caminda publico, cua ta camindanan unda publico no por haya acceso na dje, kico ta awanan publico, enfin, kico ta cai bou di e terminonan cu lei ta prescribi.

Asina tambe, e Rangernan a haya un splicacion di e reglanan cu ta diseña pa mantene orden publico, mantencion di paz, siguridad y limpiesa. Incluso Vicente Hennep a mustra e rangernan riba e prohibicionnan spesifico, entre otro uzo di harpoen of similar, pa pisca. E experto di siguridad a enfatisa riba tur locual ta prohibi riba tereno publico, cu ta entre otro, sushamento, kima sushi, benta bestia morto afo etc.



Riba e tema di Lei Penal Basico, e personal di parke a ricibi informacion valioso ora cu mester detecta cualkier situacion ilegal, y con mester actua, conforme cua regla. Pero mas importante, Hennep a ilustra cu un ranger mester ta sensitivo pa e derecho y libertad di individuonan, y tambe di e limitacion legal bou di cua, e (ranger) ta opera.

A pone hopi atencion riba e forma con por señala actividad, persona of vehiculo sospechoso, por ehempel pa medio di observacion di conducta. Y mirando e naturalesa di e trabou, un ranger mester actua cu cortesia, pero semper cu un actitud firme y cauteloso, specialmente na momento cu mester enfrenta un persona sospechoso. No mester perde for di bista cu un persona asina por arma. Tampoco un ranger por actua su so. E mester ta acompaña bou tur circumstancia pa un colega. Asina Hennep a duna un ehempel unda na Merca, un park ranger di Great Smokey Mountains, corectamente a identifica un individuo arma, pero enbez di a warda pa asistencia di coleganan, a dicidi pa enfrenta e suheto su mes, cu un resultado fatal.



Rangernan a haya informacion di e motibo pa kico un area di crimen mester ta sigura, ya cu e datonan cu polis ta colecta ta di vital importancia pa solucion di e caso. Rangernan ta den e posicion perfecto pa contribui na solucion di un caso, si nan conoce e proceduranan necesario.

E curso no solamente a ensera instruccion di e aspectonan basico di siguridad y mantencion di ordo, sino despues e rangernan mester a pone locual nan a siña den practica, bou guia di e experto di siguridad.

Pa gerencia di Parke Nacional Arikok, e curso aki ta necesario pa asina eleva e conocemento di reglanan di siguridad, pa percura cu e trabou di e rangernan ta mas efectivo, pa asina percura pa un parke nacional sigur pa tur hende.



Diasabar awor na Biblioteca Nacional Aruba

Tertulia Literaria "Aruba Nueva" y Coro "La Escala" ta presenta su recital 2006: "Por Amor"



ORANJESTAD – Manera tur aña y pa mas cu un decada caba, e grupo di Tertulia Literaria "Aruba Nueva" y Coro "La Escala" ta presenta su recital 2006, cu e biaha aki a ser bautisa bou e nomber: "Por Amor".

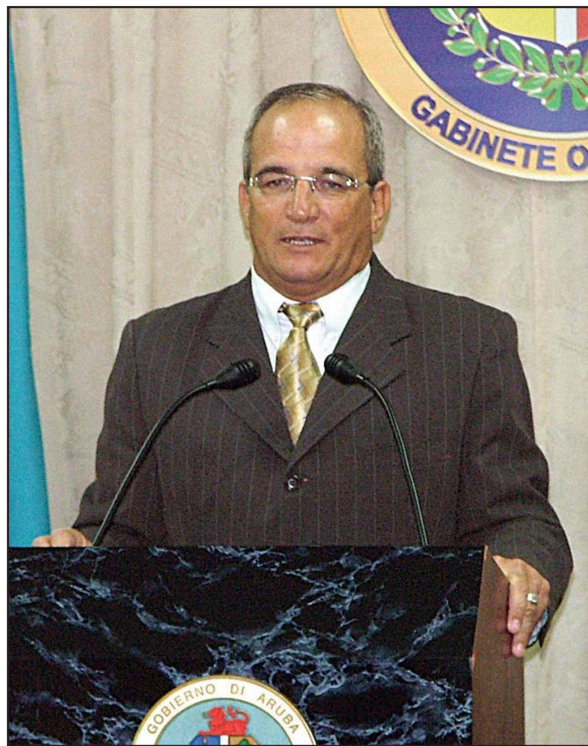
E actividad cultural aki di un caliber grandi lo tuma lugar diasabra awor pa 7:30 p.m. na Biblioteca Nacional Aruba su sede principal na Oranjestad.

E grupo di Tertulia Literaria "Aruba Nueva y Coro "La Escala" bou direccion di sra. Maruja Forero Manrique ta invita tur esnan interesa pa presencia e actividad aki, specialmente esnan cu ta custumbra di bai tur aña y cu ainda formalmente no a ricibi nan carchi di invitacion.

Minister Booshi Wever

"Si bo ta un bon trahado bo no mag di tin miedo di un n.v"

Relaciona cu privatisacion di Laboratorio



ORANJESTAD – No ta nada nobo cu kier comberti Laboratorio Nacional den un "landsbedrijf" of un empresa priva (NV).
Tabata tin un comision cu a lanta pa comberti laboratorio nacional den un "landsbedrijf", pero awor aki a bin cu e decision cu kier analisa e posibilidad pa comberti esaki den un empresa priva(nv) tambe.

PRIVATISACION
Si ripara bon, Laboratorio Nacional no por mesora bai riba avance nan tecnologico cu otro laboratorio priva si tin, e posibilidad ei Laboratorio Nacional no tin. Pa Laboratorio Nacional por competi, mester por hacie cambionan necesario, pa por pemiti'e haci esaki.
Laboratorio Nacional ta haci pruebanan cu otro laboratorio no ta haci y nan ta perde placa y gobierno mester por maneha cierto departamentonan, sin cu e ta perde placa of hopi sen, paso na final ta cu placa di pueblo ta traha.
Ora cu a wak e proceso aki profundamente, a laga Aruba Investment Bank haci un investigacion profundamente, gobierno a ripara cu mester bin cambio.

EMPLEADO
Si wak bon, tin empleadonan publico cu ta traha na e laboratorio aki, cu ta hopi frustrante cu na cierto momento ora nan caba di studia, nan bin Jong, cu un nivel di HBO, e tin cu traha te na su 65 aña sin haya un promocion, paso e LMA no ta permitie, anto den e bista aki tambe, pa e empleadonan publico, kier haci esaki atractivo pa nan
E proceso aki ta uno similar cu a tuma luga na Curacao of na Antiyas, unda cu cierto parti di dje ta privatisa y no ta full laboratorio di Aruba kier privatisa, pero un parti.
E investigacion mester bai demostra si e privatisacion ta cumbini pais Aruba y no solamente pais Aruba y gobierno so, pero e empleadonan publico tambe, paso esei tambe ta hopi importante, paso e empleado publico tambe mester por probecha di e situacion aki.

MIEDO
Tin hopi empleado publico tin miedo di un empresa priva, pero e mandatario semper ta puntra su mes, cu si bai puntra un empleado di WEB awe dia, cu tabata un "landsberdijf", si bai puntra cualkier empleado cu ta traha reinan, si nan kier bai bek den un situacion di "landsbedrijf" hopi di nan lo puntra bo si ta loco bo ta. Pues esei ta e cosnan cu toch e miedo ei mester wordo kita cu si bo ta un bon trahado bo no mag di tin miedo di un nv.

Comision di Mayornan di Reina Beatrix School ta malcontento

Muchanan ta perde scol y nan salud ta wordo afecta pa trabou di DOW

Pakico no por a haci e trabou aki den e vakantie?

ORANJESTAD – For di Comision di Mayornan di Reina Beatrix School nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa cu ta bisa textualmente asina:

Despues di un siman di herfstvakantie scol a cuminsa dialuna ultimo. Pa nos sorpresa nos ta wordo yama dialuna durante di dia pa busca nos yiunan na scol pa motibo cu nan tin molester di hopi stof, holor y cayente di asfalt. Lamentablemente esaki no ta prome biaha. Despues di a tuma contacto cu Directie Onderwijs ta parce cu DOW a haya dialuna 2 di october 2006 ya caba un werkorder pa haci e trabou. Pero parce cu DOW no por pensa, plania ni duna pioridad na projectnan. Despues di un siman di vakantie muchanan ta wordo manda prome dia di scol cas atrobe. Pakico no por a haci e trabou aki den e vakantie? No ta asina cu e muchanan ta perde scol so, pero esaki ta hopi malo pa salud di e muchanan tambe. Nos ta spera tambe cu e acto irresponsabel aki no sosode mas ni na nos scol y ningun otro scol. Corda cu ta e muchanan ta futuro di Aruba.
Te akinan e comunicado di prensa di e Comision di Mayornan di Reina Beatrix School.

Segun Arthur Dowers di AVP

Tin un raport cu ta mustra cu e maneho den Cuerpo Policial ta deficiente

ORANJESTAD – E situacion den Cuerpo Policial no ta pinta nada bon pa partido AVP. Parlamentario Arthur Dowers a bin ta cuestiona e maneho di Cuerpo Policial for di basta tempo caba y dia pa dia por mira cu cosnan ta saliendo for di man, mas y mas.

PATRUYA
Partido AVP por a mira e siman cu a pasa un sistema nobo di traha den Cuerpo Policial na Aruba, unda cu ta manda un persona so riba patruya, pasobra cu falta polis y e overtime ta demasiado halto, cu ta pone cu awendia ta saca patruya cu tin un dama of un hende homber cu ta Sali s so riba caya y e tin cu bai actua, den e situacion cu AVP ta mirando alaramente, unda cu ta mira criminalidad ta aumentando, enves di pone tres hende den un auto pa bai ataca esnan cu ta bringa, cu ta haci disturbio cu ta ataca hende, awor bo ta manda un dama of un hoben polis, pa e bai actua den e tipo di situacionnan dificil aki y di aki caba minister di Husticia mester por sa cu e ta esun cu ta wordo teni responsabel, si tin daño innecesario ta tuma luga na hende cu no por of no tin experencia suficiente pa haci e trabou di polis cu ta birando tur dia mas exigente.

RAPORT
Partido AVP a compronde cu den henter e discusionnan cu tin aki cu tin un raport, cu ningun hende kier haci conoci.
Parlamento a puntra e Minister di Husticia e siman cu a pasa den un carta, pa e manda un raport cu a wordo haci pa "forensic institute" di Antiyas cu nan a duna un indicacion cu e situacion na Cuerpo Policial lo ta sumamente malo na e momentonan aki.
Parlamento no a haya e raport aki nan, nunca pa mira, ni for di gobierno, tampoco for di e instancianan conserni, pero si tin informacion cu a cuminsa lek for di dje y ta spera cu e siman aki por haya e raport aki for di e Minister, pa haya un indicacion real con e situacion ta na Cuerpo Policial.

PALABRANAN FUERTE
AVP a compronde cu e raport di e instituto forensico aki, ta papia palabranan basta pisa y cu ta hopi precupa pa loke ta sosodiendo, pero Parlamento te na e momentonan aki, no tabata tin e honor di ricibi e documento, pues ta pidi comunidad pa keda pendiente paso asina cu e raport aki drenta Parlamento, lo informa kico ta e puntonan debil den Cuerpo Policial di Aruba segun e raport traha pa e instituto forensico estableci na Antias.

Gerber®

X-treme Baby Room Makeover

Spaar tur bo tapanan di Gerber!

ya cu pa cada 20 tapa bo ta participa pa gana un *X-treme baby room* make-over



Cambia bo tapanan di Gerber na Consales Aruba durante ora di trabou.
Pa cada 20 tapa lo bo ricibi un ticket pa participa pa gana e x-treme baby room make-over.
Solamente muchanan bou di 3 aña mag di participa.
Sorteo lo ta dia 13 di October.

Consales Aruba

Cruz Cora y organisacionnan ruman ta observa awe Dia Mundial di Reduccion di Risico

ORANJESTAD—Awe ta Dia Internacional di Reduccion di Risico, y organisacionnan mundial Cruz Cora y Mita Luna Cora ta enfatisa importancia di comunidadnan Riba Dia Mundial di Reduccion di Risico, Federacion Internacional di Cruz Cora y Organisacionnan di Mita Luna Cora ta enfatisa e importancia pa desaroya y



inverti den comunidadnan pa haci nan mas sigur y mas flexibel pa impactonan potencial di peligernan.

No semper por preveni un desaster, pero si por reduci risiconan significativamente. E Federacion Internacional ta kere cu si inverti den programanan local cu ta yuda comunidadnan identifica e risiconan cu nan ta exponi na nan, y haya solucionnan apropia, anto por salba bida y pertencia.

Ta a e nivel local aki Sociedadnan di Cruz Cora y di Mita Luna Cora, via nan personal y boluntarionan, ta hunga un rol importante, por ehempel, den fortifica mantencion di bida, distribui informacion riba seguridad, desaroya plannan di preparacion y mobilisa ekiponan pa contraaresta desasternan chikito y grandi.

Mohammed Mukhier, Director di Federacion di Maneho di Desaster y Departamento di Preparacion na Genève a bisa: “Tur dia nos ta mira ehempelnan di nos obligacionnan na nivel di comunidad. Boluntarionan di Cruz Cora y Mita Luna Cora ta contribui pa lanta comunidadnan mas sigur y mas flexibel mediante iniciativanan di moblisacion y mitigacion”.

Na Bangladesh, por ehempel, Mita Luna Cora a inverti caba den preparacion pa ciclonnan. Na Vietnam campañanan general di conscientisacion a informa miles y miles di mucha di scol basico y nan famia con pa enfrenta e inundacionnan miho. Na America Latino, Cruz Cora ta trahando cu ISDR (Strategia Internacional pa Reduccion di Desaster) y cu UNICEF, pa promove un wega inovativo cu yama “Riskland”. E wega aki ta yuda muchanan componde indole di e risico- y e peligernan y tin un impacto imediato y di termino largo riba nan bida y riba bida di nan famianan.

Cu cambio di clima cu ta causa mas desaster y cu ta aumenta nan impacto, e reto pa organisacionnan humanitario y di desaroyo lo ta, con pa intensifica nan trabou considerablemente pa reduci risiconan di desaster. Sociedadnan di Cruz Cora y di Mita Luna Cora ta kere cu ta na nivel local unda cu nan mester cuminsa enfrenta e reto aki.

Pa mas informacion di actividadnan di Cruz Cora y di Mita Luna Cora riba reduccion di risico, bai riba e siguiente link: http://www.ifrc.org/what/disasters/riskreduction/day.asp

Pa mas informacion of pa organisa entrevista (liña ISDN disponibel pa Genève), fabor tuma contacto cu: Allison Ali (Telefon: +41 22 730 43 57 - +41 79 217 33 72)

Federacion Internacional, Sociedadnan di Crus Cora y di Mita Luna Cora y Comision Internacional di Cruz Cora, conhuntamente ta forma Cruz Cora Internacional y Movemento di Mita Luna Cora.

Pa mas informacion di actividadnan di e Federacion, bishita nos web site: www.ifrc.org of www.caribbeanredcross.org of pa corespondencia, P.O.Box 372, 1211 Geneva 19, Switzerland Telefon: +41 22 730 42 22 - Telefax: +41 22 733 03 95. E-mail ta secretariat@ifrc.org y e website ta www.ifrc.org

Malesa fuerte y mortal ta ataka poblacion di cacho na Aruba

No lubida di vacuna bo cacho

ORANJESTAD – For di un comunicado di prensa ta ser informa cu Servicio Veterinario a confirma cu tin un malesa sumamente fuerte y mortal circulando rond di e populacion di cacho na Aruba. Tin tur indicasion cu esaki lo por comberti su mes den un epidemia. E chens cu e animal ta sobrevivi ta masha chikito, y e consecuencianan pa cu e bestia cu ta sobrevivi ta devastador. E tereno di e bestia tambe por resulta contamina cu tur consecuencia cu esaki por tin cune. E sintomanan ta: vieze neus en ogen, hoesten, loss of apetite. Den dos siman cacho por muri.

Servicio Veterinario tin 4 weken bezig ta trata cacho cu e epidemie y un ontelbare cantidad di bestia a muri serca nan of mester a wordo pone pa drumi. Conclusion, no por tuma e malesa aki lightly!!! Cachonan cu tin tur nan vacunanan ta supposed di ta protehi. Vet. Kliniek tel: 5821720

Ta cual Bachelor na mundo ta gana mas cu 10 mil florin pa luna?

E lista di Otmar su 'family and friends' cu ta cobra for di caha di gobierno ta hopi largo mes

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu ya ta mas cu 5 aña caba cu Otmar "Bobby Piscador" ta trata na abusa di tur familiarnan di integrantenan di MEP, lubidando con su tata, omonan, tantanan y otro familiarnan tur a drenta gobierno, sea cu PPA, AVP of OLA.

MEP ta bisa cu e lista ta hopi largo mes. Cuminsa cu e nombramento politico di e Cahero Otmar como coordinador pa e bunita suma di Af. 10.000,00 pa luna serca su amiguito y alavez Ministro di Finanzas Tico Croes. Su preparacion tabata di un simpel diploma di Bachelor Degree y nada mas. Tambe e 'nietsnut' aki tabata cobra autotoelage, telefoontoelage, representatiekosten etc. E salario no tabata conforme e reglanan existente.

Pa no papia mes di su envolvimento coruptivo den Plan Desaroyo Nobo San Nicolas. E denuncia di Corte di Prome Instancia di dia 18 di febr. 2005 ta encera lo siguiente: "Ta acusa Otmar di intencionalmente a actua contra e Ordenansa di Comptabilidad door di no tene destaho publico pa proyectonan di Af. 100.000,00 of mas y no a tene onderhandse aanbesteding y di e forma aki a comete estafa contra pais Aruba. Tambe ta acusa e persona en cuestion di falsificacion di documento y intencionalmente a haci uzo di e documentonan aki. Tambe ta acusa Otmar, como empleado publico na buro di minister di Finanzas y/of Departamento di Finanzas di a tuma regalo of a accepta promesa den forma di placa". Pa tur e bagamunderianan aki cometi e estafador Otmar a core paga algun luna pasa e suma di Af. 6000,00 y p'asina e trata na scapa su peyeho.

Un otro ruman di Otmar ta traha na WEB N.V. – cu tambe ta un compania di gobierno! - pa un salario barbaro.

Su otro ruman cu a muri di un forma raro y straño tabata traha den gobierno na oficina di turismo. No puntra cuanto e tabata gana!

Su tata tabata nombra director di DOW, pasobra e tabata PPA y te ainda e ta traha como taxateur pa Fondo di Pensioen y tambe pa Huurcommissie.

Omo di Otmar no ta traha tambe na DOW? Tur su omo, tanta y primonan casi tur ta of tabata den gobierno, unda uno cu solamente zesde klas di lagere school tabata gana mas cu Af. 15.000,00 pa luna, tanto na Hulanda y despues na Merca cu tur cos paga.

Otro primo tabata pa casi Af. 45.000,00 pa luna director pa AAA N.V. y bay check e negoshi familiar na Aeropuerto e tempo ey. No lubida ariba e balansanan cu a ser 'cumpra'!

Artikel 3: Salaris — Nieuw — Oud — V

1. De werknemer ontvangt een inkomen van Afl. 111.750,= per jaar, bestaande uit:

salaris:	Afl. 76.440,= per jaar;	6370,00	6000,00	370,00		
25% toeslag:	Afl. 19.110,= per jaar;	1592,50	1500,00	92,50		
autotoeslag:	Afl. 4.200,= per jaar;	350,00	250,00	100,00		
telefoontoeslag:	Afl. 6.000,= per jaar;	500,00	200,00	300,00	900,00	
representatie-toeslag:	Afl. 6.000,= per jaar.	500,00	—	500,00		

Innr.: 3037310
Otmar Enrique Oduber.

acc. uitbetalen verschil
Salaris Jan – MRT 1999

AVP cu Otmar a percura pa Gabinete Eman huur edificio di su tanta pa aloca Departamento di Telecomunicacion (DTZ) den Caya Betico Croes, unda a paga na huur caba mas cu 1 miyon florin.

Cual ta e dama di 50 aña cu a haya un studieopdracht pa studia 'nul komma nul' na Hulanda ? E persona aki no ta bo prima ? Kico e ta, family of friend ?

Awe tur hende cu studia mester por haya un trabao pa por para ariba su mesun pianan.

Otmar ta haci imposibel pa un dia cu su partidoAVP den gobierno pa corda ariba nan votadornan, pasobra nan lo no tin pan den e pais aki.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Parlamentario sr. Rudy Lampe (RED)

E status aparte cu Aruba tin awe no ta e status aparte di 1986



ORANJESTAD - Fraccion di Red a ricibi un carta na Parlamento, firma dor di Prome Minister sr. Nelson Oduber, unda cu e ta splica cu gabinete Oduber 4, a bai di acuerdo cu gobierno Hulandes, pa e "rijkswet" pa loke ta Warda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba, anto e ta pone si acerca, cu a wordo palabra, cu esaki no ta un precedence riba otro terenonan.

Pero esaki tur hende sa, cu unabes cu Gabinete Oduber a acepta un "rijkswet" riba Warda Costa, ta bai bin otro decreto real riba otro tereno.

HABRI CAMINDA

E ta habri caminda pa decretonan di Reino wordo poni riba tereno di finansa, terneo di husticia y Red ta mirando caba e desaroyo aki y ta pesei a duna e mensahe na e delegacion di Antia, cu e Status Aparte cu Aruba tin awor aki, ya no ta e status aparte cu tabata tin na aña 1986.

Paso e tempo ei Aruba tabata rumbo pa independencia y e status aparte tabata tin mas autonomia, pero awor aki cu a scrap fecha di independencia esei ta pone cu Hulanda kier mas control den cas aki na Aruba

PROTOCOL

Otro asunto cu ta mishi su e status aparte di Aruba, ta e protocol cu a wordo firma dor di sr. Nelson Oduber y sr. Henny Eman, e dos partidonan aki na 1993 na den Haag Hulanda, a pone cu Aruba a haya un status aparte cu menos autonomia y Partido Red a bisa cu esaki ta algo cu e politiconan mester a premira, paso awendia e situacion ta cla cu Aruba mes ta dunando su autonomia indirectamente na Hulanda.

PROBLEMA STRUCTURAL

RED ta di acuerdo cu a duna autoridad na instancianan di reino, paso e problemanan di Aruba, durante 20 aña, a resulta di ta problemanan structural.

Aruba tin un deficit financiero structural, Aruba tin un debe nacional cu structuralmente ta crece, Aruba tin problemanan structural pa administra husticia y pa maneha finanzas publico, anto e ora mester bin un solucion structural y e solucion structural ei ta bin, dor di enberdad duna reino Hulandes mas autoridad y asina aki ta bin un control externo pa loke ta pasando aki na Aruba y esei partido RED ta kere lo bai beneficia na final di cuenta e pueblo.

E politiconan lo bai atras paso nan tin menos poder, pero e pueblo lo bai dilanti, dor di e cooperacion mas estrecho cu Hulanda.

Tip di Fatum den cuadro di siman di prevencion di candela

Evita sorpresa y controla kico bo seguro di candela ta cubri

ORANJESTAD – Den cuadro di siman di prevencion di candela semper ta bon pa duna algun tip riba seguro di candela, pero tambe seguronan di cas y di pertenencianan di cas ('inboedelverzekering'). Bo tabata sa cu e seguro di cas obligatorio ora bo tin un hipoteca, no ta sigura bo pertenencianan di cas automaticamente? Segun e expertonan di e compania di seguro FATUM, ta hopi imporante pa check bon kico bo seguro ta cubri y kico no, pa asina bo no hayabo cu sorpresa ora di un calamidad. Un conversacion cu Maria Castillo, Tecla Kelly y Rita Humphrey, expertonan di seguro di candela di Fatum.

E materia di seguro hopi biaha ta parse complica. Tin seguro di candela, seguro di cas, seguro di accidente personal, seguro di responsabilidad civil y asina hopi diferente tipo di seguro cu tur tin di haber cu otro, pero cu toch ta diferencia di otro. 'Pesey ta hopi importante pa check kico bo seguro ta cubri y kico no.', sra. Maria Castillo Manager Customer Service Center di Fatum ta splica. 'Lamentablemente hendenan ta realisa esaki te na momento cu nan haya nan den un of otro calamidad.'

Customer Service representative sra. Rita Humphrey ta splica cu tin hopi hende cu solamente ta sigura nan cas pa motibo di nan hipoteca na banco, pero cu asina nan caba di paga esaki nan ta stop e seguro.

E ta haya cu hustamente e momento ey ta importante pa mantene e seguro, ya cu e ora ey e cas ta di bo mes y tin un gran balor pa bo famia.

Pagina di Servicio!

BON DIA Aruba

Segun compania di seguro Fatum nan ta mira cu

Hendenan no ta sigura nan cas y pertenencianan di cas contra incidente of calamidad

Ta pensa cu na Aruba cu un seguro di candela of un seguro di cas ta hopi caro

ORANJESTAD - Di un of otro manera tin e pensamento aki na Aruba cu un seguro di candela of un seguro di cas ta hopi caro. Esey por ta motibo cu hendenan no ta sigura nan cas y pertenencianan di cas contra cualkier incidente of calamidad. Sinembargo sra. Tecla Kelly, Customer Service Representative di Fatum, ta bisa cu un seguro di cas of di candela ta hopi mas barata cu un seguro di auto. E ta splica cu ta calcula e prijs di e seguro segun e balor di e cas propio of di e total di bo pertenencianan di cas. 'Pa un suma relativamente abou bo ta evita hopi verdriet y dependencia di otronan ora bo hayabo den un situacion lamentabel asina.', sra. Kelly ta conclui.

Confusion riba seguro

Varios biaha sa tin confusion riba e cobertura di seguro di cas y seguro di pertenencia. Un seguro di cas ta obligatorio ora bo tuma un hipoteca na banco. E seguro aki hopi biaha ta cubri solamente e cas mes y no lo ke tin den e cas, esta e pertenencianan. Den casonan asina bo mester sera un seguro apart (asina yama 'inboedel verzekering') pa bo pertenencianan di cas. Otro confusion ta cu hopi biaha e seguro contra kiebro y hortamento no ta cubri por ehempel e daño cu e ladron a haci na bo cas.

Necesidad ampliacion di cobertura

Pa hacie mas facil pa e cliente, Fatum a amplia su seguro di cas y seguro di pertenencianan di cas. Lo cual e expertonan a haci ta compila mayoria posibel caso di daño y hinca nan den un solo seguro. Asina e cliente por gosa di 1 cobertura pa diferente riesgo; tur den 1 polisa. Pues no ta necesario mas pa sera diferente tipo di seguro caminda ta mas dificil pa sa cua seguro ta cubri cua gasto.

Asina entre otro a añadi na e cobertura basico di e seguro di cas 'Perfect Plus!' di Fatum, daño di accidente personal, responsabilidad personal, daño pa motibo di awasero y inundacion, perdida di awa pa motibo di pipa kibra, daño pa motibo di obhetonan cu a cai, daño pa motibo di induccion causa pa lamper y cambio di slot den caso di ladronicia of intento di ladronicia.

Pa loke ta trata e seguro 'Perfect Plus! Inboedelverzekering', Fatum a amplia su cobertura entre otro cu ladronicia di mobilario di hardin (p.e. den balcon), cobertura di atraco incluyendo gastonan medico, daño na contenido di freezer y frigidaire pa motibo di coriente cu a cai afo y ladronicia di pertenencia di cas for di un vehiculo completamente sera.

Fatum ta aplaudi y felicita tur esnan cu ta haci esfuerso e siman aki pa concientisa pueblo di Aruba di e importancia di preveni candela. Alavez un palabra di pabien na Cuerpo di Bombero di Aruba pa e bon iniciativa aki. Fatum lo sigui traha riba optimalisacion di su productonan pa asina su clientenan ta bon prepara ora di un accidente of calamidad.

Reparticion di cartera pa Directiva di ENNIA

O'STAD/W'STAD - Como parti di un sesion informativo teni recientemente pa e colaboradornan, directiva di "Ennia Caribe Holdings N.V." a duna un aclaracion riba e reparticion di e carteranan pa cua cada miembro di e hunta directiva ta finalmente responsabel y manera esaki lo conta desde 1 di september padilanti.
E reparticion aki tabata basta tempo caba den preparacion y awor cu a haya aprobacion di "Bank van de Nederlandse Antillen" pa nombracion di Erik Baas como (CFO) Director Financiero di e grupo empresarial, e hunta directiva ta completo y por pasa awor pa implementacion di e reparticionnan di e carteranan nobo.



Portret: d.r.p.d. Gilbert Martina (COO), Gijsbert van Doorn (CEO), Roland Pietersz (CCO), y Erik Baas (CFO).

Erik Baas RA (39) como CFO (Chief Financial Officer) ta encarga cu e departamentonan financiero manera, Debedornan, Administracion Financiero, Inversion y Hipoteca y tambe Control y Reportahe. Sr. Roland Pietersz (45) como CCO (Chief Commercial Officer) ta encarga cu e parti comercial di e empresa bou cua Benta directo y inderecto, Mercadeo, Renobacion di Seguro y e actividadnan na Aruba, Bonaire y St. Maarten. Banda di esei Sr. Pietersz ta encarga tambe cu e departamentonan di proceso di e filialnan di seguro di daño.

Drs. Ing. Gilbert Martina MBA (35) te poco tempo pasa encarga exclusivamente cu e division Seguro di Cuido, awor den su calidad di COO (Chief Operations Officer) ta carga e responsabilidad di e departamentonan di proceso di tanto e servicio di bida como e servicio di cuido, mientras cu banda di esaki e ta carga e responsabilidad final pa e ICT di e negoshinan di Ennia.

Finalmente Gijsbert van Doorn RA (43) como CEO (Chief Executive Officer) tin e reponsabilidad final di henter e empresa di Ennia. Ademas e ta duna guia directo na un cantidad di departamentonan ehecutivo sostenedor, manera Asuntonan General, Recursonan Humano, Asuntonan Huridico, "Actuariaat", IAD, "Corporate & Compliance Affairs" y por ultimo "Strategic Affairs".

E hunta directiva di Ennia, bou di e presidencia di e CEO, den su forma di maneho, tambe ta haya asistencia di e asina yama "Senior Management Team"cu ta forma pa un cantidad di manager cu ta representa diferente diciplina den e organo di consulta aki.

Ennia Caribe Holding N.V. tin e negoshinan di seguro local mas grandi di Antiya Hulandes y Aruba. Ennia ta e "leader" riba nos islanan pa loke ta seguro di penshun.
E volumen di prima na fin di 2005 a monta na mas cu 200 miyon florin Antiyano, cu ta un crecemento di mas di 50% compara cu e aña prome, cu un balans total di mas di 900 miyon florin Antiyano.
Recientemente a tuma Banco di Caribe N.V. y NIBC Bank N.V. tambe over y hunto nan ta forma e interesnan Antiyano di e grupo Parman Americano bou di presidencia di e negociante Americano y filantropo Hushang Ansary.

Awe fundacion CAS y SEPPA ta haya splicacion riba "sales tax"

ORANJESTAD – Den su seccion "Asuntonan di Siman" cu fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) ta elabora riba dje den su programa radial di diasabra ultimo na Bo Guia 88.9 F.m, a ser menciona e topico controbersial relaciona cu impuesto nobo, esta "sales tax" of BBO cu lo drenta na vigor eventualmente entrante 1 januari 2007.
Riba e parti aki, fundacion CAS ta haci un yamada pa participa den un encuentro cu representantenan di Servicio di Impuesto pasina ei nan por haya un splicacion amplio riba e parti di introduccion di sales tax.
CAS hunto cu sindicato SEPPA ta bai reuni awe den sede di SEPPA mes hunto cu representantenan di e Servicio di Impuesto pa asina nan por formula nan preguntanan, y asina tambe nan por haya un splicacion riba e lei encuestion.
Sr. Mario Tromp di fundacion CAS ta bisa cu despues di splicacion aki, fundacion CAS lo por formula su pensamiento concreto riba introduccion di un sales tax na Aruba.
"Nos kier haya splicacionnan concreto y motiba, caminda cu nan por convense nos cu abo ta bisa cu un impuesto asina aki ta na su lugar", asina sr. Tromp a declara den su programa radial di CAS.

Riba e diasabranan di 14 y 21 di october

Oportunidad pa pueblo hiba tyres y bateria di auto gratuitamente na Landfill Parkietenbos



ORANJESTAD - Den e margen di e campaña di limpiesa "Esaki ta mi bario", a haci un apelacion na e publico general pa no tira tyres ni bateria di auto den e containernan disponibel. Pa e materialnan aki, SERLIMAR ta anuncia cu por hiba esakinan gratuitamente riba e diasabranan di 14 y 21 di oktober na Landfill Parkietenbos. Horario di Landfill Parkietenbos riba diasabra ta di 6.00 am pa 8.00 pm.

Nos ta informa cu ta trata di un trip pa vehiculo. Pues tin un maximo di 8 tyres y 3 bateria di auto, cual ta un cantidad suficiente pa individuo. Tambe nos ta enfatisa un biaha mas cu e oportunidad aki riba dianan 14 y 21 di oktober ta unicamente pa pueblo en general y NO pa negoshinan!

Tene na cuenta cu ta temporada di awacero y e tyrenan por trece hopi criadero di bestia, manera entre otro e sangura portador di dengue. Corda cu limpiesa ta algo cu mester haci regularmente. Tambe ta hopi recomendabel pa elimina baterianan di auto, mirando cu nan ta contene quimiconan peligroso pa nos medio ambiente y nos salud.

SERLIMAR ta apoya tur esnan cu ta asumi nan responsabilidad y ta transporta nan desperdicio pa Landfill Parkietenbos. Sin embargo, corda cu e desperdicio mester ta bon tapa of mara den e vehiculo pa asina evita cu esakinan lo cai na caminda y forma mas sushi vagabundo!

Por ultimo, nos ta apoya tur instancia cu ta traha riba e concientisacion general di un medio ambiente limpi. SERLIMAR ta contento cu e cooperacion ricibi di parti di un y tur cu a tene cuenta cu reglanan stipula durante henter e campaña.

Balashi su tapadera ta sigui yamabo

ORANJESTAD - Tur dia tin asina hopi ganadornan di Balashi su campaña 'E tapadera ta yamabo", hopi hende ta yamando Balashi tambe pa asina nan compronde e campaña mas mihor. E campaña ta hopi facil. Just bebe bo Balashi, bira bo tapadera di Balashi y manda bo code di 9 cifra na SMS 6565 y ricibi bo mensaje bek cu ta bisabo exactamente kico bo a gana y kico bo mester haci pa haye.
Tur hende cu participa purba lesa bo mensaje bon. Y corda bon cu pa fin di e luna di October e gran premio ta e Home-Make-Over di Texas cu ta regala mueble na balor di afls.10.000,-. Asina ta pueblo di Aruba wak pa bo tambe cai den e rifa di Texas. Nan a bin cu sortido nobo masha bunita mes.
Pueblo di Aruba corda manda bo code di 9 cifra pa SMS 6565 y ta un felis ganador tur dia cu Balashi. Pa mas informacion bishita: www.balashi.com

Benny Nisbet(PPA)

‘Plataforma nacional birando un realidad !’



ORANJESTAD - Iniciando cu un oposicion pafor di parlamento den luna di augustus ultimo directiva di PPA a analisa e promer 10 luna di gobernacion Arubano y nos a conclui cu riba tereno constitucional ni gobierno, ni parlamento, menos ainda oposicion tabata activo manera debe ser.

Esaki mientras cu tur informacion cu tabata jega na seno di PPA tabata indica cu Hulanda su condicionan pa duna Corsow y St. Maarten un posicion autonomo den Reino y e islanan BSS nan laso directo cu Hulanda tabata ensera cu Aruba lo mester paga e prijs caro di entrego di parti di su autonomia.

Tur esaki mientras cu muy enespecial oposicion NO tabata hasi nan trabao riba e problematica aki manera cu tin mester.

Fuera di esaki, PPA a nota cu mientras cu tin peliger na horizonte pa cu nos Status Aparte, nos autonomia No tabata tin ningun comision(Plataforma Nacional) manera cu tabatatin den periodo di sr. Betico Croes q.e.p.d.

Pesey PPA a manda un carta como inicio di nos oposicion pafor di parlamento pa Gobierno di Aruba den luna di augustus den cual nos a propone gobierno pa nombra un “Plataforma Nacional”.

Sumamente contento nos a keda ora nos a hana informacion siman pasa cu Ministro di Justicia sr. Rudy Croes lo a manda un carta pa Prome Ministro sr. Nelson Oduber pidiendo e pa nombra e comision bek, manera tempo di sr. Betico Croes (un Plataforma Nacional) pues.

Mas contento PPA a keda ora nos a tuma nota di e declaracion di sr. Ministro Presidente sr. Nelson Oduber den prensa den un articulo bao di e titulo: “Futuro di Antiyas no por tin consecuencia pa Aruba su Status Aparte”.

Den e articulo aki Ministro Presidente sr. Nelson Oduber ta anuncia y nos ta cita: ”Pesey Aruba a tuma su posicion for di diabierna caba cu nos ta bay parlamento y nos lo forma atrobe mescos cu tempo di Raadscomissie Onafhankelijkheid van Aruba un dialogo nacional.” Esta e Plataforma Nacional cu PPA a pidi gobierno algun siman pasa.

Aki PPA a demonstra cu ‘pafor di parlamento” PPA a accentua un tereno unda parlamento y muy enespecial oposicion tabata completamente drumi

BON DIA Aruba

Celebracion di "Dia di La Raza" na Centro di Bario Piedra Plat





ORANJESTAD – Diadomingo ultimo un publico grandi a disfruta di e actividad y celebracion cu a ser organisa enconexion cu Dia di La Raza na Centro di Bario Piedra Plat. Tur hende a pasa un rato masha agradabel, y nan a disfruta di e diferente actividad tanto musical como cultural cu a ser organisa pa duna contenido na e dia special aki cu ta ser recorda tur aña oficialmente riba fecha 12 di october. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e tremendo celebracion aki.

















Fertilidad ta influencia un hende muhe su estilo di bisti

Lesa pagina B3

E Clinic Clowns di Belgica & Aruba su Clown Doctors a topa cu prensa Belga

Lesa pagina B8

En coneccion cu Luna di Concientisacion di Cancer di Pecho

Beyesa cu un Causa: Productonan cu ta lucha pa Consientisacion di Cancer di Pecho

Lesa pagina B4

Bo Blundernan di Beyesa Mas Grandi –Soluciona!



Berdad muchanan cu bebe pecho ta mas inteligente pero no pa motibo di e lechi

ORANJESTAD – Ta berdad cu muchanan cu bebe pecho ta mas inteligente cu e otronan cu haña boter, pero no ta pa motibo di e diferencia den e lechi cu nan ta ricibi, asina un estudio publica den e 'British medical Journal' a mustra

Pa mas cu un decada caba cientificonan ta buscando e conecesion entre cria un mucha na pecho y inteligencia di un mucha, pero e rapport ta bisa cu genetica y medio ambiente ta loke cu ta afecta e mucha su intelecto.



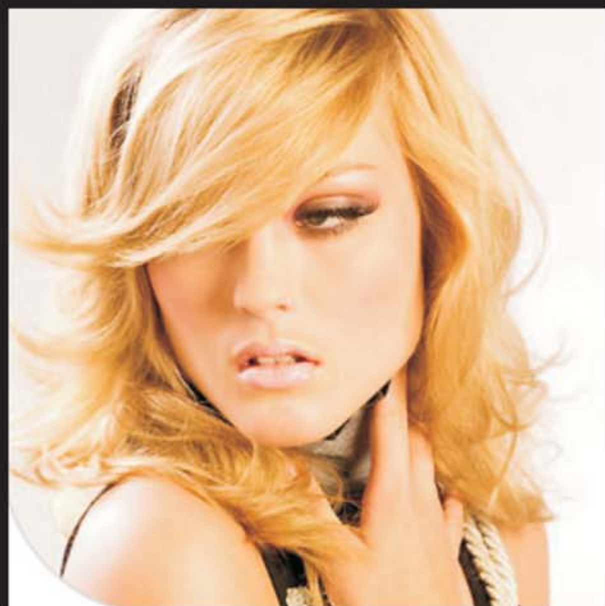
"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

POPCHI...WAKE UP...UN CARA Y CURPA BUNITA SO NO TA SUFFICIENTE !

Hopi hende muher ta biba cu e RIDICULO ILLUSION di cu nan cara y curpa ta TUR COS. Definitivamente GP ta di opinion cu e pensamento aki ta uno SUMAMENTE KENS ! Cara y curpa berdad ta bo carta di presentacion.....pero si e paden ta MAHOS Y SCUR y e celebro TA BASHI...y e emocionan ta SECO e beyeza exterior ta bira completamente INSIGNIFICANTE. E ser femenino mester tene den mente cu e aspecto MAS ATTRACTIVO di un hende muher ta su PERSONALIDAD, CARISMA, INTELIGENCIA, y CARACTER. Sin e factornan aki un ser femenino NO TA APARENTA DI TA BUNITA. Beyeza primordial ta e beyeza interior cu ta representa sentimientonan positivo, alegria, inteligencia, amor, compasion, comprendimiento, determinacion, auto-estima, y e aspecto amical ta factornan cu ta conta HOPI MAS cu un cara y curpa bunita.







Na e sernan femenino cu ta pensa cu nan ta ESPECTACULAR Y BUNITA y ta pa e motibo aki nan por TRAPA ARIBA TUR HENDE y tambe TRATA KEN CU TA CON CU NAN KIER.....GP tin di bisa nan GET A LIFE !!!!!!!!!!! Boso mes y boso spiel ta e mentirosanan mas grandi den boso bida. HABRI WOWO DAMES y mira cuanto biaha boso interior a perjudica un bunita relacion (sea amical of amoroso). Sa cu lo importante den bida ta bo calor humano, bo trato pa cu otronan, y e alegria cu bo ta comparti. BEYEZA INTERIOR definitivamente ta defini si un persona ta bunita of no ! GP kier pa boso corda esaki bon y cuminsa eherce un poco mas amabilidad den boso bida....quizas ainda no ta mucho laat pa e beyeza SIN CURAZON !

Fertilidad ta influencia un hende muhe su estilo di bisti

ORANJESTAD – Un estudio cu a wordo haci a mustra cu hende muhenan ta bisti pa impresiona na momento cu nan ta fertil, asina e cientificonan a anuncia diamars despues di un estudio cu nan a haci riba e ciclo di ovulacion y cu esaki ta mustra cu e no n misterio grandi manera cu otro cientificonan ta pensa cu e por ta.

Durante di e estudio haci riba hende muhenan cu ta atende universidad, e panel di cientificonan por a mira cu e damanan aki ta bisti mucho mas impresionante y cu colornan mas cla durante di e nan ovulacion cu normalmente. 'Nan tin e tendencia di bisti saya enves di carson, mustra mas sexy y en general bisti mucho mas na moda', asina Marte Haselton, un studiante di comunicacion y psicologia na Universidad di California Los Angeles a bisa. Den un articulo cu Haselton y su coleganan a skibi pa 'Journal Hormones and Behavior', nan a bisa cu e resultadonan cu nan a haña, cu ta mustra cu hende muhe ta e ser mas unico entre animalnan cu por sconde nan fertilidad pa mundo y te hasta pa nan mes.

Algun animal ta saca un holo hopi fuerte ora cu nan ta cla pa reproduci nan mes, mientras cu otronan ta mustra esaki den nan cambio di color di cuero, pero ovulacion humano ta hopi dificil pa detecta. Esaki ta loke cu segun hende nan ta ocaciona emarasonan in espera, of tambe e hende muhenan cu ta bisa cu nan no sa cu nan fertil y no sa ki ora nan lo tin mas oportunidad pa sali na estado.

Hasekton y su ekipo a mustra cu nan estudio cu e señalnan tey, te hasta si e hende muhe ni e hende homber no ta conciente di esaki.

Hende muhe ta ovula normalmente e di 15 dia di nan ciclo y e dia aki ta e dia cu nan ta mas fertil. Ovulacion ta facil pa detecta haciendo uso di un test di urina y Haselton su ekipo a haci uso di esaki mes pa controla e fertilidad durante di nan estudio.

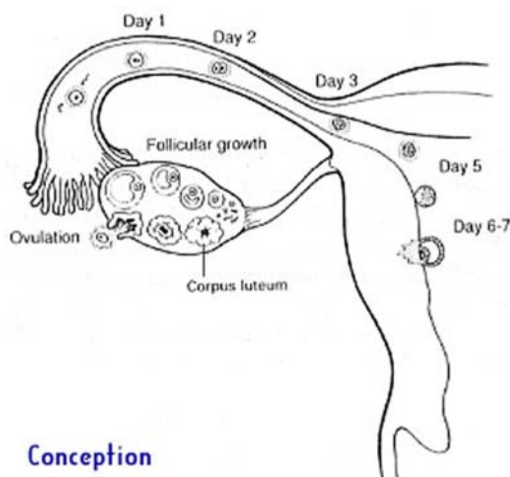
E 30 studiantenan di universidad a participa na etest aki sin sa ki tipo di esperimento natural nan ta haciendo, nan a haci nan algun pregunta si via telefon tocante nan estilo di come entre otro. E damanan aki a bai bek e laboratorio bek varios biaha den curso di un luna pa saca potret dos biha un biaha den nan temporada mas fertil y e otro den nan temporada menos fertil.











E ekipo a busca 42 hende muhe y homber pa haci e investigacion aki puntrando nan den cua di e potretnan e personanan aki ta mustra mas atractivo. E huradonan a scohee potretnan di e damanan cu tabata den nan temporada fertil 60% di e biahanan cu nan a scohe. Esei ya caba ta mas cu mita pues e no ta un escohencia di casualidad. Loke cu si tabata notabel cu e manera di bisti no ta cambia mucho solamente bo por ripara cu nan a pone mas atencion na dje haciendo uso di asesorio y otro cosnan pa mustra un tiki mas atractiva. Por ehempel, tabata tin un di e damanan cu tur dos biaha el a bisti e mes un blusa y carson pa saca potret pero den su temporada di fertilidad el a haci mas uso di hoyas y make up. Un diferencia bastante sutile pero si un diferencia cu lo hala atencion. Nan a ripara tambe cu e hende muhe fertil no necesariamente tabata bisti mas provocativo, si ta berdad cu algun di nan tabata mustra mas cuero cu normal, pues por wordo bisa cu nan tabata bisti un tiki mas na estilo y no necesariamente mas sexy. Fuera di esei nan a mustra tambe loke cu no a pasa. Hopi biaha bo ta tende cu na momento cu un hende muhe ta yegando su periodo di menstruacion e ta bisti pañanan mas hancho pa motibo cu e ta sinti e hincha, pero esaki ta algo cu nan no a nota mes durante di e estudio aki. Loke si nan a ripara cu e hende muhenan den nan temporada di ovulacion ta basila un hende mas lihe y ta pone mas atencion na hombernan atractivo.

En coneccion cu Luna di Concientisacion di Cancer di Pecho

Beyesa cu un Causa: Productonan cu ta lucha pa Consientisacion di Cancer di Pecho



Biba rico
Clinique Colour Surge Butter Shine Lipstick su color "In the Pink" tin un color rico y briyo bunita. $10 pa cada lipstick bendi lo wordo duna na organisacionnan caritativo di cancer di pecho.



Un classic cu un Twist
Tommy Hilfiger su Tommy Girl 10 ta un version luhoso di e clasico original Tommy Girl. Tommy Hilfiger Toiletries lo duna $17,500 di su benta pa organisacionnan caritativo di cancer di pecho.



Un crema beneficioso
Biba rico cu e emulsion aki yena cu 25 porciento shea butter. L'Occitane Ultra-Rich Body Cream ta bin den un carton ros pa e luna di october y L'Occitane lo duna 15% di e ganashinan na e Susan G. Komen Foundation.



Ros di perla
Estee Lauder Pure Color Lipstick den Elizabeth Shimmer Pink ta un formula administrativo cu pigmentnan di perla pa dune un briyo total. Estee Lauder lo duna $100,000 di su benta na organisacionnan caritativo di cancer di pecho.



Unforgivable pa un bon causa
E aroma di e "ultimate bad boy gone good." Te cu $10,000 di ganashi di e colonia nobo y sexy aki lo yuda den e buskeda di un cura.



Filosofia di Bida
Philosophy su gel Shower For the Cure ta bin cu un borchi pa colga na porta cu ta splica con pa haci un examen di pecho. 100 porciento di e ganashi lo bai pa e Women's Cancer Research Fund.

Berdad muchanan cu bebe pecho ta mas inteligente pero no pa motibo di e lechi

ORANJESTAD – Ta berdad cu muchanan cu bebe pecho ta mas inteligente cu e otronan cu haña boter, pero no ta pa motibo di e diferencia den e lechi cu nan ta ricibi, asina un estudio publica den e 'British medical Journal' a mustra
Pa mas cu un decada caba cientificonan ta buscando e conecesion entre cria un mucha na pecho y inteligencia di un mucha, pero e rapport ta bisa cu genetica y medio ambiente ta loke cu ta afecta e mucha su intelecto.

Investigadornan cu a analisa e data di mas cu 5000 mucha y 3000 mama na Estado Unidos, a saca afo cu mamanan cu a duna pecho tin e tendencia di ta mas inteligente, esaki ta segun e estudio haci cu a wordo publica diaranzon riba e website di e journal medico. 'Na momento cu e factor aki a wordo teni na cuenta, mayoria di e relacionnan entre cria na pecho y e inteligencia di e mucha a desaparece', asina Jeff Dar un di e autornan di e rapport a bisa. 'E investigacion aki ta purbando di mustra cu inteligencia di e baby ta wordo determina pa mucho mas cu simplemente craimento na pecho'. Pero e investigadornan aki ta sigur cu e resultado aki no lo caba cu e descucion cu lo tey semper entre e inteligencia di e baby y criamento na pecho. Loke a dificil pa indica ta e impacto cu criamento na pecho tin riba e otro factornan variabel.

Ho estudio ta purba di prueba e conecesion entre criamento na pecho y inteligencia di e baby. Algun docter ta bisa cu nan por kere esaki debi na e composicion di e lechi di pecho y e reaccion kimico cu e ta produci riba e celebro di e baby y cu di mes e ora lo por papia di un mi prestacion academico. Cientificonan por a ripara cu muchanan cu a wordo cria na pecho ta duna miho resultado den un IQ test pero esaki ta paso nan mama tabata mas inteligente u miho educa y a provee un miho stimulacion den e ambiente na cas.
Parti di e estudio metodologico aki a haci test entre rumannan tambe cu tabata un diferencia denmaneradicria. Comparando dos hende di e mesun famia nan a pensa cu nan lo a haña un diferencia pa motibo di e diferencia den manera di cria tempo cu nan tabata mucha. Pero no tabata asina, e test nan ta sali igual y esaki ta mustra cu e stimulacion na cas pues e ambiente na cas ta loke cu sigur tin un influencia grandi.
E docternan cu a haci e investigacion aki a bisa cu, probalblemente inteligencia a un topico masha fastioso pa papa di dje y inteligencia di un mucha ta depende masha hopi mes riba e inteligencia di e mayornan y si bo no tende cuenta cu esaki of midi e inteligencia di e mama ta masha facil pa kere cu bebemento di pecho ta e unico cos responsabel pa un mucha su inteligencia. Nan ta bisa tambe cu criamento na pecho, si bo por esaki, lo ta algo hopi bon pa haci ya cu e ta yuda contra otro cosnan, pero e no ta e unico cos cu ta dicidi e mucha su inteligencia, estimula na cas ta algo masha importante tambe.





BON DIA Aruba

Bo Blundernan di Beyesa Mas Grandi –Soluciona!



Bo Eyeliner ta laga bo wowonan mustra mas chikito



Blunder: Bo ta pinta rond di henter bo wowo cu un man mucho pisa.
Solucion: Concentrando riba e parti ariba di bo wowo ta duna bo e 'look' di wowo habri cu bo ta buscando. Pone e potlood riba e skina paden di bo wimpernan ariba y pinta un liña pa e otro skina. Uza menos presion riba e wimpersnan abou y suavisa cualkier liña duro cu un catuna of kwashi di eyeliner.

Bo tin un renchi rond di bo boca

Blunder: Bo color di liner ta musho scur of e lipstick ta kita hopi mas prome cu e liner, lagando bo cu un liña mahos rond di bo boca.
Solucion: Uza e color di potlood cu mas ta parce e color natural di bo lipnan, cuminsando pa pinta for di e skina di bo lip ariba direccion di e centro; ripiti riba e otro banda y atrobe riba e lip abou. Siguientemente, yena bo lipnan completamente cu e liner. Haciendo esaki ta yuda sigura cu unabes bo pone e lipstick e lo kita menos lihe y igual.

Bo cara ta un diferente color compara cu bo nek

Blunder: Bo ta bistiendo e color robes di foundation.
Solucion: Opta pa bishita un tienda manera Dufry of Maggy's unda cu tin expertonan pa yuda bo purba diferente color y formula. E color perfecto lo desaparece riba bo cutis ora bo 'blend' e. Si bo dicidi di bai un botica, uza e guianan di 'skin-tone' di e marcanan di makiyahe pa yuda bo haya bo color perfecto.

Bo wimpernan ta pega hunto

Blunder: Of bo a aplica mucho hopi mascara of e formula a seca y no ta aplica igualmente.
Solucion: Un tubo fresco



pa un aplicacion mas limpi, kiermen benta mascara afo tres luna despues cu bo a habri'e. Prome cu bo aplica e mascara, saca e wand for di e tubo y pasa e kwashi na e boca di e tubo pa kita cualkier mascara excesivo. No haci dimas – un of dos 'coat' cuidadosamente aplica ta suficiente. Kita



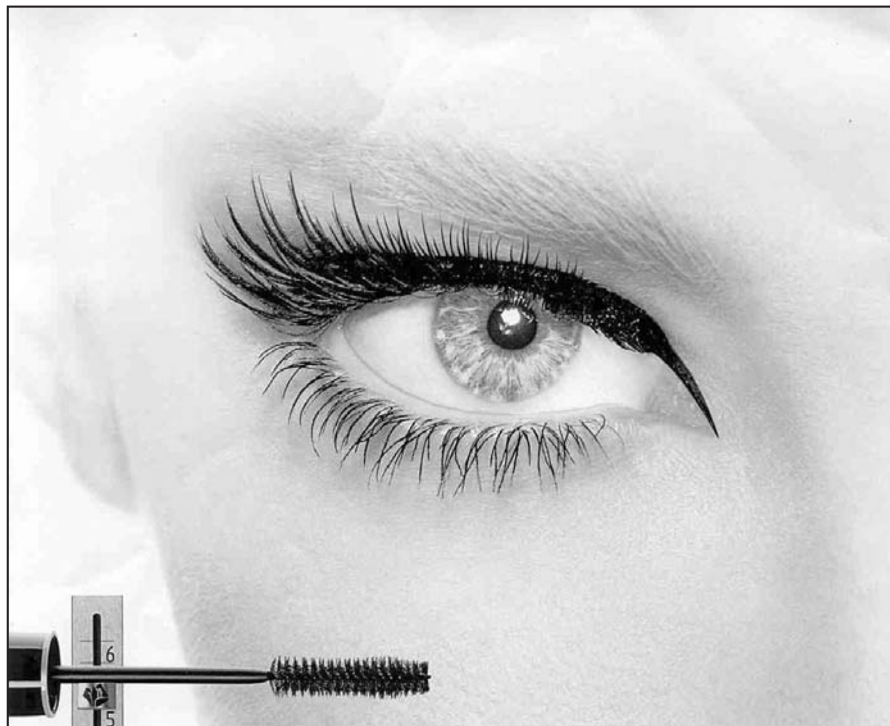
cualkier klompi chikito cu un "lash comb."

Bo tin strepi di blush riba cada wang

Blunder: Bo ta poniendo mucho hopi color den e area robes of bo ta uzando e kwashi robes.
Solucion: Tira afo e kwashinan chikito cu ta bin cu mayoria di blush. En bes di uza esakinan, dip un kwashi grandi den e compact y dal e kwashi pa kita e puiro excesivo.



Bisa "cheese" y aplica e blush directamente riba e "appelnan" di bo wang, unda bo cutis ta bira cora naturalmente, y mescla te unda bo cabei ta cuminsa.



Pone un paro na e dianan cu bo cabei ta lanta pa su cuenta

ORANJESTAD – Esaki ta algun di e tip a yuda bo controla bo cabei ora cu mainta e lanta pa su cuenta of durante di atardi e perde e estilo cu bo a duna e durante di mainta.

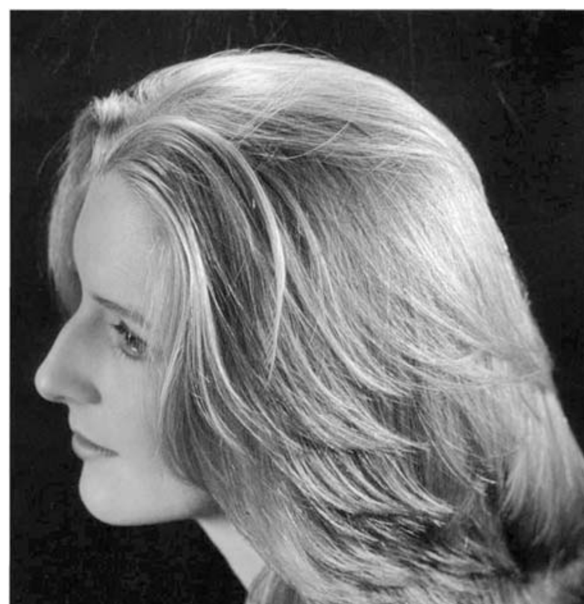
Duna volume na un cabei sin bida.
Mainta: Un cabie cu ta mustra bon ta cuminsa den baño. Shampoo bo cabei cu un producto cu ta specialmente pa duna e volumen, despues aplica un condicionado suave pero solamente na e puntanan. Ora cu mas o menos 60% di bo cabei ta seco aplica cinco pa 10 spray di un hairspray cu lo duna bo cabei mas volumen. Despues di esaki seca bo cabei cu un blowdryer. Seca bo cabei pida pa pida hisando bo cabei cu bo man y seca mas tanto e puntanan.
Medria: hisa bo cabei cu bo dedenan na un rais y spray esaki cu un hairspry suave pa mantene na su luga.

Saca e vet for di bo cabei.
Mainta: Haci uso di un shampoo cu ta saca tur producto cu bo a hinca den bo cabei. Despues duna bo cabei estilo manera semper bo ta haci e, pero evita di haci uso di n producto pa duna bo cabei briyo ya cu nan lo por haci bo cabei cu ta bastante vet mustra poco.
Merdia: Seca bo cuero di cabes cu un di e papelnan cu bo ta haci uso di dje pa kita vet for di bo cara. Of bo por cambia e estilo haci e uno hala patra, por ehempel pone un tiki gel den bo cabei y hala esaki patras pone den un ponytail abou.

Haci cabei seco briya.









Mainta: Despues di shampoo bo cabei, haci uso di un condicionador cu ta haci e color di cabei resalta. Ora bo sali for di baña habri bo cabei cu un peña cu djente hancho. Despues di esaki pone un algun druppel di sirum pa briyo of crema di silicone den bi cabei cu ta un tiki muha ainda. Si bo cabei ta stret, seca bo cabei cu un blowdryer y un 'boar-bristle' brush. Si bo cabei ta crul seca e cu un blowdryer cu un 'diffuser' na dje.
Merdia: Si bo cabei ta stret bo por purba haci uso di un 'flat iron' pa retoca e, si bo bo por djis spray e cu un tiki spray pa duna e briyo.

Baha y suavisa frizz.
Mainta: Haci uso di un shampoo y un condicionador cu ta moisturiser, evita esunnan cu ta contene proteina, paso nan lo por seca bo cabei. Si bo tin cabei crul hinca un gel cu ta contra di friz den dje y seca e cu un blowdryer cu un difusser na dje. Si bo tin cabei stret, aplica crema, desoues seca bo cabei den pida pida. Haci uso di un brush rondo grandi cu ta tene bo cabei duro, y laga e aire supla na e parti largo di r cabei.

Merdia: pone crema suavisante den bo man y pasa esaki na cabindanan cu bo cabei a frizz.

E Clinic Clowns di Belgica & Aruba su Clown Doctors a topa cu prensa Belga

ORANJESTAD - E Clinic Clowns di Belgica a tene un conferencia di prensa na e Hilton Antwerp pa asina introduci e comediante Els de Schepper, como e fundacion su embahadora nobo.

Escritor y poeta Gène Bervoets, e organisacion su padrino, tambe tabata presente ora cu e diva chikito a wordo introduci na prensa, rondona pa e payasonan.

E Aruba Clown Doctors, na Antwerp pa un tayer, a uza e oportunidad pa gradici e Hilton su Gerente General Tom Stevens pa su hospitalidad cu un escultura di Femke Berens, y pa premia e payasonan pa nan amistad y sosten cu un obra original di arte, cortesia di Mo Mohamed.

Peter Ballière y Heleen Bongers, di e Clown Doctors foundation, tabata compaña pa Helga Leibnitz, Peter su mama, y Rona Coster, e madrina di e payasonan Arubiano.











TRASH BY RONCHI TA PRESENTA COLLECTION NOBO PA HENDE HOMBER

MUSTARD & BRUIN TA E COMBINACION HOT !



Recientemente Trash By Ronchi a ricibi un fenomenal coleccion pa e ser masculino. Tendencia di moda internacional ta duna di conoce cu e combinacion mas hot actualmente ta bruin cu mustard (geel scur). E combinacion aki a sa di wordo presenta ariba tur pasarelanan internacional na diferente capitalnan di moda rond mundo. Hopi piezanan manera e.o. T-shirts, polo shirts, sweaters, track jackets, blazers, hoodies, y camisa ta wordo presenta den e colornan bruin y/of mustard caminda cu nan ta forma e combinacion actual.

Trash By Ronchi ta ricibi coleccion nobo cada siman desde awor te cu fin di December...esaki den coneccion cu e temporada di fiesta venidero !















Aargee Fashion a habri su portanan den caya grandi

ORANJESTAD – Dialuna mainta den caya grandi dilanti di CMB, Aargee Fashion a habri su portanan. Un botique ekipa cu tur loke cu bo tin mester for di t-shirt, blusa te na tas pa combina cu esaki. Lo mas nobo na moda ta loke cu bo por haña den Aargee Fashion y sigur na un tremendo prijs. Cu un bendedoranan super amabel gerencia di Aargee fashion ta invita Aruba pa pasa serca nan y sali teremendamente bisti.













Artistanan local a contribui nan obranan na e Clown Doctors

ORANJESTAD - Dos artista local bon estableci, e esculturista Femke Berens y pintor/musicante Mo Mohamed, a contribui nan talento artistico na e Clown Doctors di Aruba.

Femke a crea un scultura titula 'Giving,' mustrando un figura femenino cu su brasanan su dilanti. Mo a concebi un paisahe Arubiano fantastico, cu hopi di e isla su atraccionnan, for di e Natural Bridge pa e Hooiberg, incluyendo elementonan sub-acuatico pa forma un pintura cu ta hiba e nomber 'Aruba Alegre.'

'Giving' a wordo presenta na e Gerente General di e Hilton na Antwerp . Hotelero Tom Stevens a extende hopi gesto amabel na e Clown Doctors Arubiano durante nan estadia na Antwerp y a wordo premia cu un piesa excelente di arte Caribense.

'Aruba Alegre' a wordo entrega na e Clinic Clowns di Belgica como gratitude pa e tayer fantastico cu nan a organisa asina generosamente na beneficio di e payasonan Arubiano.

Den e potret por mira e Clinic Clowns inspeccionando e obra di Mo.

Gerente General Tom Stevens tabata visiblemente contento cu 'Giving' cual lo wordo instala den e oficina ehecutivo di su hotel fantastico.









Concierto di "God's Sons" na Cas di Cultura



ORANJESTAD – Circulo Arubano Pro Arte lo presenta un concierto di e grupo di Gospel 'God's Sons' riba Diabierna, 27 di October. Di e manera aki e organisacion kier laga e publico Arubano conoce e tremendo grupo di gospel aki cu ta di nos propio pais.

E concierto lo tuma lugar na Cas di Cultura y ta cuminsa pa 8.30'or di anochi.

God's Sons ta consisti di 13 mucha homber cu a forma un grupo di alabansa bou direccion di Gregory Goedgedrag. Nan a cuminsa cu un coro di misa Catolico y despues di algun luna e grupo a crece y a bira un grupo formal di alabansa. Nan ta presenta tur caminda cu nan worde invita pa canta, siempre y cuando ta un evento caminda ta respeta e Palabra di Dios. Tur e miembronan di 'God's Sons' ta hombernan cu a toca den banda y otro grupo musical. E experiencia y conocimento musical ta grandi, pues ta toca tur sorto di ritmo: balada, reggae, cadans, soca, bachata y himno di adoracion.

Recientemente nan a saca un CD cu ta hopi den demanda

y cu lo ta obtenibel tambe na e anochi di concierto.

God's Sons lo presenta promer cu pausa y despues di pausa lo tin presentacion di dos otro grupo di Gospel: Ministerio di Alabansa y Adoracion, cu ta conoci como un grupo di Gospel di bon calidad aki na Aruba, y e grupo di hoben 4CO (For Christ Only), cu ta varia di edad di 15 pa 23 aña. E dos ultimo gruponan aki tambe ta bao direccion di Gregory Goedgedrag, cu ta eherciendo un gran labor cu e gruponan di Gospel aki. E CD di "God's Sons" cu yama 'Danki Señor' a worde dedica tambe na Gregory Goedgedrag.

Entrada general pa e concierto ta Afl. 30,- y pa miembronan di Circulo Arubano Pro Arte Afl. 25,-. Lo tin un prijs special pa hobennan cu ta Afl. 15,-. E kaarchi pa hoben ta obtenibel solamente na porta riba e anochi di concierto. Kaarchi lo ta na benta na e librerianan Plaza, deWit/vanDorp Bookstores y Mariska for di fin di e siman aki.

Alabes Circulo Arubano Pro Arte ta informa na miembronan cu e kaarchi di reduccion pa entrada relaciona cu nan celebracion di 60 aña di existencia ta keda valido te mei 2007.

BON DIA Aruba

Candice's Jazz Centre a habri su portanan ayera

ORANJESTAD – Den na comienso y ariba di caya grandi e scol di baile mas nobo a habri su portanan ayera, nos ta papiando aki du Candice's Jazz Centre. Candice pa hopi aña caba ta conoci como un di e tremendo bailarinanan di Aruba y el a habri su propio scol di jazz y tap. Ayera hunto cu su grupo di balie estelar esta 'The Stardust' el a yama tur presente bon bini na su scol di baile. Tin les pa mucha, hoben y adulto for di esnan cu ta cuminsa awo te na esnan avansa. Candice su mision ta haci bo e miho bailado posibel cu abo por ta. Pasa sercnan na caya Betico Croes 9 riba e di dos piso of tuma contacto cu nan pa mas informacion na 560-1618/ 965-3571.
Pabien Candice y hopi exito cu bo scol nobo!













IFA a pasa un anochi na Intermezzo





ORANJESTAD - Intermezzo Spa na Aruba Resort Spa & Casino tabata anfitrion di e International Friends of Aruba. Miembronan a ricibi dos tratamento cada un y a disfruta di e malcriansa di e terapistanan profesional di Intermezzo. Niun anochi lo ta completo sin cocktail y e miembronan a saboria champaña y biña cu crudités y un variedad di keshi prome, durante y despues di e tratamentonan.

E anochi tabata asina exitoso cu e lo wordo ripiti prome cu fin di luna! Keda pendiente pa un otro aventura di spa di e "desperate housewives" di International Friends of Aruba.









ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Hilton y Richie ta reuni pa nan programa 'Simple Life'



LOS ANGELES – Paris Hilton y Nicole Riche a reuni. Y e productornan di 'The Simpel Lige' a bisa cu nan ta sinti bo pa cu e programa. Despues cu un aña di pleitonan publico a hera mata e programa cu a haci nan dos famoso, Hilton y Richie a bai di acuerdo pa filma e di cinco capitulo di 'The Simple Life' hunto, asina productor ehecutivo Jon Murray a bisa prensa internacional. 'E cos cu e televidentenan ta gusta ta wak e dos mucha muhenan aki hunto', el a sigui bisa.'America, Paris y Nicole ta bai campa'. E celebridad nan aki lo ta leidsternan di un campamento durante di e proximo temporada di 'The Simple Life'. Produccion di e temporada aki lo cuminsa proximo luna. E programa lo pasa na canal E! durante di verano di otro aña. Durante di e programa nan lo trata e pa kico nan dos a rabia y tur e mal comprondemientonan cu por a surgi durante di e tempo ey.

Terrence Howard tambe ta forma parti di 'Iron Man'



HOLLYWOOD – Terrence Howard tambe lo forma parti di Marvel su 'Iron Man', na unda cu Robert Downey Jr. lo protagonisa. Howard lo haci e rol di Jim 'Rhodey' Rhodes, e miho amigo di Tony Stark, e industrialista bilionario cu ta bira den e super heroe conoci como 'Iron Man'. Jon Favreau ta dirigiendo e pelicula. Filmacion ta programa pa cuminsa na Februari na Los Angeles y e lansamento di e pelicula hunto cu Paramount Pictures ta poni pa dia 2 di Mei 2008. Howard kende a wordo nomina pa Oscar pa su rol den e pelicula 'Hustle & Flow' y tambe den su pelicula 'Carsh'. Recientemente el a completa e produccion 'The Brave One' hunto cu Jodie foster y ma e momento aki ta filmando 'Spring Break un Bosnia' hunto cu Richard Gere. Su creditonan ta inclui 'Idlewild', 'Get Rich or Die Tryin' y 'Four Brothers'.

Black Eyed Peas a adelanta e concierto na Costa Rica



COSTA RICA – E grupo di pop Black Eyed Peas a adelanta nan concierto pa dia 21 di November na Costa Rica, cu ta e unico pais centroamericano cu ta forma parti di e grupo su gira Latino Americano. Esaki lo ta e di dos bishita di e grupo na centroamerica despues di nan bishita na Panama aña pasa. Fuera di e cambio di dia e organisado a anuncia cambio di luga, e lo tuma luga awo den e stadion di Saprissa cu ta mas cerca di e ciudad di San Jose.

Comediante Tim Allen ta casa cu actris na Colorado



COLORADO – Actor y comediante Tim Allen, streya di e programa di television 'Home Improvement' a casa cu actris Jane Hadjuk e fin di siman cu a pasa na Colorado, asina su publisita a bisa prensa internacional dialuna. Allen a casa cu Hadjuk diasabra na Grand Lake Colorado den un ceremonia cu a wordo atendi pa miembronan di famia, esaki ta segun e publisista di Allen. E actor y su casa nobo recientemente a traha hunto den e pelicula 'Zoom' y 'The Shaggy Dog'. E matrimonio aki ta Allen su di dos y e prome pa Hadjuk, Allen y su prome casa a divorcia varios aña pasa. Allen a crece den popularidad danki na su trabou como comediante prome y despues a sigui crece durante di su programa na television.

E actor a sigui expande su carera den pelicula despues cu varios pelicula y tambe haciendo vosnan pa diferente caricatura.

Organisa pa e Aruba Gastronomic Association

Bishita e di 8 evento di "Christmas in October"



ORANJESTAD – Pa cuminsa e temporada di fin di aña, e Aruba Gastronomic Association lo presenta su di 8 evento di "Christmas in October" cual lo tuma luga diabierna, 20 di october for di 7:00 pm – 11:00 pm na e Tierra del Sol Golf & Country Club. Hopi hende a yega di bishita e tradeshow festivo aki den pasado, unda cu restaurantnan di AGA a presenta nan menu y ofertanan special pa fin di aña. Purba e delicioso cuminda di cada restaurant, complimenta pa un variedad di dushi biña. Cuminsa sinti e alegria di fin di aña bou di e streyanan, na e evento unico aki cu a bira un tradicion popular riba nos isla.

E restaurantnan participante di e Aruba Gastronomic Association ta inclui Amazonia, Benihana, Blossoms, Chez Mathilde, Cuba's Cookin', Driftwood, French Steak House, Gasparito, Hostaria da Vittorio, Le Dôme, La Dolce Vita, MooMba, Rumba, Salt and Pepper, Scandals, Sole Mare, Sunset Beach Bistro, Tango, Texas de Brazil, The Pirates' Nest, Waterfront Crabhouse y Ventanas del Mar. E distribuidornan di biña cu lo participa ta Arion Wine Company, Aruba Trading Company, Consales, Pepia-Est y Romar Trading. Tropical Bottling Company y Consales lo participa cu soft y batido.

Esnan presente lo wordo entreteni cu e musica di Eduardo Proveer, Tierra del Sol su saxofonista residente, como tambe e cantante Henny Groot Antink y guitarista Martin Buitenweg, cu ekipo di zonido cortesia di Erik Jan Eman di e Entertainment Group NV.

Aunke sigur tur hende lo disfruta di e "Christmas in October", e evento aki ta di interes special pa esnan cu ta plania cenanan di fin di aña pa nan empleadonan, coleganan, famia y amigonan. E ta e oportunidad perfecto pa selecta e sitio pa bo fiesta di fin di aña y haci bo reservacionnan tempran cu e restaurantnan di AGA. Santa Claus, premionan di rifa, ambiente y musica di Pasco lo agrega na e spirito Navideño.

E prijs di entrada, cual por wordo paga na porta, ta afls 25,00 (US $ 15.00) pa persona, incluyendo 6 coupon di cuminda y dos coupon di bebida. (Muchanan mester tin por lo menos 12 aña di edad.) Niun reservacion of invitacion avansa ta rekeri.



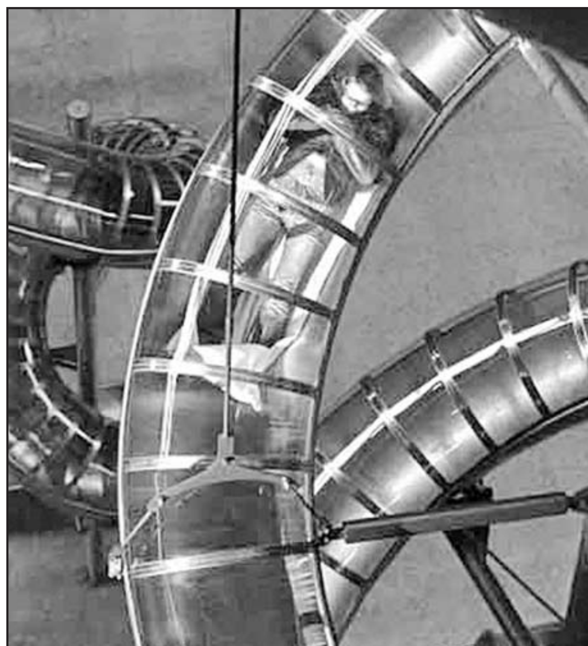






EXTRAORDINARIO
BON DIA Aruba

Amantenan di arte a haña un luga di hunga gigantesco



LONDON – Cinco slide gigante a wordo traha na un luga inusual esta na 'Tate Modern'. E slade mas grandi ta di 55.5 meter largo y ta baha for di e di cinco piso di e edificio. E artista, Carsten Holler, ta describi e piesanan manera un luga di hunga tanto pa curpa como pa mente. E ta kere cu e slide nan aki lo por combati stress, asina el a bisa BBC den un entrevista. 'Mi no ta compornde dicon e slide nan aki no por ta tur caminda paso e ta un manera mas facil di move di un luga pa otro. No mester pensa cu e por wordo uza solamente pa mucha of den caso di emergencia'. E slidenan aki ta forma parti di un exhibicion cu a wordo organisa pa e galeria Turbine Hal.



Skido ta gana competencia di carga casa



ESTADO UNIDOS – John Farra, ex skido olimpico cu semper a practica subi e seronan cu un peso di mas o menos di 80 liber riba su lomba, a logra gana e competencia di carga casa na e di shete competencia annual di cargamento di nan casa. Farra a gana e competencia cargando su casa di 110 liber Tess riba su lomba y a gana 6 biaha e casa su peso den cerbes y 5 biaha su peso den placa esta 550 dollar. Nan a gana nan pasashi paga tambe pa e competencia internacional di cargamento di casa na Finlandia.

Diamante gigante bendi pa 12 miyon dollar



ANTWERPEN – E diamante mas grandi haña despues di 13 aña, 'Lesotho Promise' a wordo bendi dialuna na un subasta pa mas di 12 miyon dollar y ta wordo spera cu e lo genera mas di 20 miyon di dollar na momento cu nan corta esaki. E diamante di 603 karaat, 120 gram, cu a haña e nomber di e ciudad na unda cu el a wordo haña , a wordo subasta na e centro di diamante na Antwerpen y a wordo bendi na un compania di diamante Sur Africano. E diamante grandi aki lo wordo corta den un curason grandi y e piedranan cu ta resta lo wordo bendi.



TRASH BY RONCHI A RICIBI COLECCION DI TAS !
E colornan vibrante cu ta na moda.....



Recientemente Trash By Ronchi a ricibi un impactante coleccion di tas pa e ser femenino cu kier luci den top forma. E ultimo gritonan di moda internacional pa locual ta trata "handbags" awor ta obtenible na Trash By Ronchi. Colornan vibrante cu ta synonimo na e tendencia di moda actual den diferente forma y estilo. E "Big Bag" cu ta un item sumamente "in" awor ta forma parti di e coleccion impactante aki. Logicamente colornan metalico, especialmente silver, tambe ta fungi como un di e accesorionan mas importante di e temporada actual, especialmente pa locual ta trata tas. Tambe tin e colornan mustard, turquoise, teal, roos, oranje, y tambe berde cu ta wordo considera algun di e colornan mas dominante di e temporada di moda actual. Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa na Trash By Ronchi y admira tasnan bello.



TRASH BY RONCHI







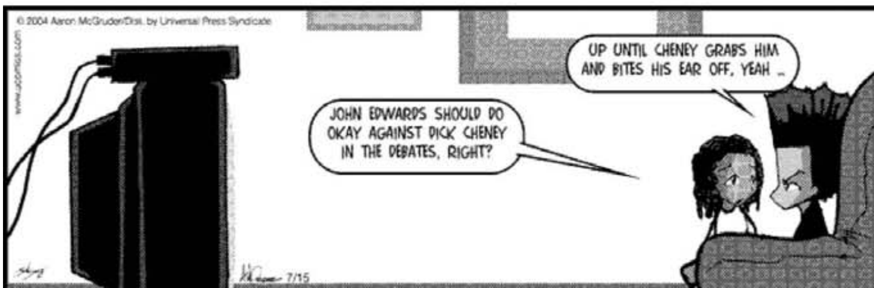


COMICS

Garfield



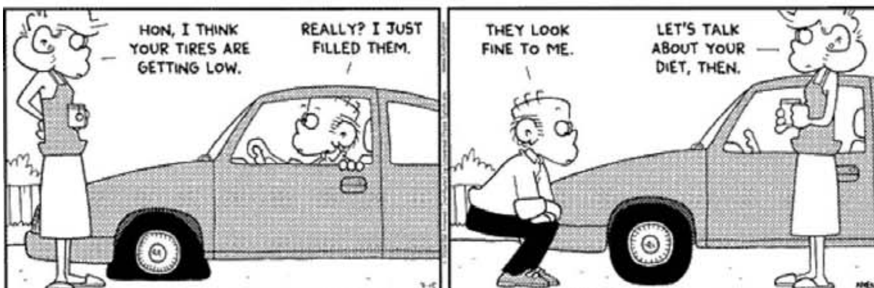
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.SS.
SEE
SNA

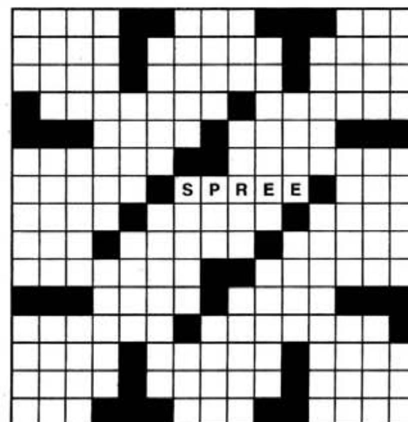
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES



		3		9				
			6			8		5
		9	8			1	2	
	8					5		4
			5		8			
5		7					1	
	4	8			6	7		
9		1			7			
				4		2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



45

SOLUSHON

8	2	3	1	9	5	6	4	7
1	7	4	6	2	3	8	9	5
6	5	9	8	7	4	1	2	3
3	8	2	7	1	9	5	6	4
4	1	6	5	3	8	9	7	2
5	9	7	4	6	2	3	1	8
2	4	8	9	5	6	7	3	1
9	3	1	2	8	7	4	5	6
7	6	5	3	4	1	2	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Opendag na Animal Shelter Aruba tabata un exito

WAYACA – Diadomingo cu a pasa tabata un dia grandi pa Animal Shelter Aruba. Durante henter dia nan tabata tin un tremendo opendag na unda tur esnan cu a pasa hunto cu henter nan famia, por a gosa di un tremendo ambiente. E muchanan por a hunga den dino jump, pinta cara y sera conoci cu e cacho y pushinan cu ta na shelter na e momento nan aki. E mayornan por a relaha sinta den fresco. Tambe tabata tin bentanan di articulonan di Shelter, tur esaki pa recauda fondo pa nan por sigui yuda e bestianan di Aruba. Te hasta tabata tin algun famia cu a logra haña e bestia di cas perfecto pa nan cas y por a hiba e cu nan mes ora.















SOCIAL BON DIA Aruba

Stefanie y James a drenta enlace matrimonial



ORANJESTAD - Stefanie Ruth Karp, un District Attorney asistente na e oficina di District Attorney na Philadelphia, a bisa si, mientras cu solo tabata bahando riba e playa di di Marriott Resort, na James Daniel Cella, un abogado y partner na Swartz Campbell LLC, un oficina di abogado na Philadelphia cu ta specialisa den litigacion. E mayornan di Stefanie, Leonard & Judy Karp, su ruman Chad y wela stima Estelle tabata presente hunto cu e tata, John Cella, pa duna pabien na e bunita pareha aki. E texto ceremonial, skirbi pa un habitante di Aruba, Arnie Gelbstein, a conta cu poesia, bendicion y palabranan di sabiduria. El a wordo recita pa Reverendo Gibson bou di un "Chupah" tropical, cual ta un 'canopy' Hudiu tradicional.

E Bruidsjongens, Matt y Jonah, a carga e renchinan, cualnan Stefanie y Jim a consecra segun e tradicionnan di Moses y Israel. E declaracionnan di amor a inclui un compromiso eterno feliz manera expresa den un dicho anciano: "Mi ta pa mi ser keri, y mi ser keri ta pa mi," cual a wordo bisa na Hebreu.

E ceremonia a finalisa cu e tradicion di kibra e glass. Mazal Tov.

Un tremendo recepcion di cocktail a sigui den e grand foyer di Marriott Ballroom, cu delicioso cuminda prepara pa e ekipo di Marriott cu ta plania bruid y evento.













DEPORTE BON DIA Aruba

BO REVISTA DI TUR LUNA
AWOR ARIBA MERCADO



PA SOLAMENTE Afl. 6,-

OBTENIBLE NA:

Brian Auto Parts - Dakota Super. - Hoy Ming Super. - Lee Feng - Valero Ostad. - Manuelito's - Valero Blvd. - Cycle Underground - Certified - Kong Hing - Super Food -Texaco Sasaki - Valero Palm Beach - Ting Wei - Hong Win - Heng Sheng Super. - Wan Boy - Morning Super. - Bo-wah Super. -Texaco Seroe Blanco - Tarabana Super. - The Video Hut - Automotive - Yin Long - Weida Super. - Flat Stone Super. - Botica Central - Mundo Nobo Super. - Valero Sta. Cruz - Botica Sta. Cruz - Formosa Super - Pre Stage - Food Center Super. - Johnson Super - Far Kong Super. - Brian Auto Parts San N. - Valero Esso Ville - Valero San Nicolas - Valero Savaneta - Wintergarden Super. - Tai lee wah SM. - Shen's SM - Fung lam SM - Caribbean Store - Rio grande - Ling golden Buddah SM - N.G'S SM - Chang xing SM - 88 Food mart - Green Hill SM - Springfield SM - Rey hing SM - Simeon antonio SM. - Buena vista rum shop - Primavera SM - Kong fui SM - Pacifico SM - Licuor & Scens den Certifyed - GS Motors Sport.

BON DIA Aruba

Den Baseball AA

Zevi's Santa Cruz a sorprende Free Zone Braves den prome wega di play-off semi-final





BARCADERA- Dialuna anochi riba tereno di Duracell na Barcadera tabatin e promer wega semi-final den baseball AA entre Free Zone Braves y Zevi's Santa Cruz. E muchanan di Free Zone Braves tabata e gran favorito mirando cu nan tabata e equipo cu a termina na promer lugar y Zevi's na di cuatro lugar y e ultimo 2 roundnan di campeonato regular e equipo di Santa Cruz no a hunga nan mihor baseball. E wega mes tabata uno hopi interesante ya cu den cabez di promer inning Zevi's a anota 1 careda ora cu Egimar Lampe y Christian Diaz a bati hit sigui contra e pitcher habridor di Braves, Gary da Costa kende a bira wild y a permiti e careda anota.

Den di tres inning Zevi's a anota 2 careda mas pa bay ariba 3-0 ora cu Gerwin Thiel a conecta hit pa empuha Sando Geerman y Gilmer Lampe a dal un fly di sacrificio pa empuha Edward Cannister. Pero den bom di e mesun 3er inning Jethro Mohamed a conecta un doblete empuhador di 2 careda pa haci e wega 3-2.

Den cabez di 4 inning Zevi's a bolbe anota 2 careda riba 4 hit consecutivo conecta pa Egimar Lampe, Sando Geerman y Eduard Cannister y Gerwin Thiel. Den e inning aki Daniceo Cox a releva Gary da Costa cu no tabatin su mihor dia. Den bom di 5 inning Braves a anota 1 careda pa haci e wega 5-3 ora cu e pitcher habrido di ZEVI'S Gerwin Thiel tambe a bira wild dunando 2 base por bola sigui. Pero den cabez di 7 inning Edward 'Grandi' Cannister a conecta un tremendo home run den center field pa haci e wega 6-3. Despues di esaki Richard 'Nun' Flanegin a releva Thiel. Den bom di 8 inning Braves ta anota 2 careda ora cu e segunda base di Zevi's Gerald Werleman ta comete 3 error cu tres tiro malo pa segunda base. Despues di esaki e ta ser cambia. Den di 9 inning no tabatin anotacion y asina e wega a termina 6-5 na fabor di e muchanan di St Cruz.

Pa Zevi's Santa Cruz 6 careda, 11 hit y 4 error, 8 hungador laga na base mientras cu Freezone Braves tabatin 5 careda, 6 hit y 0 error. Nan a laga 10 coredor na base.

E pitcher ganador tabata Gerwin Thiel (1-0) mientras cu Gary da Costa a carga e derota.

Richard " Nun" Flannegin (1)a haya un wega salba.

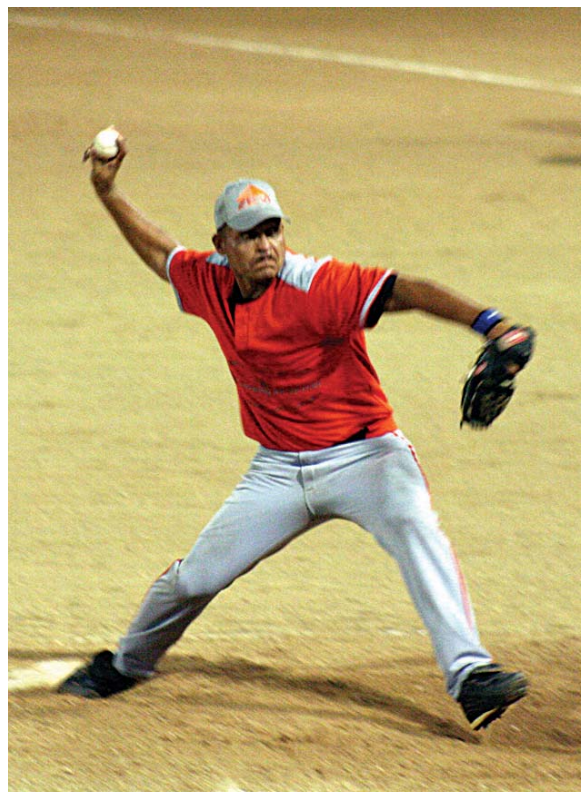
E mihor bateadornan pa Zevi's tabata Eduard Cannister di 4-3 cu 1homerun, Gerwin Thiel di 3-2 y Egimar Lampe di 4-2.

Pa Braves tabata Melano Albertus di 4-2, Jair Thompson di 3-1 y Jethro Mohamed di 4-1.

E serie aki ta continua Diaranzon awor, awenochi pues, na veld di Duracell. Probabel pitcher habridornan ta Christian de la Cruz pa Free Zone Braves y Carlos Wester pa Zevis St Cruz. E serie di mihor di 5 ta 1-0 pa e team di Santa Cruz. Ta spera cu tur fanaticonan di baseball bin presencia e weganan aki.







Resultado di futbol LIFIDA di fin di siman cu a pasa

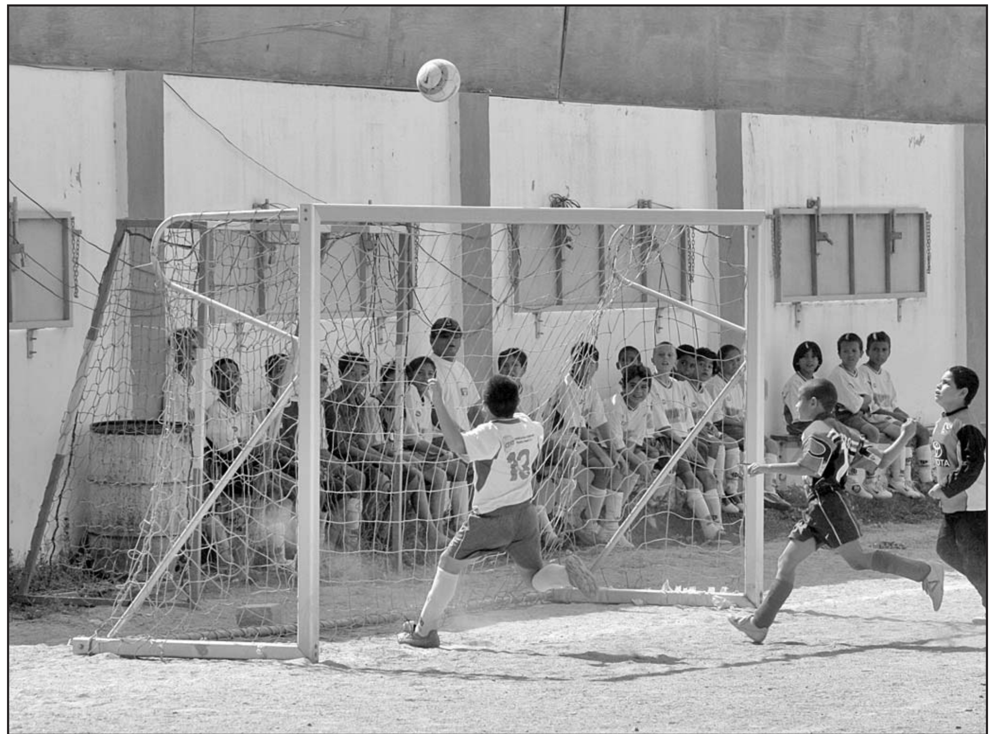




DAKOTA- MEIVELD – PIEDRA PLAT- Den weekend cu a pasa e organisacion di LIFIDA tabatin weganan di futbol infantil riba tur tereno rond di Aruba. E equipo Britannia tabatin un serie di encuentro contra e equipo di S.V. Atlantico. Den Baby e equipo di Britannia a gana cu e score 11-0, golnan di Britannia a ser anota pa Carl Croes(3), 2 pa Jean Claude Farro, 2 di Aisley Croes y 4 di Jean Marc Farro. Den Lifida A Britannia a gana e ekipo di S.V. Atlantico cu e score di 7-1, e golnan di Britannia a ser anota pa Litmar Lacle(3), 1 di Charlie Nijstad, 1 di Samuel Lacle y 2 di Jenrick Boekhoudt.

Riba tereno di Meiveld nos a haya Santa Fe Mini–Baby cu mester a enfrenta e debutantenan den Lifida esta La Fama, aki e muchanan di Santa Fe a gana cu e score di 8-0, golnan pa Santa Fe a bini di Mark Anthony(5), Lars de Boer(1) y Jozef Flaenthus(2). Den Lifida A, Santa Fe a gana San Luis Deportivo cu e score di 5–2, golnan di Santa Fe a bini di Yordy Essen(1), Stanley Smith(1), Jan Bant(1), Yordy Munoz(1) y Niels Stock(1), pa SLD a anota Agmar Arends y Frans Lampe.

E muchanan di Deporte Primavera a gana di JTL cu e score di 3–2, golnan di Deporte Primavera a bini for di pia di e hobencita Natasha Gomes(2) y Zahid Ayubi(1)







Sponsered by Evian

Caminata di Valero Angels tabata chikito pero yena di ambiente







BRAZIL- Diabierna anochi e organisacion di softball dama Valero Angels a celebra e hecho cu nan a cumpli nan di 5 aña di existencia. A celebra esaki en grande cu un knock-out di softball riba tereno di Luciano Wever na Brazil. Tambe tabatin e oportunidad di hunga diferente wega; un cu a capta hopi atencion sigur tabata e 'mens erger je niet humano'. E anochi a habri cu un caminata saliendo for di Centro di Bario Brazil direccion Palasiaweg, Caya Jose Geerman despues regresa bek Centro di Bario Brazil. Despues di e camanita, un tremendo ambiente tabata reina na Luciano Wever Ballpark caminda e musica tabata den man di miniteca Metropolis.Ademas tur hende por a baila y gosa bou di e ritmo di e banda Le Groove. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Valero Angels softballteam cu nan prome lustro y nos ta spera cu nan lo celebra hopi mas lustro di existencia.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata organisa pa Valero Angels hunto cu IDEFRE.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di webo cu sweet peas

Ingredientenan:

6 webo herbi duro
½ bleki di sweet peas
1 siboyo
1 promenton berde
2 wortel
1½ ons di ham
2 cuchara grandi di augurk corta chikito
mayonnaise
lechuga

Preparacion:

Corta 4 webo na pida pida. Scoria e bleki di sweet peas, corta e siboyo y e promenton chikito, raspa e wortel y corte fini fini y corta e ham fini fini. Mescla nan tur hunto cu e augurk y mayonnaise segun gusto. Pone e blachinan di lechuga ariba un scalchi y pone e salada ariba. Dorne cu e 2 webonan geslice

Bon Appetit!

Den Campeonato di softball fastpitch Kantoor Arrindell ta keda invicto y

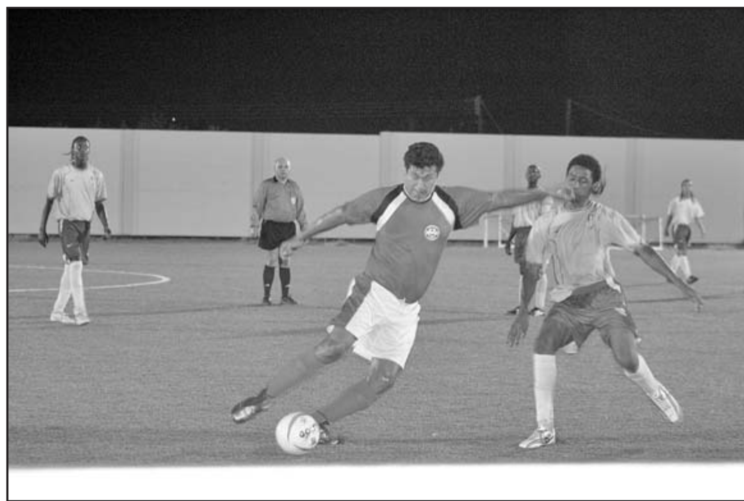
Royal Power Botica Noord ta "Brake" Blue Stars Plus Accountants 7-0

CALABAS- Diadomingo ultimo den continuacion di campeonato di fastpitch Accountant Kantoor O.G.Arrindell a vapulia e muchanan di Juan Arcaya cu score di 14-1. Rudolf Schwengle a gana y Pablo Paesch a perde, kende a rcicbi relevo den di 4 pa Ramiro Lopez kende na su turno tambe a wordo releva pa Arien Mathilda. Accountant Kantoor O.G.Arrindell tabatin 14 careda, 9 hit y no a comete eror mientras cu Interprint a score un careda, bateando 5 imparabel cometiendo 3 eror. Mihor bateadornan pa Kantoor Arrindell ta Rudolf Schwengle 2-2 yudando su propio causa, Andy Figaroa 4-3, Jersino Figaroa 3-2. Pa Interprint a luci Benito Gonzalez 2-2, Enrique Tromp 1-1, Kenrick Arcaya y Jerremy Kelly 2-1. Den e delaster partido di atardi Royal Power a enfrenta e muchanan di Mario Croes esta Blue Stars Plus Accountants y aki Royal Power a gana Plus Accountants kendenan a estrena un bunita uniform nobis nobis 7-0. E wega a bay 7 inning y den e promer dos entradanan Royal Power a causa e daño y despues Carlos Croes a domina e bateria di Royal Power y no a permiti ningun careda den 5 entrada consecutivo. E blankeo a wordo combina den dos pitcher unda Frederick"Dikkie" Krozendijk a habri y ta wordo releva pa Poy Flanegin den di 4 entrada.

Bateadornan cu a destaca pa Royal Power tabata Jan Hendrik"Endy"Croes 2-1, Poy Flanegin y Pilin Krosendijk 4-2 y Pierre Richardson 4-4. Pa Plus Accountants Ithel Thiel, Franklin Hernandez a bay 1-1, Rudy Ras di 3-2. Cu e victoria aki Royal Power ta keda invicto y ta pasa su so comodamente na puesto number uno riba e tabla di posicion. Weganan ta continua tur Diamars y Diahuebs na Kudawecha y Diadomingo riba veld di Calabas. Waak pa bo tey!!!

Den futbol

Resultado di e di dos buelta den COPA BETICO 2006 - 2007





NOORD- Diasabra anochi a tuma luga e di dos buelta di e Copa Betico Croes den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Nos di Bon Dia Deportivo a presencia e wega entre Brazil Jrs y Undesa cu a keda empata 2 – 2. Después a sigui cu e tironan penal y aki e muchanan di Brazil Jrs tabatin e mihor punteria pa motibo cu nan a gana Undesa pa medio di penalti cu e score di 7-6.
Den e segundo partido di e anochi aki, e equipo den hoofdklas esta JTL no a tene compasion cu e muchanan di "Super Depo" esta Independiente Hooiberg y a gana facil cu e score abulta di 7-1.

E golnan di JTL a bin di Osmary Espinos kende a score no menos cu 4 gol, Venancio Kock, Patrick Petrochi y Diego Castro a score un gol cada uno. Den e otro weganan nos a haya San Nicolas Jrs no a presenta contra Sporting y a perde pa default, pues Sporting ta sigui. Trupial a sorprende e equipo di Arsenal 2-1. C.D. Ayo a gana Aparicio Stars 5-1, Caiquetio a gana Atlantico 2-1, Estudiantes a gana Sportboys 5-4 y Riverplate a gana Unistars 1-0.

Pues pa e siguiente buelta e siguiente equiponan a clasifica: Brazil Jrs, Juventud Tanki Leendert, Sporting, Trupial, C.D. Ayo, Caiquetio, Estudiantes, y Riverplate. Esakinan mester bai hunga awor den round tres (3) contra number 1 te cu number 8 di Division di Honor cu ta RCA, Britannia, Nacional, Estrella,

La Fama, Dakota, Caravel, Jong Aruba. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan den Copa Betico Croes entre Brazil Jr y Undesa como tambe Independiente Hooiberg contra di JTL.

Den futbol

Tiramento di lot pa e tercer buelta Copa Libertador Betico Croes

DAKOTA- Dialuna anochi na oficina di AVB a tuma luga e tiramento di lot pa loke ta e tercer buelta di futbol Copa Libertador Betico Croes. Nos di Bon Dia Deportivo a ser invita pa directiva di AVB pa cubri esaki, pa asina tur por mira ta con esaki ta bai den su totalidad. Un man inocente di un representante di SV Trupial a scohe cada bez dos envelope sera y pasa esakinan pa presidente di AVB, sr. Rufo Kelly kende na su turno tabata habri esakinan y mustra lo demas presente ta cua di e dos equiponan lo mester enfrenta otro. A scohe tambe e tereno riba cual lo ser hunga como tambe e orario di cada wega. Sr. Chua Farro, miembro di directiva di AVB tabata haci e anotacionnan necesario riba papel. Pa loke ta e loting nos tin cu bisa cu e unico clash cu e tiramento di lot a trece cune ta e wega entre e dos equiponan di Division di Honor, esta Deportivo Nacional y La Fama. Aki ta sigui e resultado di loting di futbol Copa Libertador Betico Croes.

LOTING
Diasabra 14-10-06 Dep.Nacional vs La Fama 6.30 pm na CDFF.
Diasabra 14-10-06 Brazil Jrs vs Estrella 8.30 pm na CDFF.
Diasabra 14-10-06 RCA vs Juv.Tankl 6.30 pm na BRITANNIA.
Diasabra 14-10-06 Trupial vs Caiquetio 8.30 pm na BRITANNIA.
Diadomingo 15-10-06 Ind.Caravel vs Jong Aruba 5'or pm na CDFF.
Diadomingo 15-10-06 Estudiantes vs Dakota 7'or pm na CDFF.
Diadomingo 15-10-06 Britannia vs Sporting 6'or pm na CDFF.
Diadomingo 15-10-06 C.D.Ayo vs Riverplate 8'or pm na CDFF.
Kwart-final riba 4-11-2006 y 5-11-2006.

Bo Guia Deportivo ta transmiti

ORANJESTAD- For di e trio deportivo di Bo Guia Deportivo di Radio 1270 nos di Bon Dia Deportivo a haya e informacion cu nan lo transmiti e segundo wega di playoff di nos baseball AA, e wega entre Free Zone Braves y Zevi Santa Cruz.
Manera nos por a lesa caba riba otro pagina di bo Bon Dia Deportivo e equipo di Zevi Santa Cruz a percura pa un sorpresa ganando e muchanan di San Nicolas cu diferencia minimo 6-5 den nan prome encuentro.
Awenochi ambos equipo ta bay cu e intencion di gana. Un victoria pa Zevi lo pone Braves, e lidernan di e campeonato regular, lomba contra mutraya. Pero e brabonan lo haci tur loke ta nan alcance pa iguala e serie prome cu cos bira cayente. E wega ta priminti di bira hopi interesante y cu bo presencia e lo bira hopi mas cu interesante.
Pa esnan cu no por asisti di berdad, Radio 1270 riba e banda AM lo trece hugada pa hugada mediante e trio di Bo Guia Deportivo pa nos tur te den cas.
Pues si bo no por tey, djis sende bo radio y sigui tur e desaroyo di e wega via Radio 1270.
Bon Dia Deportivo ta desea ambos eqwuipo hopi suerte y nos ta spera cu esun cu hunga mihor “pelota” lo sali triunfador.

Grandioso hersengymnastiek dia 10 di November

PARADERA- Pa medio di esaki Grupo” Nos cu Nos” ta participa cu nan lo bai tene un grandioso anochi di Seso-Sport Diabierna 10 November 2006 na Hoffi Chona na Paradera.
E intencion di Seso-Sport aki ta pa tene e deporte aki di Seso-Sport na bida y asina duna tur e grupo nan di Seso-Sport un chens pa participa na e deporte tan gusta aki. Cada grupo por participa entre 5 a 7 persona na mesa. Lo cobra un suma di inscripcion di 15 florin pa grupo.

Pues amantenan di Seso-Sport por yama y inscribi cerca e sigiuente personanan:
Marlin Krozendijk na 774-2233/ 583-0928, Ruben Krozendijk na 594-9345/ 583-0928 of
Alberto (Beto) Penja na 585-8545.

No lubida di inscribi na tempo ya cu e cantidad di teamnan lo bai ta limita.

Recordatorio lesnan di Fitness y forma di Bida Saludabel

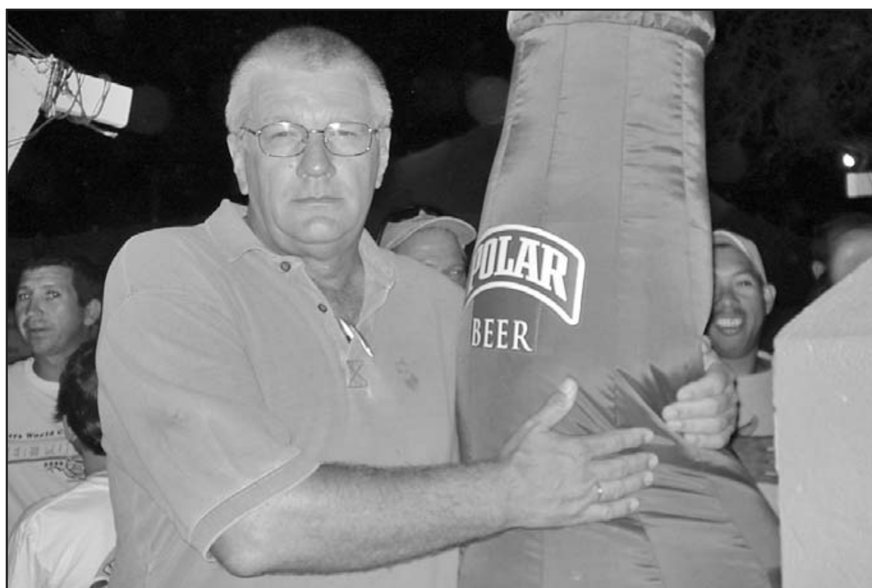
YABURIBARI- Manera un y tur sa, tabata tuma lugar na Parke Curazon Yaburibari lesnan di Fitness y Bida Saludabel riba tur Diamars y Diahuebs di 8’or pa 9’or di mainta.
Despues cu Alexis Cardenas a bay Cuba e lesnan a sigui cu Sharlene Daal. Awor cu Alexis a bini bek for di Cuba e a tuma e lesnan atrobe.
E lesnan lo tuma lugar riba e mesun dianan di antes cual ta Diamars y Diahuebs di 8’or pa 9’or di mainta. Tur esnan cu ta interesa pa mehora nan salud of kier mehora nan forma di bida ta wordo invita pa participa na e lesnan aki cu sigur lo duna nan frutanan.
Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Anthony van Koetsveld na IDEFRE na telefoon 582-4987.
Nos ta spera di wak boso tur na Yaburibari na e workout pa un mihor salud.

E di 39 edicion di Regatta di Bonaire a inicia den fin di siman y lo continua henter siman









KRALENDIJK- Cu e biento fuerte suplando y dunando e olanan un capa blanco, e di 39 edicion di e Bonaire Sailing Regatta, a stars Sali cu e ceremonia di inauguracion den fin di siman.

Un total di 21 yate dialuna mainta tabata cla pa subi laman y compete den e famoso buelta di Bonaire y pa merdia nan tur tabata di regreso na e punta di salida.

Mesun cos tabata e prome competencianan pa esna di sunfish, di optimists y tambe e competencia nobo di splashes cu a inicia cu gran entusiasmo. E comptencia di regatta di e aña aki, ta priminti di bira algo sensacional, loke e competidornan no por a spera y tur cost a indica cu e evento aki lo bira uno colma di velicidad y caredanan sumamente exitante y dramatico.

Si edicionnan di regatta di antes a yega di confronta problema cu poco biento, e di 39 edicion ta mustra di lo tin biento de sobra y ta momento pa accion e siman aki, e actividad di berdad.

Sinembargo Bonaire ta preparando su mes pa mucho mas actividad cu solamente e competencia di boto riba laman ya cu tambe lo tin e competencia di landamento pa Klein Bonaire y bek, e competencia di 36 kilometer pa ciclistanan y tambe e Pia Pia Regatta Walk, cu tambe lo ta parti di e 36 kilometer di ciclismo. Pues actividad pa tur atletanan, tando grandi como hobennan caminda nan por demostra nan tremendo condicion fisico.

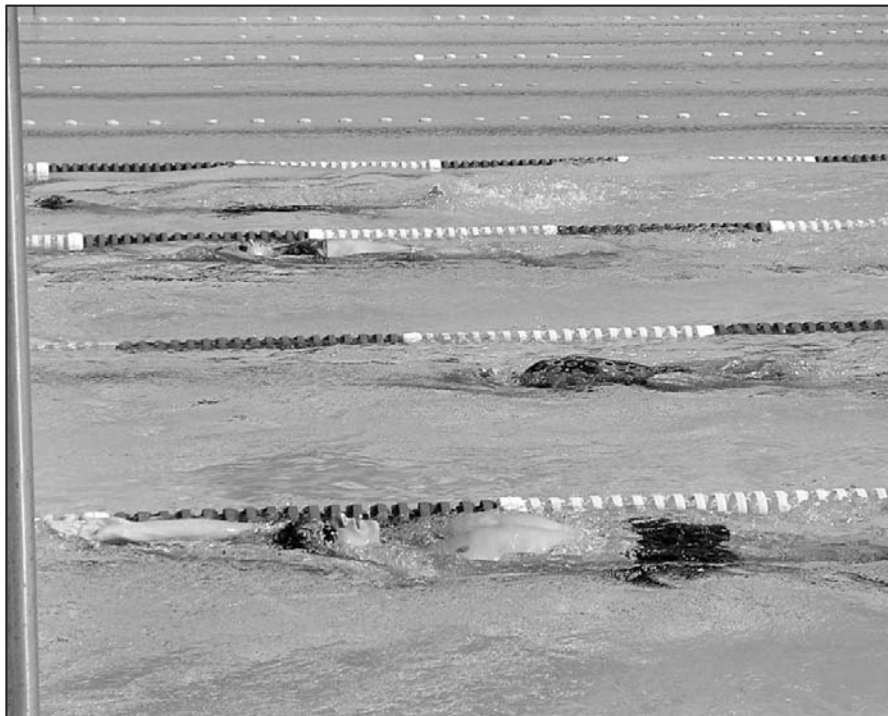
Diadomingo anochi a tuma lugar e prome Captain's Meeting na Kas di Regatta prome cu e All Nation Parade, cu tabata un voorboor di e prome Regatta Festival cu tur anochi ta presenta un variacion di actividad y variedad di benta di souvenir, snack y bebidanan den Kralendijk.

Botonan micro a mira accion ayera merida y na e competencia aki tin varios local participando pa e hecho cu ta un competencia cu ta tuma lugar serca di awa y den cual Aruba tambe tin un delegacion participando.

Un di e cambionan mas grandi pa e regatta di e aña aki, ta e localidad di e competencia di Freestyle Windsurfing na Lac Bay pero awor e competidornan lo demostra nan abilidad awor dilanto di Kas di Regatta riba Kralendijk Boulevard.

E di 39 edicion di Bonaire Sailing Regatta, a wordo dedica na señor Thomas Pollehne, kende a compete cu colornan di Bonaire pa prome biaha na 1981 y kende a sigui den e competencia pa añanan cu a sigui.

Aquathlon Series pa cu ASU Olympiade diasabra awor





PALM BEACH- Aruba Trathlon Association kier a invita tur su tri atletanan pa bin competi na e Aquathlon pa cu e ASU Olimpiade, cual ta cuminsa diasabra awor 14 di Oktober pa 5.30 di atardi.

E competencia lo tuma lugar na e post di strand politie na Palm Beach banda di Wyndham Hotel.

E evento lo tin pa muchanan bou di 13 aña lo core 200m landa 100m y core 200m. Pa e grandinan lo ta core 400m landa 200m core 400m.

E categorianan lo ta mucha muher y mucha homber 6-7 aña 8-9,10-11,12-13 pa e grandinan lo ta 14-15, 16-18, 19-28, 29-39, 40mas, Damas open, relevo 13 aña y menos open y relevo 14 aña y mas open.

E siguiente competencia lo sigui 21 d oktober y e final lo ta dia 4 di november na mesun sitio y mesun ora.

Aruba Triathlon Association kier a invita tur su tri-atltetanan y tur hende cu kier participa ta bon bini na e evento aki.

T ambe un invotacion ta bai na tur tri-atletanan pa bin desfila na e apertura di e ASU Olimpiade cual lo ta diadomingo awor 15 di oktober den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 5'or di atardi y lo tin t-shirt pa e atletanan.

Inscripcion pa torneo di 60 aña di schaakvereniging Aruba a cuminza

ORANJESTAD- Dia 3 di November venidero, "Schaakvereniging Aruba" ta cumpli 60 anja di existencia.

Nos ta celebra esaki cu un weekend-tournament invitando Corsow y Bonaire tambe pa participa.

E torneo aki ta wordo hunga den dos grupo.

Grupo A: Pa hungadornan di 16 anja of mas

Grupo B: Pa hungadornan hubenil te 16 anja.

Horario

Apertura	: Diabierne dia 3 di November	06:30 pm
Promer ronda	:	07:00 pm – 10:30 pm
Segunda ronda	: Diasabra dia 4 di November	09:00 am – 12:30 pm
Tercer ronda	:	02:00 pm – 05:30 pm
Cuarta ronda	:	07:00 pm – 10:30 pm
Quinta ronda	: Diadomingo dia 5 November	09:00 am – 12:30 pm
Clausura y Entregamento di Premio		13:00 pm

Localidad:

Den nos clubhouse nobo na Nieuwstraat 11 (Na final di caya grandi, banda di ACME store)

Systema di Wega y Durashon

Systema swisa den dos grupo separa (Grupo A y grupo B).

Durashon: 75 minuut pa banda + 30 seconde extra despues di cada hugada.

Gastonan di inscripshon

Grupo A: Afls 30.00 pa persona

Grupo B: Afls 15.00 pa persona

Premionan

Grupo A:	Promer premio:	US$ 200.00 + Trofeo
	Segundo premio	US$ 150.00 + Trofeo
	Tercer premio	US$ 100.00 + Trofeo
Grupo B:	Promer premio	Regaldo/Cadeaubon + Trofeo
	Segundo premio	Regaldo/Cadeaubon + Trofeo
	Tercer premio	Regaldo/Cadeaubon + Trofeo.

Inscribi mas pronto cu ta posible serca e siguiente personanan. Octavio Croes cel: 561-0545, Maurits Dijkhoff cel:740-5305, of Jose Pesqueira: 563-0212

S.V.Arsenal Damas ta bolbe cuminsa train.

COBA LODO- Pa medio di un comunicado di prensa Directiva di S.V. Arsenal Damas despues di un receso basta largo ta bolbe reanuda training.

Tur e hungador cu ta interesa y tambe tur damanan di e ex equipo di Marca Paso XX, ta keda invita pa un training cu a cuminsa ayera dialuna 9 Oktober 2006

E training lo sigui riba tereno di S.V.Arsenal na Coba Lodo y ta haci un apelación tira tur ku kier uni nan mes na e equipo di S.V. Arsenal Damas, por pasa of yama libremente na cellular:5605498 of 5650278 y tambe por manda nos un e-mail na svarsenal@hotmail.com.

Programa di ASU Olympiade 2006 ta cuminza mayan cu basketball celebrando 65 aña di existencia

Apertura oficial lo ta diadomingo den CD Guillermo Prospero Trinidad

ORANJESTAD- ASU Olympiade 2006 ta cuminza mayan den Centro Deportivo Betico Croes y e prome deporte cu tan a turno, ta basketball caminda e weganan lo inicia pa 7.15 di anochi y lo tin dos partido pa ser disputa.

Diasabra lo sigui cu e di dos dia di competencia y un biaha mas basketball tan a turno den Centro Deportivo Betico Croes cuminzando pa 7.15 di anochi.

Diadomingo 15 di Oktober, lo tuma lugar e ceremona di apertura oficial di e Olympiada di ASU cual ceremonia lo tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Pa otro siman lo tin riba programa weganan di softball cu lo ser hunga den Joe Laveist Ballpark na Sabn Nicolas riba diamars 17 di oktober y diahuebs 19 di oktober ta sigui cu basketball den Centro Deportivo Betico Croes y tambe lo tin softball un biaha mas den Joe Laveist Ballpark.

Diabierna 20 di oktober lo tin torneo di tennis riba canchanan di Holiday Inn Hotel y pa su mayan e weganan lo sigui, cu ta diasabra 21 di oktober tambe di tennis na Holiday Inn Hotel mientras cu riba mesun fecha aki, lo tin Muay Thai Kick Boxing den Centro Deportivo Betico Croes y tambe riba mesun dia aki softball atrobe den Joe Laveist Ballpark.

Diadomingo 22 di oktober e weganan lo sigui cu tennis na Holiday Inn, cu kendo na Centro Deportivo Frans Figaroa, cu basket na CD Betico Croes y tiro na tereno di Wela.

Pues un programa completo di actividadnan deportivo den e olimpiada di mas popular cu Aruba a yega di conoce y cu su trayectoria di 65 aña, ta confirma su importancia den e mundo di deporte na Aruba y den comunidad en particular.

ARUBA SPORT UNIE
E-mail: arubasportunie@setarnet.aw
Secretariaat: P.O. Box 3099 Sta. Cruz, Aruba - Tel:5854067 - 5854071 Fax: 5850878

Schedule A.S.U. Olimpiada 2006.

12 oktober : Basket na C.D.B.C. 7.15'or

14 oktober : Basket na C.D.B.C. 7.15'or

15 oktopber: Apertura official na Guillermo Prospero Trinidad Stadion.

17 oktober : Softball na J.L.S.P..

19 oktober : Basket na C.D.B.C. 7.15'or.
Softball na J.L.S.P.

20 oktober : Tennis na canchanan di Holiday Inn.

21 oktober : Tennis na canchanan di Holiday inn.
Muay Thay Kick Boxing na C.D.B.C.
Softball na J.L.S.P.

22 oktober : Tennis na canchanan di Holiday Inn.
Kendo na C.D.F.F..di 8.00'or pa 5.00'or.
Basket na C.D.B.C. pa 4.00'or.
Schietbond na Wela pa 9.00'or.

23 oktober : Table Tennis na C.D.B.C. di 5.00'or pa 7.00'or.

24 oktober : Atletiek na Guillermo Prospero Trinidad Stadion di 5.00'or pa 8.00'or.
Table Tennis na C.D.B.C. di 8.00'or pa 10.00'or.

26 oktober ; Basket na C.D.B.C. 7.15'or.

27 oktober : Atletiek na Guillermo Prospero Trinidad Stadion di 5.00'pr pa 8.00'or.

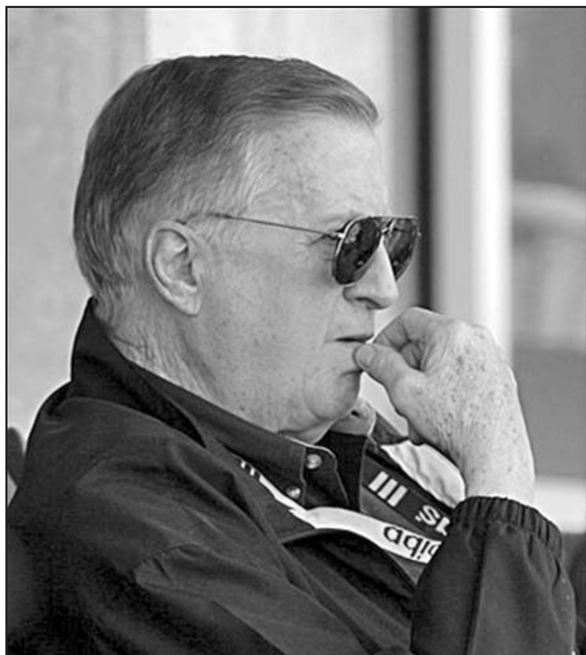
28 oktober : Tae Kwon Do na C.D.B.C di 8.00'or pa 5.00'or.

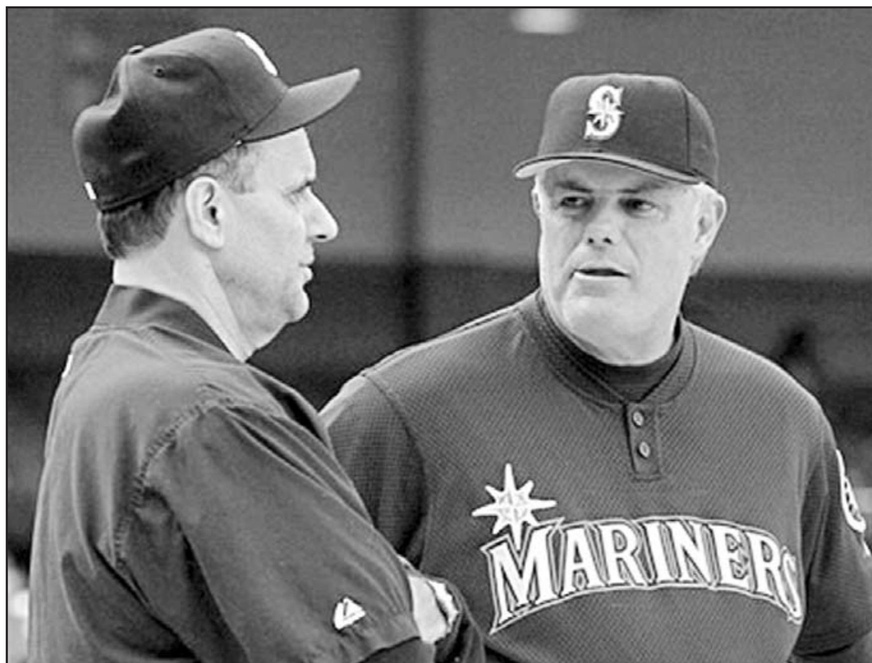
29 oktober : Judo na C.D.B.C.di 9.30 pa 5.00'or.

2 november : Basket na C.D.B.C. 7.15.

5 november : Schietbond na Wela di 9.00'or.

George Steinbrenner ta hopi rabia pero ta sigura cu Joe Torre lo keda y Yankees lo bolbe perde den 2007





NEW YORK- Joe Torre ta un bon hende, un bon manager y un di e figuranan mas respeta den baseball di Liga Grandi y esaki ta loke ta scap'e di wordo retira mesora pa George Steinbrenner, doño di New York Yankees.

Ayera Steinbrenner a medio sigura cu Joe Torre lo ta bek pa su ultimo aña di contrato cu New York Yankees y su decision ta basa riba un reunion cu el a sostene dialuna cu oficialnan halto di Yankees den su hotel na New York y cu presencia di e Gerente General Cashman.

Torre no ta bai pa motibo di su credibilidad, di e respet cu e ta goza den baseball pero dado momento, sigur den e ekipo di Yankees, ser bon hende no ta suficiente.

Yankees ta sinonimo na gana, y no gana su division of e banderin di Liga Americana, pero Yankees ta sinonimo na gana Serie Mundial y ora cu esaki no sosode, tin problema den e organizacion.

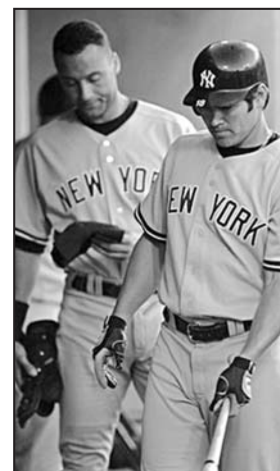
Lou Piniella ta wordo sigui tur caminda cu e bai, y tur paso cu e haci e ta ser sigui pa prensa ya cu prensa di New York ta keda insisti cu Piniella lo ta e proximo manager di Yankees pero ayera cosnan a "cool down" despues di loke Steinbrenner a bisa.

Pero no por kita afor cu e ta hopi rabia mes cu loke a pasa, esta cu Yankees a keda elimina den e prome play off cu Detroit Tigers, contra tur pronostico cu por tin.

Torre no por mas, ya cu mientras cu e hungadornan y tur hende den e organizacion di Yankees ta sigui mira su persona como un persona masha respeta, Torre su magia pa dirigi a caba, y e no ta motiva ningun hende mas.

Yankees no tin conflicto interno, no tin e presion cu ta tene tur hende lanta y ultimo temporadanan bou di Torre e ekipo a mustra un team di "misdiennaar" cu no ta haci nada mal mucha.

Antes Yankees a domina baseball cu conflicto interno, cu pleito entre e hungadornan y awendia Torre ta mustra riba un pastor cu ta predica pa un ekipo caminda tur e talento aki ta keda keto y hunga masha bon mucha mes.



Roger Clemens a bringa cu contrincantenan, su pleito cu Mike Piazza di New York Mets tabata un clasico y Yankees a gana pero esey tabata e ultimo acto di "vandalismo" cu Yankees a conoce y for di e dia ey tur hungador ta santo, demasiado "heer" pa por gana y domina baseball.

Lou Piniella ta mas controversial, mas competitivo cu Torre y mester bin un cambia y si Torre keda Yankees lo no gana tampoco den 2007.

Por lomenos dies morto den un explosion cerca di un meskita sunita na Baghdad



Un muhe Iraqi ta pasa banda di e luga di un explosion, di un auto bom den e barrio Shaab na Baghdad.



Un homber ta controla e daño haci pa un auto bom den e bario shiita Saab na Baghdad.

BAGHDAD.- Por lomenos dies civil Iraqi a muri ayera y cuatro a resulta herida pa e explosion di un bon pone den un vehiculo parkeer cerca di un meskita sunita den e bario di Al Duara, den sur di Baghdad, segun fuentenan policial Iraqi a informa. E fuentenan a splica cu e explosion a tuma luga ora cu e fielnan tabat Sali di e meskita di Hatem Al Sadum, despues di e participa na e oracionnan di merdia. Tambe un polis a muri y otro cuatro a rsulta herida pa un explosion di un otroartefacto explosivo cerca di un warda di polis den e barrio di baghdad di Al Dura. E explosion a tuma luga ora cu un convoy hunto cu un Iraqi Mericano a pasa banda di un caretera, segun e fuentenan. E atakenan nobo a tuma luga e mesun dia cu e ehersito Iraqi, a anuncia den un comunicado, detencion di un supuesto specialista den explosivo cu ta fabrica artefacto pa atenta contr obhetivo civil y militar.

A expulsa Saddam di sala di tribunal despues di un discusion cu huez

BAGHDAD.- E presidente di e tribunal Penal Supremo cu a hugza Saddam Hussein y seis di su antiguo colaboradornan a explulsa ayera e dictador Iraqi pa di cuatro biaha despues di cuminsamento di e proceso pa genocidio contra e curdonan Iraqi. E Huez Mohamed Oreibi Jalifa a ordena e expulsion di Saddam di e sala di tribunal, despues di discuti cune, y di impedi, cu e lesa un documento cu e tabatin hunto cune. Apesar di esei, Saddam a cuminsa lesa un frase di Coran (E buki sagrado di e Musulmannan), cu ta insiti pa combati contra esnan infiel.) Na e momento ei, e huez a pidi e guardianan pa saca Saddam di e sala y a ordena pa siigui cu sesion porta sera. Tambe e Huez a ordena interupcion di e transmision visual.E incidente a tuma luga mientras e prome testigo tabata aparece, e di deiscuatro den e caso di Al Anfal, den cual ta acusa Saddam y su asesornan di e cargonan di genocidio, crimen contra humanidad y crimen di guera contra e curdonan den e regiondi nort di e pais, entre 1978 y 1988. E muhe Curdo, cu tabata duns su testimonio tras di un cortina,a afirma cu su casa a keda deteni, durante e operacion di Al Anfal, cu a alcansa su pueblo na 1988, y cu e no sa si e ta na bida.



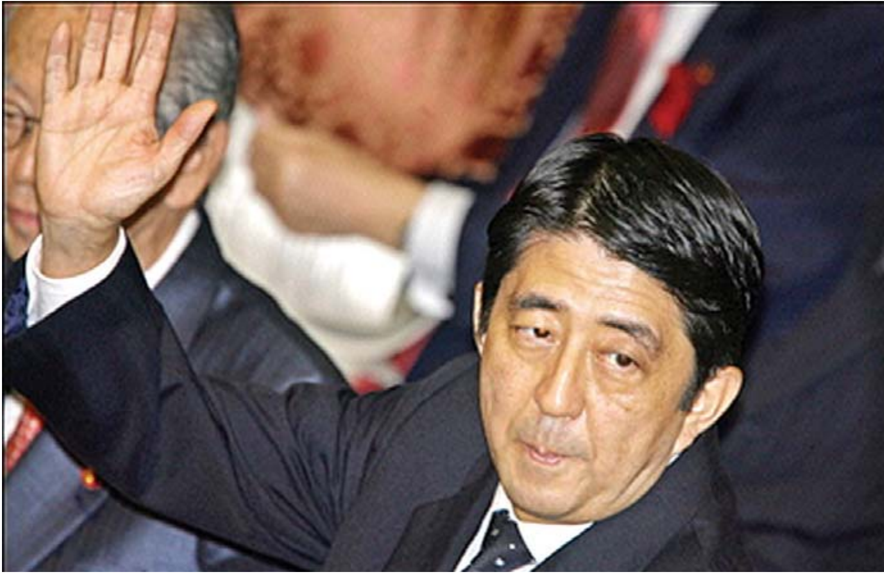
Saddam Hussein ta haci remarca contra e Huez Hefe , Mohammed Oreibi al Khalifa, momento prome cu e huez a kita e mocrofone for di dje y a sake for di e sala.

Den e sesion di ayera tambpo e ekipo didefensa di Saddam tabata presente, cu a boi cotia e preocso cuatro sesion prome, den protesta pa e "intercomision di e gobierno" den e huicio despues di destitucion di e Huez luna pasa pa a afirma cu Saddam no tabata un dictador.

Gobierno iraqi ta insisti den plan apesar di violencia

BAGDAD - E Gobierno Iraqi, a elabora un plan pa termina cu violencia sectaria, apesar cu e situacion ta sigui ayera cu un atentado dinamitero den e capital cu a mata por lomenos dies persona ,y e descubrimento di cientos di cadaver victima di e escuadron di morto. E victimanan di e atentado , haci den oranan di mainta den e suburbio sunita Dora, den e parti meridional di Baghdad, a figura entre e 17 cu a muri den diferente atake den henter e pais. Mientrastanto, e alto mando Mericano a anuncia morto di otro dos solda cu a muri dialuna durante un patruya na Baghdad, y e otro diadomingo cerca di Tikrit ora cu su vehiculo a keda alcansa pa un carga explosivo. Baghdad tabata esenario di un creciente violencia sectaria den cual a muri e aña aki , miles di persona, y e Ministerio di Interior y su forsanan policial a wordo acusa di complicidad ora cu el a permiti circulacion liber di e milicianan arma. Debi na e presion aliado y di e sectornan politico Irani, e prome minister Nuri Al Maliki, a anuncia siman pasa un plan di siguridad di cuatro punto pa unifica e diferente sectornan na e medidanan di siguridad pa pone fin na un matansa entre chiita y sunitanan. Como prome paso, e funcionarionan a bisa diamars cu tur e controlnan di siguridad di Baghdad, lo wordo patruya dentro di poco pa un cantitad igual di solda chiita y sunita pa sigura cu e forsanandi siguridad no permiti e atakenan sectaria. E plan general di Al Maliki, ta contempla e creacion di comisionnan local chiita y sunita, cu ta spuervisa e trabounan policial den cada districto di Baghdad, segun a wordo informa pa e Comite Central pa Pas y Siguridad pa e coordina e situacion cu e forsanan di siguridad di e prome minister.

Mundo completo ta reflexiona riba sancion contra Nort Korea



E prome minister Hapones Shinzo Abe, riba un foto tuma ayera.



Demostrantenan Sur Koreano ta kima un bandera Nort Koreano, durante un demostracion denunciando e test nuclear di Nort Korea.

SEÚL - Mundo completo a trata ayera pa establece un contesta comnn na e explosion di prueba di e prome bom atomioco Nortkoreano y ta prepara pa sancionnan internacional destina pa obiga Nort Korea pa bolbe na mesa di negoshacion.Despues di e condena e ensayo nuclear dialung, e cinco miembronan permanete di e Conseho di Siguridad, di Nacionnan Uni, y Hapon, a reuni diamars na New York, pa sigui discuti e proposicionnan Mericano y hapones di sancion. Aunke e adopcion di represalia un funcionario Nortkoreano a adverti cu su pais, por tira un misil cu cabes nuclear si Estados Unidos nenga di tin concesion.

Nos ta spera cu ta resolve e situacion prome cu nos lansa un misil cu cabes nuclear. Tur ta depende di e reaccion di Estados Unidos, e agencia Sur Koreano Yonhap a bisa for di Peking. E Gobierno Sur Koreano ta considera autentico, e ensayo nuclear, pero a precisa cu ainda e no ta reconoce Nort Korea como un potencia nulcear mundial. Dentro di algun siman, lo ta posibel pa evalua e exito di dicho ensayo, Song Min Soon, e consehero principal presidencial pa e siguridad. Un cantidad pais a observa señal di un sismo artificial procedente di Nortoost di Nort Korea, na unda aparentemente a Haya e luga di ensayo, pero no por confirma si ta trata di un test nuclear. Estados Unidos a calcula cu tinmester di dos dia pa confirma formalemente su autenticidad. Mientras cu e gobierno Hapones a pidi un biaha mas un resolucion, "invocando e capitulo, a limita pa pidi "medidanan apropia". Tur e accionnan mester conduci na obtena un consulta , e portabos di e ministerio di relacionnan Exterior Liiu Jianchao , a bisa. China cu ta sigui ta e apoyo principal di Nort Korea, nunca tabata na fabor di sancion contra si bisiña . Sinembargo , e portabos di e canciyeria a señala, cu dicho ensayo nuclear lo tin un impacto negatibo, den e relacionnan sino nortkoreano.

Nort Korea ta exigi Estados Unidos un dialogo cu ta evita un conflicto atomico

NORT KOREA- Un día después di anuncia un prueba nuclear subterraneo cu ora despues e Conseho di Siguridad di ONU a condena, Nort Korea a exigi Estados Unidos ayera un dialogo bilateral pa evita un futuro conflicto atomico. E regimen comunista di Pyongyang a pidi un dialogo directo cu Washington pa obtene e compromiso Mericano di no trata di derota e Gobierno di Kim Jong il. Loke nos tin mester ta e siguridad di Nort Korea, incluso garantia di supervivencia pa nos regimen, un responsabel politico Nort Koreano a bisa cita pa e agencia di noticia nort Koreano Yonhap y a Hapones Kyodo. Nort Korea a anuncia dialuna cu el a haci un prueba nuclear subteranea destina, segun e regimen pa aumenta su poder di disuacion dilanti Estados Unidos. E ensayo a wordo condena pa e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni den un reunionurgente cu a habri e portanan n a e posibel sancion, contra e Estado Norte Koreano cu e eventual aprobacion di un resolucion cu ta aplica e Capitulo 7 di e carta di ONU, naunda ta inclui castigo ecoomico y opcion militar. " Nos kier pa e sitaucion conclui prome di cu nos mester di tin e posibilidad infelis di tira misil nuclear, y esaki ta depende con Estados Unidos actua, segun e diplomatico Nort Koreano. E portabos a agrega cu su pais ta "deseando pa bandona su arma nuclear, y bolbe na e conbersacionnan cu e seis bandanan den cualkier momento, semper y cuando Estados Unidos, tuma e medidanan oportuno, en referencia di duna e siguridad na e regimen. E conbersacionnan aki, den cual a participa tur dos Korea, Estados Unidos, China, Hapon y Rusia, a keda stanca for di november aña pasa, debi na e boicot di Pyongyang pa e bolbe na e dialogo ta pidi retiro di e sancionnan financiero impone pa Estados Unidos contra firmanan Nort Coreano, acusa di laba placa.

Oposicion ta denuncia cu e gobierno Spaño ta negoshando cu ETA na Oslo

MADRID - E oposicion di derecha a dnuncia cu e gobierno socialista Spaño ta negoshando cu e organisacion separatista arma vasca ETA na Oslo, apesar cu e ehecutivo di Jose Luis Rodriguez Zapatero a nenga esaki rotundamente. E television Noruega citando fuentenan oficial di su Gobierno, a confirma cu e Gobierno Spaño, y ETA ta negoshando na Oslo dor di mediadornan internacional, e secretario general di opositor Partido Popular, Angel Acebes. E number dos di e partido Popular, cu e rechasa e denominado proceso di pas, habri for di cu ETA a anuncia un alto di fuego permanente cu a drenta na vigor dia 24 di mart ultimo, a pidi e gobierno socialista pa informa parlamento y e Spañonan di con e ta papai cu e teroristanan na Oslo, of na cualkier sitio, di kico nan ta papia y pakico nan ta nengando esaki. E minister Spaño di Interior, un di e hombernan di maximo confiansa di e presidente di e gobierno, Jose Luis Rodriguez Zapatero, cu a dune e cartera despues di e anuncio di ETA, a nenga diasabra rotundamente cu e ehecutivo a cuminsa su dialogo cu ETA.

Tres morto ora cu un avion a kima na Noruega


Trahdornan di rescate ta mira e restonan di un avion kimando banda di Stord Airport na Noruega.


Un avion kimando cu 16 persona abordo por wordomira despues cu el a core riba e pista y a explota den vlam.

OSLO – E curpanan di tres persona cu tabata biaha den un avion di transportacion regional di e compania Atlantic Airways, cu a kima ayera or acu el a baha na e aeropuerto di Noruega, a wordohaya, segun a anuncia e ekiponan di rescate. " Tres persona a keda perdi, un responsabel di polisnan Roald Larsen a bisa. Entre e diestres persona cu a keda rescata, nuebe a ricibi ayudo medico na e luga of den hospital, y pa awor no ta ki tipo di herida nan a sufri. E causa di e accidente tampoco a wordo determina. E aparato a sende na candela ora cu el a baha, un portabos di e aeropuerto a bisa. Segun polisnan e avion di cuatro motor, cu por transporta te hasta 100 persona, tabatin diesdos pasahero y cuatro miembro di e tripulacion. E compania Atlantic Airways a wrodo contacta pa AFP, y no kier duna ningun informacion riba e accidente, y a bisa cu e lo duna un comunicado mas despues. E aparato tabata haciendo un buelo na Noruega y despues di a lanta for di Stavanger, mester a bai Molde, despues di un escala na Stord. Segun e agencia di prensa , e avion tabatin problema tecnico prome cu el a baha.

A habri e terminal di Heathrow evacua pa alerta di e siguridad



E Terminal 2 di e aeropuerto di Heathrow, evacua ayera tardi pa e hayasgo di un paki sospechoso, despues a keda habri.

LONDON- E terminal 2 di e aeropuerto di London di Heathrow, evacua ayera tardi pa e hayasgo di un paki sospechoso, a bolbe wordo habri ayera tardi, segun un portabos di e aeropuerto BAA a bisa. .Despues di un investigacion inicial di Polisnan , e termina 2 a bolbe habri pa 5'or di atardi, segun e mesun fuente, ora cu el a adverti cu ainda por produci algun molestia, pa e biaheronan cu motibo di e alerta di siguridad. "Durante e tempo den cual e termino tabata sera, e pasaheronan di aerolinia cu a opera e terminal a desembarca cu su ekipahenan den e Terminal I, segun e portabos. E terminal a wordo desaloha prome cu descubrimento di un pakete sospechoso Haya den e zona di facturacion, segun a señala prome BAA. Un portabos di Scotland Yard, tambe a comentta cu e alerta a caba y cu e bulto sospechoso a keda retira. Medionan Britanico a informa cu e operativonan di e aeropuerto a Haya un homber cu a laga un tas den e area di facturacion y a Sali na careda, aunke cu esaki no a keda confirma oficialmente. E Terminal 2 di Heathrow, un di e aeropuertonan cu mas trafico internacional di mundo, a operaprincipalmentebuelonan cu destino europuerto, aunke tambe ta haci algun servicio di largo distancia.

Diesdos morto pa un explosion riba e isla Filipina Mindanao

FILIPINAS.- Diesdos persona a muri pa un explosion cu a tuma luga na e isla sur di Mindanao, poco despues cu tanto e forsanan di siguridad Filipinas como e Gobiernonan di Estados U nidos, y Australia a adverti e riesgo di atakenan inminente den e region. Fuentenan di polis y alcalde di e pueblo di Makilala, mas omenos mil km sur di Manila, den e region nort di Cotabato, a bisa cu otro 40 persona a resulta h erida den e explosion, cu a atribui na un atentado y cu a tuma mas cu dos ora local. Segun e alcalde Onofre Vestigio, un bom a explota durante un fiesta popular riba e plasa di pueblo, cu a celebra e aniversario di su fundacion. Dos persona a muri na e luga y otro dies na caminda pa hospital. " Ta obvio cu ta trata di un acto terorista, y nos ta condene. Mi ta tristo pa loke a pasa. Vestigo a bisa cu segun testigonan e autor di e supuesto atentado lo ta un homber no identifica cu a yega na e plasa y a cumpra un boter di biña na un stand, y despues a bai lagandoun saco atras. Algun seconde despues, e explosion a tuma luga, e alcalde ta bisa.

García critica a Chávez en EEUU y obtiene promesa de Bush de impulsar TLC



Presidente de Estados Unidos, George W. Bush (D), saludando a su homólogo peruano, Alan García, en el salón Oval de la Casa Blanca en Washington el 10 de octubre de 2006. Foto: Nicholas Kamm/AFP

WASHINGTON (AFP) - El presidente de Perú, Alan García, se llevó de Estados Unidos la promesa de su par estadounidense, George W. Bush, de impulsar en el Congreso norteamericano la aprobación de un Tratado de Libre Comercio (TLC), en una visita relámpago a Washington en la que criticó al gobierno venezolano.

"Aseguré al presidente que voy a trabajar con el Congreso lo antes posible para lograr la aprobación de esta legislación", dijo Bush en referencia al TLC, en declaraciones a la prensa junto a García, al que calificó de "amigo", en la oficina Oval de la Casa Blanca.

El TLC fue suscrito por ambos gobiernos en marzo de 2006 tras dos años de negociaciones, pero para que entre en vigor es necesario que el Congreso estadounidense lo apruebe, luego de que el Legislativo peruano lo ratificara en abril pasado.

"Recibimos con mucha satisfacción la promesa del presidente Bush de impulsar cuanto antes la aprobación en el Congreso del Tratado de Libre Comercio con Perú", sostuvo por su parte García, que visitaba la Casa Blanca en su primer viaje oficial desde que asumió el poder por segunda vez en su país en julio.

El mandatario peruano destacó asimismo "la necesidad de hacer un tratado de libre comercio hacia adentro, que involucre a toda la población peruana, a todos los sectores productivos pobres en su capacidad de exportar al mundo y a Estados Unidos".

El gobierno peruano ha adoptado la estrategia de promover el libre comercio con Estados Unidos presentando el TLC como una forma de beneficiar a los sectores más necesitados del país sudamericano, y asegurar así la estabilidad institucional y democrática.

Perú busca la aprobación del TLC por parte del Congreso antes de que venzan el 31 de diciembre las preferencias arancelarias andinas (ATPDEA), de las que se beneficia para el ingreso de muchos de sus productos al mercado estadounidense, a cambio de ayuda en la lucha contra el tráfico de drogas.

El Congreso estadounidense se encuentra en receso por las elecciones legislativas de medio término, y recién volverá a funcionar en diciembre por pocos días hasta el comienzo de una nueva legislatura y la entrada en funciones de nuevos congresistas, en enero próximo.

Esta situación podría atrasar la discusión del proyecto y dejar para Perú un período sin la cobertura de beneficios arancelarios.

Principal organización sindical boliviana se vuelca contra Evo Morales

LA PAZ (AFP) - El presidente Evo Morales sufrió un duro revés este martes luego de que la Central Obrera Boliviana (COB), principal organización sindical del país, diera un vuelco en su contra y lo asediara con protestas en La Paz y amenazas con enjuiciarlo por la muerte de 16 mineros la semana pasada.

Miles de mineros estatales convocados por la COB marcharon por el centro de la capital boliviana en demanda de diálogo a Morales y la militarización de la mina Huanani, tras la muerte violenta de 16 personas en enfrentamientos por el control de ese yacimiento entre el jueves y viernes pasado.

Pedro Montes, líder de la COB, exigió indemnización para las familias de las víctimas y amenazó a Morales con un juicio de responsabilidades por la sangre derramada en el centro minero.

Todo esto ocurre en medio de un ambiente de zozobra potenciado por rumores de golpe de Estado, alimentado por la misma COB, que denunció que sectores de derecha alistan un golpe para derrocar al presidente izquierdista, y una huelga del transporte público que ha paralizado a La Paz.

"Estamos exigiendo que el Gobierno atienda, se siente a la mesa y dé soluciones. Nunca nos ha invitado para poder dialogar y plantear todas las demandas de los trabajadores", demandó Montes. "No más sangre, no más enfrentamientos entre bolivianos, que no haya más muertos ni heridos, no queremos más viudas ni huérfanos" a los conflictos de Huanuni y las demandas de la clase trabajadora, urgió el líder sindical.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TIN MESTER

Labco/D'Yvonnes
Medical and Beauty Supplies N.V.
Avenida Don Milio Croes # 52
tin mester di
Onderhoudsman
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 582-6651

TIN MESTER

Marvir Construction N.V.
Tanki Leendert # 201-D
tin mester di
Timmerman
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 587-7264

TIN MESTER

Gold Palace (Hare Krishna N.V.)
Caya G.F. Betico Croes # 5-A
tin mester di
Sieradenmaker,
Financial Manager, Goudsmid
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 583-3599

TIN MESTER

Mas Construction General
Lucianitastraat # 6
tin mester di
Helper Constructie
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 732-9462

TIN MESTER

Din/G Contractor
Savaneta # 24-H
tin mester di
Helper Constructie
Marmer Technicus
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 592-8263

TIN MESTER

Bright Bakery N.V.
(Onerah N.V.)
Piedra Plat #44
tin mester di
Bakker Helper,
Banket Bakker
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 585-9031

TIN MESTER

Pearl Garden
Dominicaweg # 14
tin mester di
Verkoopster
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 965-1402

TIN MESTER

A Gift For You
L.G. Smith Blvd. # 82
tin mester di
Manager
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 594-1337

TA BUSCA

AVCES N.V.
Ta busca
wall decorator
civil project coordinator
helper constructie
Montaña 64
Tel. 587-1381

TA BUSCA

AVCES N.V.
Ta busca
Pipefifter
Scaffold Builder
Schoonmaker
Montaña 64
Tel. 587-1381

TIN MESTER

Better Builders N.V.
Paradera # 1
tin mester di
Helpers Constructie,
Marmer Technicus
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 582-8080

TIN MESTER

La Hacienda
Hersus N.V.
J.E. Irausquin
Boulevard # 382
tin mester
1 Verkoopster
Yama na tel. 586-5577

TIN MESTER

Perfect Landscaping N.V.
Bushiri # 14
tin mester di
Tuinman
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 583-2650

TA BUSCA

Neuromedica N.V.
Boegoeroei 49-B
Noord
Tel. 587-8890
ta busca
un Verpleeghulp

TIN MESTER

I.L. Gambino N.V.
Westraat z/n
tin mester di
Executive Chef
pasa personalmente
na ora di oficina
Tel. 585-3444



Aries Maart 21 - April 19
Tende e berdad lo ta duro lo ta duro pa bo awe, pero e berdad ta loke cu e ta. Abo tin cu simplemente siña biba cune



Taurus April 20 - Mei 20
Ta hopi pega cu e resto di bo comunidad durante di dia awe lo duna bo un miho entendimento di ken bo ta.



Gemini Mei 21 - Juni21
Bo no ta un hende cu por predici futuro pero awe lo bo por bisa kico lo pasa den un futuro sercano rond di bo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Si bo mester pasa den momento nan cu bo ta bai ta boso lo bo no sinti ni un tiki bon, miho cos cu bo por haci ta pasa tempo cu bo amigonan.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Pa bo haña sa e berdadero calidad di bo bida awe, compara esun di bo cu esnan rond di bo. Asina lo bo por trece cambio na bo rutina.



Virgo Augustus 23 - September 22
Keda contento cu e poder cu bo tin pa convence un otro hende di algo. No ta facil pa logra esaki. Un diferencia di opinion lo no ta bon durante dia awe.



Libra September 23 - October 22
Awe tur cos ta draai rond di perspectiva y esun di bo ta demasiado smal awe. Busca manera pa wak mas rond di bo.



Scorpio October 23 - November 21
Comparti e confiansa cu bo tin den bo mes ya asina tur esnan rond di bo tambe lo por sinti nan mes bon.



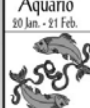
Sagittarius November 22 - December 21
Na unda cu bo ta na e momento nan aki ta e lugar corecto pa bo. Ainda bo no a realisa cu e luga aki tin mas di ofrece bo.



Capricorn December 22 - Januari 19
Corda cu hendenan no por lesa bo mente. Awe bo lo mester splica bo mes di un manera cla pa tur por compronde loke cu bo ta bisando.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Pusha bo mes pafo di bo nivel di confortabilidad, pa asina bo por logra produci mas di loke cu bo mes ta kere.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Te ainda tin plannan grandi ta colga den aire. No precupa bo mes ya cu na momento cu nan cai den bo scochi nan lo bira cosnan grandi tambe.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

Botica na warda
San Nicolas: San Lucas
Oranjestad: Botica Oduber

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
13 Carnival
17 Adventure of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
1 Mercedes Benz standard '89 diesel 4 porta. 1 Mitsubishi Pajero automatic airco'93 2 porta Jeep, 1 Geometro Sedan Automatic, airco '97, 4porta Tur ta where is as is Tel: 593-0609

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Un body di un Mitsubishi Exclipse '92 "as is where is" Afl. 1.500,= Tel: 963-9545

TA BENDE
Nissan AD Stationwagen '98 stand. Airco, Prijs Afl. 5.500,= Tel: 583-0928 / 594-9345

TA BENDE
Un Toyota Corola '04 full equipped,airco, automatic, vraagprijs Afl. 30.000,= Tel: 560-0922

TA BENDE
1 Nissan Sunny '92 di 4 porta prijs Afl. 2.850,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Pontaic Sunfire '99 automatic, a/c, radio, CD player, excellent condition Tel: 592-2882 / 568-0987

TA BENDE
Dodge Caravan '94 fule pump daño Afl. 300,= Tel: 560-7053

TA BENDE
Honda Civic full equipped,alarma, CD player, den bon condicion Afl. 5.800,= Tel: 742-2117

TA BENDE
Un Pick-up Nissan '03 standard cu 30.000km cori, prijs ta discutibel yama Tel: 593-2256

TA BENDE
Puppies Mix American Bulldog/ bordeaux dog laatste teefje Tel: 743-7755 - 744-1159

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un cas na Playa di 3 camber, 1 baño + 3 apartment + garage pa 4 auto y cura pa pisina Afl. 285.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door. 2.00hanchox2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Un Treadmill crosswalk 325 pa Afl. 650,- mas informacion Tel: 565-9296

FOR SALE
1741m2 of land for sale in Wayaca residence, best location, very quit, no homes behind the land, building in far distance. Must sell fast. Afl. 238.000,= Call 733-8700

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE
Un Cas di 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di hospital Afl. 390.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Pieza di Toyota Tercel '95 Tel: 562-8590 - 584-0912

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

TA BENDE
Un Freezer di 5 pia pa Afl. 175,= y glasnan sonserge "Huma" na bon prijs Tel: 993-7211

TA BENDE
CV Joint pa Nissan Altima '93 - '97 nobo nobo pa Afl. 400,= pa tur dos banda. Tel: 593-7753

TA BENDE
2 Windshiel(1 dilanti y 1 patras di B-11 Nissan Suny '89, y tambe fulltoolsbocks completo pa Afl. 3.500,= Tel: 564-8429

FOR SALE
Set di comedor, wandmuebel, junior,adult bed cu headboard y laatje Tel: 587-7991

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Pa mas informafcin yama Tel: 994-3866

TA HUUR

TA HUUR
1 camber Afl. 500,= p.l. Incl awa/luz, mester conparti baño pa un hende muher Tel: 567-2534

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, cushina, baño, camber apart, cu awa y coriente inclui. Pa 1 of dos persona. Yama despues di 4:30pm Tel: 567-15599

TA HUUR
Camber den cas di famia, pa un persona na Sereo Blanco, tur cos inclui. Tel: 562-3006

FOR RENT
Vacantie 1 - 8 October, West Gates Lakes Orlando Florida. 3 bedroom for 12 persona, Super deal. Tel: 566-9595

TA HUUR
1 camber cu hende muher solamente awa y luz inclu sin airco mester comparti baño pa Afl. 500,= Tel: 744-2220

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 736-3836

TA HUUR
Executive apartment, 1 bedroom w/bath, semi muebla, n/c-cable - kitchen-fri. Washmachine Afl. 1.200,= + 1 month deposit exc - water-elec. No chicld-no pets. Tel: 994-9069

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartment hopi ruim, camber grandi cu su baño, sala, comedor, cushina apart. Full muebla sin mucha den bario keto na Ponton. Tel: 582-1514

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Bijles Nederlands en rekenen op alle niveaus,economie/m&o/BKB Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta gustar, bami pami, rpobablemente esun di mas mihor na Aruba. Nos ta acepta bo ordunan. Take away or catering. Pa mas informacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015.
Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan Tel: 747-4213





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"
¤ 29 - 01 - 1931 † 09 - 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan: Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan:
Gregory Oduber
Roselyn Rosel
Amy Soleil Oduber
Rayner Sprott
Zuhayla y Ryan Croes
Zayenne Gomez
Jean Francis Arismendi

rumannan: Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento I entiero di nos defunto stima:



Cecilia Lopez-Quant
Mihor conoci como "Chieda"

Un danki special na tur esnan cu a jama (Telefoon), manda flor, krans, telegram.
Danki tambe na S.A.B.A i su staf di Dr. Horacio Oduber Hospital 3[de] verdieping i tur e zusternan di Dr. Karina Kelly.
Un danki tambe na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente trabouw.Un danki special na Syra Harms kende a juda nos coordina tur cos
.
Syra un danki di curason cu hopi forsa I corahe di nos tur pa bo steun.
Masha danki Syra di Famia Lopes-Quant.
Un danki tambe na Etty Toppenberg tambe Alice Noguera pa nan bunita cantica.
Danki na Diana Willems, Rona Lopes, Minerva Crus, Mirelda Vos I tur esnan cu di un of otro manera cu por a juda nos

Alaves nos ta invita pa dos Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma dia 10 October tambe dia 12 di October pa 7'or anochi na Misa Christo Rey Na Brazil.
Despues di e Santo Sacrificio lo tin un Rosario na cas Simonplatstr # 14, Cura Cabai.

Danki di curason





Pa medio di esaki Sra. Vda. Chita Brion-Cornelie, yiu y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:

Efraim " Boei " Juliano Brion

Diahuebs 12 di October 2006 pa 7' or di anochi na Misa San



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata stima:

Ephraim Boekhoudt

Un gradicimento special na:
- Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of yamada telefonico.
- tur su coleganan di Aruba Trading Co.pa nan ayudo y sosten.
-y tur esnan cu di un of otro manera a juda nos den e momentonan dificil.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
- Diaranson 11 di October 2006
- Diasabra 14` di October 2006

tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa, despues di misa lo tin un rosario na cas Johan de Wittstraat 22 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Danki di curazon un biaha mas di parti su esposa Mayra, yiunan y famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
ttp://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Sra. vda. Downey -Every, yiu y demas famia ta gradici tur persona cu a demostra atencion y sosten durante fayecimento y entiero di:

James M. Downey

Gradicimento ta bai pa tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail y yamadanan telefonico.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Señor Jesús: "Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos".

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps. 23:1,2

With profound sorrow we announce the sudden passing of:



Constance Taylor
better known as: Helen
May 14, 1924 - October 9, 2006

She leaves to mourn her:

children: Rosetta Lewis & family in England
Peter Bernard & family in USA
Crofton Bernard & family in USA
Dayana Philbert & family in Grenada
Fredick Bernard & family in USA
Cletus Bernard & family in Canada
Thaddeus Bernard & family in Aruba

Daughter-in-law: Sandra Bernard-Jeffrey in Aruba

Grandchildren and great grandchildren: Alfred, Christopher and Rolston in Aruba
and others too numerous to mention in the USA, Canda, Grenada, England

sisters: Irish Philips in Trinidad
Meneter Charles

niece: Judith Alexander & family in Aruba

close friends in Aruba: Isabel Bermudez
Emma Jefrey & family



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Oswaldo Tromp
mihor conoci como: Wachi
na edad di 74 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 249-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente di nos mama, wela, suegra, cuña y tanta stima:



Sra. Maria Tromp

¤ 27 november 1937 † 10 october 2006

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps. 23:1,2

With profound sorrow we announce the sudden passing of:



Constance Taylor

better known as: Helen
May 14, 1924 - October 9, 2006

She leaves to mourn her:

children: Rosetta Lewis & family in England
Peter Bernard & family in USA
Crofton Bernard & family in USA
Dayana Philbert & family in Grenada
Fredick Bernard & family in USA
Cletus Bernard & family in Canada
Thaddeus Bernard & family in Aruba

Daughter-in-law: Sandra Bernard-Jeffrey in Aruba

Grandchildren and great grandchildren: Alfred, Christopher and Rolston in Aruba
and others too numerous to mention in the USA, Canda, Grenada, England

sisters: Irish Philips in Trinidad
Meneter Charles

niece: Judith Alexander & family in Aruba

close friends in Aruba: Isabel Bermudez
Emma Jefrey & family

With deep sorrow we announce the death of our beloved husband,father and brother

Dr. Willian John Engelbrecht
Better know as Dr. Engelbrecht or "Willy"

The date and hour of the funeral will be announced

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cu tur norma y balornan cristian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminalidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.



Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta sigur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki nos ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Tanta Anna mi ta yora bo
Te ainda mi no por kere ora cu nan a bin bisami cu tanta Anna a fallece.
El a duel masha hopi mes cu mi no por ta cu mi tanta Anna mas.
Awo mi ta sintimi hopo tristo paso tanta Anna no tey cumi mas.
Nunca tanta Anna su subrino lo no lubida mas dia tanta Anna a bin buscami na cas Dialuna ultimo pa mi juda tanta Anna hasi cas limpi y e la bisami cu e aña aki no tin verf mento di cas nin tampoco cumpramento di Kerstboom door di su problema di wowo.
Tanta Anna mi ta haya bo falta hopi cu bo no tey mas pa bin buscami.pa mi sigi hasi tanta Anna su cas limpi y tambe merdia pa come tanta Anna su cuminda dushi y después tanta Anna ta hibami cas. Bek.
Tanta Anna lo keda semper den mi memoria y den mi Curason.
Casi tur dia mi ta pensa y mi ta yora.

Ayo tanta Anna, drumi dushi den braza di Señor y sosega na paz

Di bo sobrina Stima

Gobiernu di Korsou a kuminsa kampanja pa promove seguridat den trafiko



WILLEMSTAD -- Den su afan pa promové seguridat den tráfiko, Diputado Charles Cooper ku mira riba e lei nobo di tráfiko, ku bon koperashon di e Servisio di Obranan Públiko, D.O.W. ta hasiendo e ahustenan nesesario na nos infrastruktura pa por aksentuá e konsepto di seguridat duradero den nos tráfiko.
Simultáneamente ku e proseso di kambio físiko na nos infrastruktura, ta introdusí bòrchi i señalnan nobo konforme "e lei nobo di tráfiko".
Seguridat duradero den tráfiko ta un konsepto nobo i dinámiko, di kual su éksito ta dependé di e grado di informashon opténé i e komportashon di e partisipantenan den tráfiko.
Konsiente di esaki gobièrnu insular di Kòrsou, pa medio di Servisio di Obranan Públiko konhuntamente ku Asosashon Tráfiko Sigur Kòrsou i ku koperashon di Banko di Caribe, a produsí un poster, riba kual e bòrchinan konforme e lei nobo di tráfiko, ta resaltá.
E proyekto tin komo meta primordial, pa familiarisa, outomobilista i otro usuarionan di nos kareteranan, ku e bòrchinan nobo.

Pa e informashon por ta mas efektivo posibel, lo repartí e poster bou di skol i outomobilistanan. Tambe lo ubika algun na lokalidatnan públiko i òf stratégiko.
Gobiernu Insular di Korsou ta konsiente ku e informashon atkerí for di e poster aki lo ta benefisioso pa seguridat i trafikashon riba nos kareteranan. Pa e motibu aki Diputado Charles Cooper, lo hasi su máksimo esfuerso pa sigui apoyá i duna kontenido na e proyekto i òf inisiativanan ku ta den e liña, di e maneho di gobièrnu.

VBC no ta di akuerdo ku Ulanda a korta den fondonan pa ekonomia

WILLEMSTAD -- VBC ta bisa ku forr di informashon opténí i notisianan di prensa ta resultá ku introdukshon di e sistema di ayudo di programa, ehekutá pa USONA ta funshoná perfektamente. Ta atendé proyektonan rápidamente i kasi no tin kuenta ku no a usa sierto fondonan. Den pasado esaki tabata otro. E sistema ta asina efisiente ku ta parse ku e fondonan ta bai agotando. Pa bai gasta e fondonan ku a sobra, mester pone prioridat.
For di informashon opténí ta resultá ku Hulanda ta di opinion ku e programanan Renobashon di Gobernashon i Enseñansa mester di prioridat. A baha ekonomia(por lo pronto) for di e lista di prioridat.
Na opinion di Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou (VBC), esaki ta robes. Pa e añanan benidero Kòrsou tin mester di kresementu duradero di un ekonomia robusto pa por krea empleo strukturá pa asina solushoná pobresa i otro problemanan sosial. Kresementu ekonómiko ta tambe e medio por ekselensia pa drecha finansas públiko (atendementu di défisitnan presupuestario i pagamentu di e debe nashonal) i drecha nivel di enseñansa.

Ku otro palabra mester maténé kresementu ekonómiko rtiba e lista di prioridatnan.
E eskoho di Hulanda ta ilógiko i inkonsistente. Tantu den e Akuerdo den Liñanan Grandi (Hoodlijnenakkoord) komo den e nota "Partners den Reino" (e asina yamá non paper) ta rekonosé i suprayá e importansia di un ekonomia fuerte. Pues Hulanda a hasi e promesa pretu riba blanku ku lo pone èkstra fondonan na disposishon pa stimulá impulsonan di invershon i sostené un reda sosial. E posishon i eskoho hulandes ta demostrá ku aparentemente por ta trata atrobe di promesanan falsu. Por sierto no ta prome biaha ku Hulanda, ora ta trata di reforsamentu di ekonomia kurasoleño no ta tene su mes na promesanan hasí. Tin ehèmpelnan di sobra: e promesa notorio di "pas de deux", e asuntu di LGO, e kuestion di tarifa fiskal 0. Historia ta ripití su mes komo ku awor ta spesífikamente turismo ta parse di ta bira viktima (e.o. programa di merkadeo i plan di komunikashon nashonal). Kada bes ku tin señalnan ku ta manifestá un rekuperashon ekonómiko esakinan ta keda frustrá. Esaki ta e kaso e biaha aki atrobe. Mester lamentá un desaroyo asina. Di e forma aki dependensia ekonómiko no ta disminuí nunka.

Pa buena marcha tin ku stipulá di antemano ku e Inisiativa Sosial Ekonómiko (SEI) ta un ayudo adishonal di Hulanda teniendo en kwenta e struktura estatal nobo di Kòrsou i no tei pa reemplasá e Plan di Mas Aña Ekonómiko (MEP) di e isla. Kambio di MEP dor di SEI lo trese un stagnashon serio den desaroyo ekonómiko i un biramentu bèk di oloshi. En prinsipio ta Kòrsou mes tin ku stipulá su prioridatnan ekonómiko i ehekutá esakinan.

Sierto kategoria di Stranheru mester di number fiskal konforme reglanan nobo pa atmishon i ekspulshon

WILLEMSTAD -- Konforme reglanan nobo pa atmishon i ekspulshon di estranhero, sierto kategoria di estranhero ku mester hasi petishon pa pèrmit di estadia, mester tin un number fiskal òf e asina yamá "CRIB-nummer". E number aki ta un number úniko pa kada persona, ku ta indiká ku e persona konserní ta keda registrá na Ofisina di Impuesto.
E number fiskal ta nesesario pa e siguiente kategorianan:
1. Estranheronan ku ta traha i ku tin un deklarashon di doño di trabou ("werkgeversverklaring") i ku mester hasi petishon pa alargá nan pèrmit di estadia;
2. Estranheronan ku ta traha i ku tin un deklarashon di doño di trabou
("werkgeversverklaring") i ku a entregá petishon pa alargá nan pèrmit lat. E personanan aki mester hasi un petishon pa pèrmit di nobo.
3. Personanan hulandes oropeo bibá na Kòrsou ku ta hasi petishon
pa nan kasá.
Pa haña number fiskal mester akudí na Ofisina di Impuesto ku e deklarashon di doño di trabou huntu ku kopia di pasport òf sédula bálido.
Despues di entregá e dokumentunan aki, e persona despues di dos dia ta haña e deklarashon di doño di trabou firmá, ku un stèmpel i su number fiskal.
E siguiente personanan NO mester di number fiskal:
- Personanan ku ta traha komo "live in" temporal;
- Personanan ku ta traha temporalmente komo mensahero (dienstbode) independiente;

Korsou lo hanja Skol di Turismo



WILLEMSTAD -- Minister di Enseñansa, Hubentut, Deporte i Kultura di Antia Hulandes, sra. O. Leeflang, a firma un protokòl ku Fundashon di Treining pa Hospitalidat di Kòrsou (Curaçao Hospitality Training Foundation), un inisiativa di CHATA, den kuadro di Deltaplan pa enseñansa. Den e protokòl di un relashon di partner ku Deltaplan a sera, komo parti di un di e sub-programanan, un relashon di partner públiko-privá riba nivel sektoral. Dos proyekto tin apuntá komo prioridat den kuadro di maneho pa permití hobennan antiano eksitosamente drenta den sektor di turismo:

1. ampliashon di e trayekto eksistente di siña-trahando turismo te na un máksimo di 400 studiante pa aña;
2. realisashon di un Sentro di Treining Hospitalario (Hospitality Training Center) (un asina yamá Academy Hotel), komparativo ku un hotèl full facility komo lokalidat di eksperiensia na Kòrsou.

Turismo ta ser mirá komo un di e sektornan prinsipal pa desaroyo ekonómiko pa Antia Hulandes I ta ser sperá ku lo tin 2.500 vakatura den e sektor aki riba tèrmino korto (loke lo apsorbá un gran parti di e aktual desempleo).

Banda di esei tin un eskases di trahadornan lokal kwalifiká riba tur nivel, falta lugarnan pa haña práktika I posibilidatnan práktiko insufisiente òf inalkansabel pa realisá tur faseta di turismo den un klas.

Pa tal motibu CHATA a lanta "Curaçao Hospitality Training Foundation" (CHTF) ku komo meta stimulá fuertemente desaroyo di rekursonan humano denn sektor turístiko, koordiná I operá esaki. Promé ku fin di 2006 lo pone 60 alumno serka mas ku 25 empresa den kuadro di e programa di Aprendizahe Hubenil di Komunidat Europeo (EU Youth Apprenticeship Program). Den estrecho kooperashon ku Formashon Sosial Obligatorio (Sociale Vormingsplicht), skolnan SBO, Rehabilitashon Sosial (Reclassering) I otro organisashonnan ya tin mas ku 30 hoben eksitosamente enbolbí na hotèlnan, restorant, operadornan di buseo I otro empresanan. Dor di e maneho konhunto aki, CHTF lo por sirbi komo piesa final pa asistí hobennan na un empleo I subi nan kapasidat via siña-trahando.

CHTF tin komo meta pa durante 2007 pone un grupo di 200 alumno den un desena di sistema di aprendisahe I yudanan na un trabou.

Of manera ta pará den e protokòl: uniendo forsa I konhuntamente tur partido por konfrontá e reto ekonómiko I sosial pa yuda hobennan na un trabou.





E Academy Hotel (apertura 2007) ta un lokalidat di práktika unda tur institutonan di edukashon, skol, trayektonan di formashon, trayekto di edukashon di adulto I trahadornan di empresanan turístiko na Antia Hulandes, por hasi uso di dje pa laga studiantenan haña eksperiensia práktiko. Komo punto di salida ta mantené ku Curaçao Academy Hotel, lo ta un hotel kaminda 1000 alumno pa aña (por averahe 90 pa luna) di diferente skol por haña eksperiensia práktiko den 15 diferente funshon I nivel (nivel 1 te ku HBO). Funshonnan manera kòki, reseptionista, weiter, pero tambe supervisornan pa e departamentunan operashonal, merkadeo, atministrashon, operador di tur, mèneger na servisio: den un par di palabra henter e Academy Hotel ta ser opera

dor di studiantenan lokal bou di akompaño di maestronan I dosentenan di fishi di e diferente institutonan di edukashon. E idea ta pa e Academy Hotel ta habrí 365 dia pa aña I ku finansiamentu di e Academy Hotel lo ser realisá di tal forma ku, despues di e gastunan di komienso, e lo ta opera self supporting.

Kurso riba tereno di guia di adikshon di FMA tabata masha eksitoso



WILLEMSTAD -- Un total di 18 kursista e siman aki a risibí nan sertifikado
en konekshon ku un kurso di guia i tratamentu riba tereno di adikshon. Na e kurso aki a partisipá empleado di FMA, Capriles Kliniek, e sentronan di rehabilitashon Nos Tei pa Otro, Yabi di Libertat i Sentro Speransa i di e proyekto Rekuperashon Sosial.

Prevenshon i tratamentu di Adikshon ta un sektor relativamente hóben di salú públiko. Ademas e ta den desaroyo kontinuo, loke ta hasi nesesario pa regularmente organisá kurso pa (re-)kapasitashon di empleado den e sektor di kuido aki. Esaki ta hustamente un dje tareanan di FMA komo organisashon kordinadó riba tereno di adikshon. FMA en konekshon ku esaki ta traha huntu ku Stichting de Hoop di Dordrecht ku ta un outoridat riba tereno di prevenshon di adikshon na Hulanda i ku tin hopi eksperensha ku adikto Antiano.
Punto di salida prinsipal di e kurso ta e studiante mes i su formashon personal. A tene hopi kuenta ku nivel di estudio di e studiante i a enfoká riba situashonanan ku e ta topa den práktika. Durante e kurso e studiante e.o. ta siña analisá su mes desaroyo komo persona ku ta duna guia. Komo ku e studiante ta traha kaba den tereno di adikshon tabata posibel pa e pone loke ela siña mesora den praktika. Durante parti di e estudio e studiante asta por a konta ku asistensha di un 'coach' personal pa dun'é guia pa kasonan ku e ta topa na boka di trabou. Pues na final di e kurso e kursista mes konose su mes mas mihó, a siña mira kon e mes ta aktua den diferente situashon i konose su puntonan fuerte i esnan debil.
E kurso ta konsistí di 7 ' module' i a dura di ougustes 2005 te ku september 2006. A klousura e kurso ku un eksamen, kual 18 di e 23 partisipantenan a pasa ku eksito. E sobrá 4 lo pasa un her- axamen'. Durante e kurso e studiantenan entre otro a siña komprondé e proseso di adikshon i e diferente tipo di adikto ku tin.

Tambe e a siña pa traha plan pa tratamentu, intermediá den situashon familiar kaminda komunikashon ta hopi difisil i diferente teknika pa hiba un kombersashon.
Ademas e studiante a siña pa duna asistensha individual, pero tambe pa duna guia den grupo i pa asistí famianan di e persona adikto.

E kurso a keda finansiá pa Samenwerkende Fondsen van de Nederlandse Antillen.
Riba e foto por mira esnan ku a pasa e eksamen ku eksito.
Den rei te patras, di dos na man robes, Sr Luis Santine di Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen

Dr. Justine Heyden a huramenta



WILLEMSTAD -- Dia 6 di òktober último señorita Justine Heyden a presta huramentu komo dòkter di kas serka Gezaghebber di Kòrsou Mr. Lizanne Richards-Dindial. Despues di un seremonia kòrtiko, pero di gran signifikashon e promé mandatario a felisitá e hóben médiko i a dese'é tur klase di éksito pa futuro.
Riba e portret por mira e momentu di e huramentashon

Kartel grandi di kokaina desmantelá: 28 detenshon realisá, 2 na Sint Maarten

PHILIPSBURG – Outoridatnan na Sint Maarten a detené dos persona na Sint Maarten den fin di siman relashoná ku un desmantelashon di un kartel enbolbí den trafikashon di droga i labamentu di plaka. E dos personanan na Sint Maarten ta forma parti di 28 persona detené den diferente pais. Ta trata di un ulandes oropeo i un hòmber dominikano.

E akshon, kordiná na Islariba pa RST, a kubri diferente pais: Merka, Puerto Rico, Colombia, Sint Maarten,. US Virgin Islands, British Virgin Islands i República Dominikano.

Fiskal di Ministerio Públiko na Sint Maarten Johan de Vrieze a bisa ku efektivonan di RST a koperá den e investigashon ku a resultá den akusashonnan ofishal kontra 56 persona, di kua 28 ya ta detené. E promé persona detené na Sint Maarten ta e ulandes oropeo De G. Nan a detené djabièrnè mèrdia. Despues nan a pasa pa detenshon di un di dos sospechoso ku ta M.V. ku a pone man riba dje na momentu ku e tabata trata di sali for di e isla direkshon di Puerto Rico.

Segun e fiskal, e dos personanan aki tabata kordiná trasbordo di droga via di Sint Maarten den koperashon ku un kartel di Colombia ku tabata usa lanchanan ku masha spit. A konfiská 6 di e botonan aki den e akshon. Te awor aki a konfiská den e kaso aki algun mion dollar for di kuentanan di banko na Merka i paisnan ku sektor offshore relashoná ku labamentu di plaka. Ademas a konfiská 1900 kilo di kokaina te awor aki. De Vrieze a bisa ku RST a haña diferente informashon e aña aki ku nan a sigui traha riba nan. Promé tabata parse ku tabata trata di operashonnan independiente pero a bin resultá ku nan tabata konektá ku otro.

Den e kaso aki outoridatnan a infiltrá e organisashon di e kolombiano Lewis Penia Pereira ku nan ta akusá di sekuestro. Nan ta kere ku Pereira tabata tras di sekuestro di un suidadano merikano pa kua a paga un suma di reskate di 5 mion dollar. E víktima a sali ileso for di e kaso.